2005-2006

Annual Report

Regional
Development
Corporation

Rapport annuel

Société de
développement
régional

New Nouveau
Brunswick
CANADA

2005-2006 Annual Report

Published by:

Regional Development Corporation
836 Churchill Row
PO Box 428
Fredericton, New Brunswick
E3B 5R4
Canada

December 2006

Cover:
Communications New Brunswick

Printing and Binding:
Printing Services, Supply and Services

Typesetting:
Regional Development Corporation

Printed in New Brunswick

Rapport annuel 2005-2006

Publié par :

Société de développement régional
836, rang Churchill
Case postale 428
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5R4
Canada

Décembre 2006

Couverture :
Communications Nouveau-Brunswick

Imprimerie et reliure :
Services d'imprimerie, Approvisionnement et Services

Photocomposition et mise en page :
Société de développement régional

Imprimé au Nouveau-Brunswick

2005-2006

Annual Report

Regional Development Corporation

Rapport annuel

Société de développement régional

New Nouveau
Brunswick
CANADA

2007-01103/

The Honourable Herménégilde Chiasson
Lieutenant-Governor of New Brunswick

May it please Your Honour:

It is my privilege to submit to you, in accordance with the *Regional Development Corporation Act*, Chapter R-5.01 of the *Revised Statutes of New Brunswick*, 1973, the Annual Report of the Regional Development Corporation for the fiscal year April 1, 2005 to March 31, 2006.

Respectfully submitted,

Roly MacIntyre
Minister responsible for the
Regional Development Corporation

L'honorable Herménégilde Chiasson
Lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick

Qu'il plaise à Votre Honneur,

J'ai le privilège de vous soumettre, conformément à la *Loi sur la Société de développement régional*, chapitre R-5.01 des *Lois révisées du Nouveau-Brunswick* de 1973, le rapport annuel de la Société de développement régional pour l'année financière qui s'étend du 1 avril 2005 au 31 mars 2006.

Veuillez agréer, Votre Honneur, l'assurance de ma très haute considération.

Roly MacIntyre
Ministre responsable
de la Société de développement régional

The Honourable Roly MacIntyre
Minister responsible for the
Regional Development Corporation
Fredericton NB

Sir:

I have the honour to submit, for your consideration, the Annual Report of the Regional Development Corporation for the fiscal year April 1, 2005 to March 31, 2006.

The report contains information about the programs and activities undertaken by the Corporation during this period.

I would like to express my appreciation to the staff of the Corporation who continue on a daily basis to provide services of a professional caliber to our clients. The contribution of the members of the Board of Directors of the Corporation and their ongoing advice and counsel is also gratefully acknowledged. The cooperation of provincial departments and agencies continues to be key to the successful implementation of many of the programs and projects funded by the Corporation. I would also want to note the support of the staff of federal government departments and agencies involved with the developmental activities described in this report.

Yours respectfully,

Bernard Paulin

Bernard Paulin
President

L'honorable Roly MacIntyre
Ministre responsable de la
Société de développement régional
Fredericton (N.-B.)

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de soumettre à votre examen le rapport annuel de la Société de développement régional pour l'année financière s'étendant du 1 avril 2005 au 31 mars 2006.

Le rapport donne des renseignements sur les activités et programmes entrepris par la Société au cours de la période en question.

J'aimerais remercier le personnel de la Société, qui continue de fournir chaque jour des services de calibre professionnel à notre clientèle. J'aimerais aussi exprimer notre reconnaissance pour l'apport et la direction éclairée que ne cesse de fournir le conseil d'administration de la Société. La coopération des ministères et des organismes du gouvernement provincial demeure un facteur clé dans la mise en œuvre réussie des programmes et projets financés par la Société. Je voudrais aussi souligner l'appui du personnel des ministères et organismes du gouvernement fédéral qui ont participé aux activités de développement décrites dans le présent rapport.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de ma haute considération.

Le président,

Bernard Paulin

Bernard Paulin

TABLE OF CONTENTS

I. Introduction 6

II. Administration of the Corporation 7

III. Role of the Corporation 8

IV. Regional Development Funding 10

V. Community Development Initiatives 18

VI. Fund Management and Administration 19

VII. Federal-Provincial Agreements 21

VIII. Special Operating Agency 25

IX. Financial Statements 32

X. Program Expenditures 58

TABLE DES MATIÈRES

I. Introduction 6

II. Administration de la Société 7

III. Rôle de la Société 8

IV. Fonds de développement régional 10

V. Initiatives de développement communautaire 18

VI. Fonds de gestion et administration 19

VII. Ententes fédérales-provinciales 21

VIII. Organisme de services spéciaux 25

IX. États financiers 32

X. Dépenses de programme 58

I. INTRODUCTION

The Regional Development Corporation is pleased to submit its 2005-2006 Annual Report. The report summarizes the activities and programs financed by the Corporation on behalf of the Province of New Brunswick. It includes detailed information about agreements, programming and expenditures.

Background

The Regional Development Corporation is a Provincial Crown Corporation originally established under the name of the Community Improvement Corporation in the mid nineteen sixties. Its purpose was to coordinate the development of the Mactaquac Head Pond area. Early responsibilities of the Corporation included the coordination of the implementation of two federal-provincial development agreements, one covering the Mactaquac Head Pond area and the other northeast New Brunswick. During subsequent years, the Corporation became the provincial coordinating agency for a number of federal-provincial economic and regional development agreements. The provincial government also assigned the responsibility for a number of provincially funded initiatives to the Corporation.

During the fiscal year 2005-2006, the Corporation continued to play a significant role in agreements between the Province of New Brunswick and the federal government. The Corporation was also involved in the coordination and financing of a number of provincial economic and community development initiatives described in this report.

I. INTRODUCTION

La Société de développement régional a l'honneur de soumettre son rapport annuel pour 2005–2006. Le rapport résume les activités et programmes que la Société finance au nom de la province du Nouveau-Brunswick. Il fournit des renseignements détaillés sur les ententes, programmes et dépenses.

Contexte

La Société de développement régional est une corporation provinciale de la Couronne initialement établie vers le milieu des années 60 sous le nom de Société d'aménagement régional. Elle avait comme but de coordonner l'aménagement du bassin en amont de Mactaquac. Au début, ses responsabilités comprennent la coordination de la mise en œuvre de deux ententes fédérales-provinciales de développement, une ayant trait au bassin en amont de Mactaquac et l'autre ayant trait au nord-est du Nouveau-Brunswick. Au cours des années ultérieures, la Société est devenue l'organisme qui coordonne, au nom de la province, diverses ententes fédérales-provinciales de développement économique et régional. Le gouvernement provincial a aussi confié à la Société la responsabilité de diverses initiatives financées par la province.

Au cours de l'année financière 2005-2006, la Société continue de jouer un rôle important dans les ententes conclues entre le Nouveau-Brunswick et le gouvernement fédéral. Elle a aussi participé à la coordination et au financement de diverses initiatives provinciales de développement économique et communautaire qui sont décrites dans le présent rapport.

Mandate of the Corporation

Under the *Regional Development Corporation Act*, the mandate of the Corporation is to:

- administer and manage development agreements between the Province of New Brunswick and the Government of Canada;
- assist in the establishment and development of enterprises and institutions operated by corporations, trusts, partnerships, societies and individuals;
- assist in the establishment and development of facilities relating to tourism and recreation;
- assist municipalities in planning and developing works or projects of benefit to the general public;
- prepare plans for regional development;
- coordinate and guide regional development;
- carry out any duties assigned by the Lieutenant-Governor in Council.

II. ADMINISTRATION OF THE CORPORATION

The Corporation consists of a Board of Directors appointed by the Lieutenant-Governor in Council. The membership is generally drawn from Deputy Ministers of provincial departments and Presidents of Crown agencies. The President of the Corporation is also the Chairperson of the Board of Directors.

The Board of Directors has delegated its general authority to an Executive Committee consisting of the Chairperson, Vice-Chairperson, two Vice-Presidents and the Corporate Secretary. This committee approves and carries out such activities that are consistent with the mandate of the Corporation.

The Corporation reports to the Legislature through the Minister responsible for the Regional Development Corporation. The Minister of Supply and Services is also the Minister responsible for the Corporation.

Mandat de la Société

En vertu de la *Loi sur la Société de développement régional,* cette dernière est chargée du mandat suivant :

- administrer et gérer des accords de développement entre le gouvernement du Nouveau-Brunswick et le gouvernement du Canada ;
- aider à l'implantation et à l'aménagement d'entreprises et d'établissements exploités par des corporations, des fiducies, des sociétés en nom collectif, des associations et des individus ;
- aider à l'implantation et à l'aménagement d'installations en rapport avec le tourisme et les loisirs ;
- aider les municipalités dans des travaux ou projets d'urbanisme et d'aménagement au bénéfice du public en général ;
- préparer des plans de développement régional ;
- coordonner et diriger le développement régional ;
- exécuter les tâches assignées par le lieutenant-gouverneur en conseil.

II. ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ

La Société comporte un conseil d'administration dont les membres sont nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil. Y siègent d'habitude les sous-ministres de ministères provinciaux et les présidents d'organismes de la Couronne. Le président de la Société est aussi le président du conseil d'administration.

Le conseil d'administration a délégué son pouvoir général à un comité exécutif composé du président du conseil, du vice-président du conseil, des deux vice-présidents de la Société, ainsi que du secrétaire de la Société. Ce comité approuve et met en œuvre des activités compatibles avec le mandat régissant la Société.

La Société fait rapport à l'Assemblée législative par l'entremise du ministre responsable de la Société de développement régional. Le ministre de l'Approvisionnement et des Services est aussi le ministre responsable de la Société.

Official Languages

The Regional Development Corporation recognizes its obligations and is committed to actively offering and providing quality services to the people in their official language of choice.

During the fiscal year 2005-2006, no complaints were received relating to services provided by the Regional Development Corporation.

III. THE ROLE OF THE CORPORATION

Regional Development Initiatives

The government has assigned to the Corporation the responsibility for the coordination of the implementation of a number of provincial, regional or sectoral developmental initiatives. During the fiscal year, the Corporation was responsible for the following funds:

- Acadian Peninsula Economic Development Fund;
- Restigouche-Chaleur Economic Development Fund;
- Miramichi Regional Economic Development Fund.

Community Development Initiatives

The Corporation was also responsible for the following community development initiatives:

- Family and Youth Capital Assistance Program;
- Community Events Program;
- Special Initiatives;
- Community Partnership Fund.

Fund Management and Administration

The Corporation was also responsible for the funding of other programs and activities during the year including:

- Total Development Fund;
- Community Economic Development Fund;
- Community Economic Development Agencies (CEDAs) – operational funding;

Langues officielles

La Société de développement régional reconnaît ses obligations à activement offrir et fournir des services de qualité aux membres du public dans la langue de son choix.

Au cours de l'année financière 2005–2006, aucune plainte n'a été reçue quant aux services fournis par la Société de développement régional.

III. RÔLE DE LA SOCIÉTÉ

Initiatives de développement régional

Le gouvernement a chargé la Société de coordonner la mise en œuvre de diverses initiatives de développement provinciales, régionales ou sectorielles. Au cours de l'année financière, la Société a été responsable des fonds suivants :

- Fonds de développement économique de la Péninsule acadienne ;
- Fonds de développement économique Restigouche-Chaleur ;
- Fonds de développement économique régional Miramichi.

Initiatives de développement communautaire

La Société est aussi responsable pour les initiatives de développement communautaire suivantes:

- Programme d'aide en capital à la famille et à la jeunesse ;
- Programme d'événements communautaires ;
- Initiatives spéciales ;
- Fonds de partenariat communautaire.

Fonds de gestion et administration

Au cours de l'année, la Société a aussi été chargée du financement d'autres programmes et activités, notamment :

- Fonds de développement total ;
- Fonds de développement économique communautaire ;
- Financement de fonctionnement des agences de développement économique communautaire (ADEC) ;

- Aboriginal Affairs Initiative.

Federal-Provincial Agreements

The Corporation is the lead agency in the planning and negotiation process for federal and provincial development arrangements and agreements. The Corporation also makes recommendations to Cabinet concerning regional economic development priorities.

The Corporation's ongoing role is to provide financial and administrative management for all federal-provincial agreements relating to provincial development. The delivery of programs and projects under these agreements is primarily the responsibility of provincial line departments.

The Corporation also works closely with the Atlantic Canada Opportunities Agency on a range of regional economic development projects and issues in New Brunswick.

During the year, the Corporation was involved in the implementation of the following federal-provincial cost-shared agreements:

- Atlantic Canada International Tourism Marketing Agreement;
- Canada-Atlantic Provinces Agreement on International Business Development;
- Canada-New Brunswick Infrastructure Agreement;
- Canada-New Brunswick Municipal Rural Infrastructure Fund Agreement;
- Canada-New Brunswick Gas Tax Transfer Fund;
- Canada-New Brunswick Agreement on the Transfer of Federal Public Transit Funds;
- Canada-New Brunswick Agreement on Provision of French Language Services ;
- Canada-New Brunswick Bilateral Agreement to Advance Sport Participation.

- Initiative liée aux affaires autochtones.

Ententes fédérales-provinciales

La Société est l'organisme directeur en ce qui concerne le processus de planification et de négociation d'ententes et d'accords fédéraux-provinciaux en matière de développement. Elle formule aussi des recommandations au Cabinet quant aux priorités provinciales liées au développement économique.

La Société a comme rôle permanent d'assurer la gestion financière et administrative de toutes les ententes fédérales-provinciales liées au développement provincial. La réalisation des programmes et projets en vertu de ces ententes incombe surtout aux ministères d'exécution provinciaux.

La Société travaille aussi étroitement avec l'Agence de promotion économique du Canada atlantique à une gamme de questions et de projets liés au développement économique régional au Nouveau-Brunswick.

Au cours de l'année, la Société a participé à la mise en œuvre des ententes fédérales-provinciales suivantes à frais partagés :

- Entente des provinces de l'Atlantique sur le marketing du tourisme à l'échelle internationale ;
- Entente Canada-provinces de l'Atlantique sur la promotion du commerce extérieur ;
- Entente Canada-Nouveau-Brunswick relative au programme d'infrastructures ;
- Entente relative au Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Canada-Nouveau-Brunswick ;
- Canada / Nouveau-Brunswick fonds de transfert de taxe sur l'essence ;
- Entente concernant le transfert des fonds fédéraux destinés aux transports en commun Canada / Nouveau-Brunswick ;
- Entente Canada-Nouveau-Brunswick relative à la prestation de services en français ;
- Entente bilatérale Canada-Nouveau-Brunswick relative à la participation au sport.

IV. REGIONAL DEVELOPMENT FUNDING

Regional Development Initiatives

One of the key operational activities of the Regional Development Corporation consists of regional development initiatives. The first such initiative was the establishment by the government in December 1999 of the ***Acadian Peninsula Economic Development Fund*** **(APEDF)**. The Corporation was assigned the coordination of the Fund as well as its financial and administrative management.

The $25 million Fund was initially scheduled to be in place for a five-year period ending on August 31, 2004. Subsequently, in June 2004, an additional $3 million was added to the Fund and the expiry date was extended to March 31, 2005. In April 2005, the provincial government announced the renewal of the APEDF, adding an additional $12 million, resulting in an eight-year, $40 million economic development initiative for the Acadian Peninsula. The scheduled expiry date of the APEDF is now September 30, 2007.

The Fund is designed to support the implementation of the Action Plan developed by the Premier's Action Committee for the Economic Development of the Acadian Peninsula. The Plan focused on an integrated developmental approach based on four key themes: education and training; research and development; economic diversification; strategic infrastructure.

In January 2002, the government established a ten-member Restigouche-Chaleur Task Force with a mandate to develop a long-term action plan to address the economic challenges facing the region, especially with the anticipated closure of Brunswick Mine. The Restigouche-Chaleur Task Force was requested to provide recommendations based on the same four key themes that guided the preparation of the Acadian Peninsula Action Plan.

IV. FONDS DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL

Initiatives de développement régional

Une des activités opérationnelles clés de la Société de développement régional porte sur les initiatives de développement régional. La première initiative dans le domaine est prise par le gouvernement en décembre 1999, grâce à la création du ***Fonds de développement économique de la Péninsule acadienne (FDEPA).*** La Société est chargée de la coordination ainsi que de la gestion financière et administrative du Fonds.

Le Fonds, doté de 25 millions de dollars sur cinq ans, devait prendre fin le 31 août 2004. Par la suite, en juin 2004, quelque 3 millions de dollars sont ajoutés au Fonds, dont la date d'expiration est alors reportée au 31 mars 2005. En avril 2005, le gouvernement provincial annonce le renouvellement du FDEPA et y ajoute 12 millions de dollars résultant en une initiative d'une durée de huit ans, dotée de 40 millions de dollars, visant le développement économique de la Péninsule acadienne. La date d'expiration prévue du FDEPA est maintenant le 30 septembre 2007.

Le Fonds appuie la mise en œuvre du plan d'action du Comité d'action du premier ministre pour le développement économique de la Péninsule acadienne. Le plan repose sur une approche intégrée de développement axé sur quatre thèmes clés : éducation et formation ; recherche et développement ; diversification économique ; infrastructure stratégique.

En janvier 2002, le gouvernement met sur pied le Groupe de travail Restigouche-Chaleur, composé de 10 membres et chargé du mandat de préparer un plan d'action à long terme pour relever les défis économiques de la région, surtout la fermeture prévue de Brunswick Mine. Il est demandé au Groupe de travail Restigouche-Chaleur de formuler des recommandations en fonction des mêmes quatre thèmes clés qui ont guidé la préparation du plan d'action de la Péninsule acadienne.

The Task Force reported to government in July 2002 and the government responded in October 2002.

One of the principal actions undertaken by the government was the establishment of the ***Restigouche-Chaleur Economic Development Fund*** **(RCEDF)** as recommended by the Task Force. The Fund came into effect on January 1, 2003 with an allocation of $25 million for a period of five years. The Corporation is assigned the responsibility for the coordination and the administration of the Fund. The RCEDF is scheduled to expire December 31, 2007.

In October 2003 the Miramichi Prosperity Task Force made recommendations to the provincial government on measures that should be undertaken to foster the economy of the area.

The Task Force, composed of business and community leaders from throughout the region, presented its report to government in March 2004. In April 2004, the government announced, as a third regional development initiative, the establishment of a new $25 million **Miramichi Regional Economic Development Fund (MREDF)** to be administered by the Corporation. The MREDF is scheduled to expire April 30, 2009.

Strategic Themes

The three regional development initiatives have a number of common features. For instance, each action plan was developed on the basis of strategic themes rather than by economic sectors. Four similar themes form the basis of each action plan: education and training; research and development; economic diversification; strategic infrastructure.

The four strategic themes of the plans are briefly described as follows:

Le Groupe de travail présente son rapport au gouvernement en juillet 2002, et le gouvernement donne sa réponse en octobre 2002.

Une des principales mesures prises par le gouvernement est la création du ***Fonds de développement économique Restigouche-Chaleur*** **(FDERC),** ainsi que recommandé par le Groupe de travail. Le Fonds devient opérationnel le 1 janvier 2003 et est doté de 25 millions de dollars sur cinq ans. La Société est chargée de la coordination et de l'administration du Fonds. La date d'expiration prévue du FDERC est le 31 décembre 2007.

En octobre 2003, le Groupe de travail sur la prospérité pour la région de Miramichi a formulé au gouvernement provincial des mesures à prendre pour favoriser l'économie de la région.

Le Groupe de travail, composé de dirigeants de collectivités et d'entreprises de la région, présente son rapport au gouvernement en mars 2004. En avril 2004, le gouvernement a annoncé, à titre de troisième initiative de développement régional, la création d'un nouveau **Fonds de développement économique régional Miramichi (FDERM)**, qui serait doté de 25 millions de dollars et administré par la Société. La date d'expiration prévue du FDERM est le 30 avril 2009.

Thèmes stratégiques

Les trois initiatives de développement régional ont diverses caractéristiques communes. Par exemple, chaque plan d'action a été préparé en fonction de thèmes stratégiques plutôt que de secteurs économiques. Chaque plan d'action repose sur quatre thèmes semblables : éducation et formation ; recherche et développement ; diversification économique ; infrastructure stratégique.

Les quatre thèmes stratégiques des plans sont brièvement décrits ci-après.

Education and Training

A well-educated, well-trained and skilled labour force is essential in the modern economy. More and more, employers seek individuals with a minimum of a high school certificate. Individuals with a lower level of education are finding it more and more difficult to find jobs - especially year-round full-time jobs.

Investment in life-long learning through education and training will thus allow individuals and regions to adapt successfully to a changing work environment. The greatest asset of any region remains its human resources, in order to diversify its economy and become more prosperous.

Research and Development

Firms have to be innovative to succeed and prosper in today's knowledge-based economy. Innovative firms will be able to develop new products, new ways of operating and new markets. Larger firms are often able to undertake research and development in-house. However, such is not the case for medium and small enterprises that will likely represent the mainstay of the future economy of rural New Brunswick.

Community colleges, universities and independent research centres can play a vital role in research and development for innovative medium-sized and small firms. These firms must have access to research and development results. These resources can be available either in the region or from outside, and firms should be encouraged to be innovative in adopting them.

Éducation et formation

L'économie moderne exige une main-d'œuvre bien éduquée, bien formée et qualifiée. De plus en plus, les employeurs cherchent des personnes qui détiennent au moins un certificat de fin d'études secondaires. Les personnes qui n'ont pas un tel niveau de scolarité éprouvent une difficulté croissante à trouver des emplois, surtout des emplois à temps plein à longueur d'année.

Des investissements en apprentissage continu grâce à l'éducation et à la formation permettront donc aux personnes et aux régions de réussir à s'adapter à un environnement de travail en évolution. Les ressources humaines demeurent l'atout le plus précieux dont une région dispose pour diversifier son économie et devenir plus prospère.

Recherche et développement

Pour réussir et prospérer dans l'économie du savoir d'aujourd'hui, les entreprises doivent se montrer innovatrices. Les entreprises innovatrices sauront développer de nouveaux produits, de nouvelles façons de fonctionner et de nouveaux marchés. Souvent, les grandes entreprises disposent de capacités internes de recherche et développement. Toutefois, ce n'est pas le cas pour les petites et moyennes entreprises sur lesquelles reposera vraisemblablement l'économie future des régions rurales du Nouveau-Brunswick.

Les collèges communautaires, les universités et les centres de recherche indépendants peuvent jouer un rôle crucial dans le domaine de la recherche et du développement pour les petites et moyennes entreprises innovatrices. Ces entreprises doivent avoir accès aux résultats de la recherche et du développement. De telles ressources peuvent se trouver dans la région ou provenir de l'extérieur, et il faudrait encourager les entreprises à en profiter pour devenir innovatrices.

Economic Diversification

Historically, the economic base of northern New Brunswick has mainly relied on a few important pillars, large enterprises that provided a large number of well-remunerated year-round jobs. Pulp and paper, railways, mining and smelting and the military represented the mainstays of the economy. Fisheries, although seasonal, also provided a substantial number of jobs.

The new economic reality indicates that the growth that will lead a region to prosperity is a path towards economic diversification. Diversification requires building upon what a region already has and in the development of new products and new markets for existing firms. Diversification also means creating new firms both in more traditional sectors of the economy and in new sectors, primarily in the knowledge-based economy.

Strategic Infrastructure

Strategic infrastructure, primarily linked to the first three themes, is also an integral part of each Action Plan.

Supplementary Role

An important element of the three regional development initiatives is that the monies from the special funds are not designed to replace regular on-going federal and provincial government programs and activities. Rather, the funds are designed to maximize the use of current government programs and provide additional funding only where the particular needs are warranted.

Funding is allocated to an initiative when it can be demonstrated that it would not proceed without assistance because of location, scope, timing or risk.

Diversification économique

Traditionnellement, la base économique du nord du Nouveau-Brunswick repose surtout sur quelques piliers principaux, à savoir des grandes entreprises qui procurent à l'année de nombreux emplois bien rémunérés. Les pâtes et papiers, les chemins de fer, l'exploitation minière, la fonderie et les activités militaires étaient les principaux piliers de l'économie. Malgré leur caractère saisonnier, les pêches fournissaient aussi un nombre important d'emplois.

Or, dans la nouvelle conjoncture économique, la croissance qui mènera la région vers la prospérité passe par la diversification économique. La diversification doit prendre appui sur ce que la région possède déjà et développer de nouveaux produits et marchés pour les entreprises existantes. La diversification signifie aussi la création de nouvelles entreprises dans les secteurs plus traditionnels de l'économie et dans de nouveaux secteurs, surtout dans le domaine de l'économie du savoir.

Infrastructure stratégique

Une infrastructure stratégique, surtout liée aux trois premiers thèmes, est aussi une partie intégrante de chaque plan d'action.

Rôle supplémentaire

Un autre élément important des trois initiatives de développement régional est le fait que le financement provenant des fonds spéciaux ne vise pas à remplacer les programmes ou activités ordinaires que les gouvernements fédéral et provincial ont en voie. Les fonds visent plutôt à maximiser l'utilisation des programmes gouvernementaux actuels et à fournir un financement additionnel seulement dans les cas où des besoins particuliers le justifient.

Un financement est accordé à une initiative lorsqu'il peut être démontré que, en raison de l'emplacement, de la portée, de contraintes temporelles ou du risque, elle ne pourrait pas aller de l'avant sans le versement d'une aide.

Thus, approved initiatives are supplementary to existing programs and need to operate in conjunction with usual measures from the federal and provincial governments.

The Acadian Peninsula Economic Development Fund

During the year 2005-2006, a total of 72 initiatives were supported under the APEDF at a total cost of $5,332,562. Table 1 and chart 1 show the 2005-2006 breakdown of expenditures by theme.

Table 1: 2005-2006 APEDF Expenditures by Theme

Economic Diversification / Diversification économique	$1,255,755
Strategic Infrastructure / Infrastructure stratégique	$1,821,530
Education & Training / Éducation et Formation	$241,372
Research & Development / Recherche et développement	$1,236,193
Other / Autres	$777,712
Total	**$5,332,562**

Chart 1: 2005-2006 APEDF Expenditures by Theme

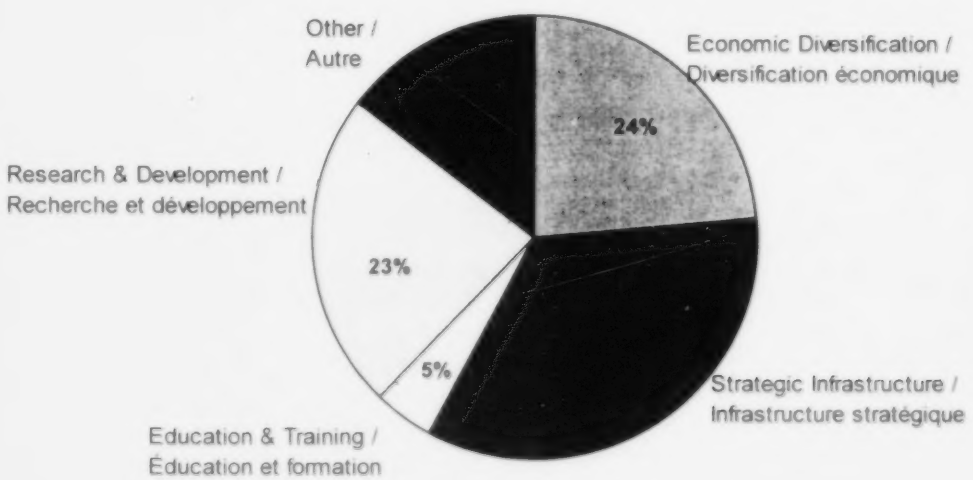
Ainsi, les initiatives approuvées sont supplémentaires par rapport aux programmes existants et doivent s'harmoniser avec les interventions ordinaires des gouvernements fédéral et provincial.

Fonds de développement économique de la Péninsule acadienne

Au cours de l'année 2005-2006, quelque 72 initiatives en tout sont appuyées grâce au FDEPA, et les dépenses globales s'élèvent à 5 332 562 $. Le tableau 1 et la figure 1 donnent la ventilation des dépenses par thème en 2005-2006.

Tableau 1 : Dépenses du FDEPA en 2005-2006, par thème

Figure 1 : Dépenses du FDEPA en 2005-2006, par thème



Thus, approved initiatives are supplementary to existing programs and need to operate in conjunction with usual measures from the federal and provincial governments.

The Acadian Peninsula Economic Development Fund

During the year 2005-2006, a total of 72 initiatives were supported under the APEDF at a total cost of $5,332,562. Table 1 and chart 1 show the 2005-2006 breakdown of expenditures by theme.

Table 1: 2005-2006 APEDF Expenditures by Theme

Economic Diversification / Diversification économique	$1,255,755
Strategic Infrastructure / Infrastructure stratégique	$1,821,530
Education & Training / Éducation et Formation	$241,372
Research & Development / Recherche et développement	$1,236,193
Other / Autres	$777,712
Total	**$5,332,562**

Chart 1: 2005-2006 APEDF Expenditures by Theme

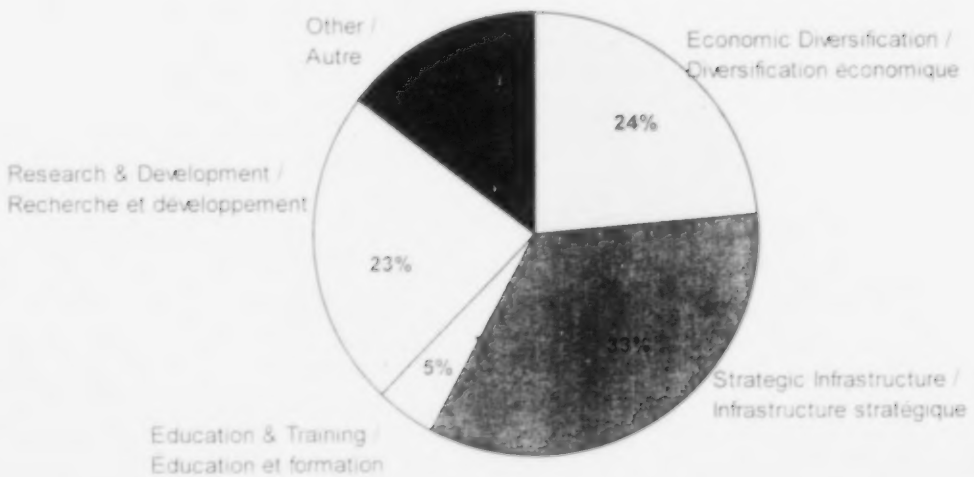
Ainsi, les initiatives approuvées sont supplémentaires par rapport aux programmes existants et doivent s'harmoniser avec les interventions ordinaires des gouvernements fédéral et provincial.

Fonds de développement économique de la Péninsule acadienne

Au cours de l'année 2005-2006, quelque 72 initiatives en tout sont appuyées grâce au FDEPA, et les dépenses globales s'élèvent à 5 332 562 $. Le tableau 1 et la figure 1 donnent la ventilation des dépenses par thème en 2005-2006.

Tableau 1 : Dépenses du FDEPA en 2005-2006, par thème

Figure 1 : Dépenses du FDEPA en 2005-2006, par thème



A detailed list of the projects funded during the year and the amount invested in each project is included on pages 58 to 60 of this report.

The fiscal year 2005-2006 represented the sixth full year of the operation of the Fund. Total expenditures of $31,448,356 were incurred from the establishment of the APEDF fund in December 1999 to March 31, 2006. Over the period $7.9 million was invested in Economic Diversification, $11 million in Strategic Infrastructure, $2.2 million in Education and Training, $6.12 million in Research and Development and $4.1 million in other activities.

The Restigouche-Chaleur Economic Development Fund

During the year 2005-2006, a total of 54 initiatives were supported under the RCEDF at a total cost of $2,873,508. Table 2 and chart 2 show the 2005-2006 breakdown of expenditures by themes.

Table 2: 2005-2006 RCEDF Expenditures by Theme

Economic Diversification / Diversification économique	$620,010
Strategic Infrastructure / Infrastructure stratégique	$1,174,181
Education & Training / Éducation et Formation	$138,500
Research & Development / Recherche et développement	$526,462
Other / Autres	$414,356
Total	**$2,873,509**

Une liste détaillée des projets financés au cours de l'année et du montant investi dans chaque projet figure aux pages 58 à 60 du présent rapport.

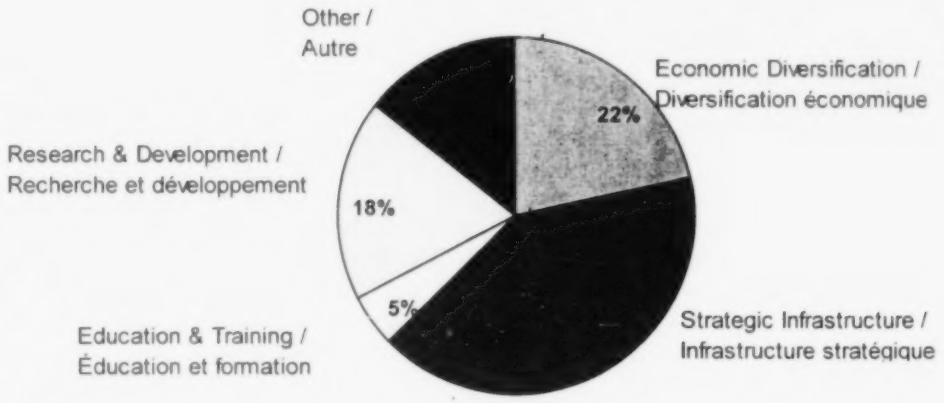
L'année financière 2005-2006 marque la sixième année complète de fonctionnement du Fonds. Un total de 31 448 356 $ a été engagé en dépenses depuis la création du FDEPA en décembre 1999 jusqu'au 31 mars 2006. Au cours de la période, les investissements ont été répartis comme suit : 7,9 millions pour la Diversification économique, 11 millions pour l'Infrastructure stratégique, 2,2 millions pour l'Éducation et la formation, 6,12 millions pour la Recherche et le développement ainsi que 4,1 millions pour d'autres activités.

Fonds de développement économique Restigouche-Chaleur

Au cours de l'année 2005-2006, quelque 54 initiatives en tout sont appuyées grâce au FDERC, et les dépenses globales s'élèvent à 2 873 508 $. Le tableau 2 et la figure 2 donnent la ventilation des dépenses par thèmes en 2005-2006.

Tableau 2 : Dépenses du FDERC en 2005-2006, par thème

Chart 2: 2005-2006 RCEDF Expenditures by Theme



A detailed list of the projects funded during the year and the amount invested in each project is included on pages 61 to 62 of this report.

The fiscal year 2005-2006 represented the third full year of the operation of the Fund. Total expenditures of $9,544,891 were incurred from the establishment of the RCEDF fund in January 2003 to March 31, 2006. Over the period $3.2 million was invested in Economic Diversification, $3 million in Strategic Infrastructure, $0.4 million in Education and Training, $0.5 million in Research and Development and $2.1 million in other activities.

The Miramichi Regional Economic Development Fund

During the year, a total of 39 initiatives were supported under the MREDF at a total cost of $1,771,498. Table 3 and chart 3 show the 2005-2006 breakdown of expenditures by theme.

Figure 2 : Dépenses du FDERC en 2005-2006, par thème

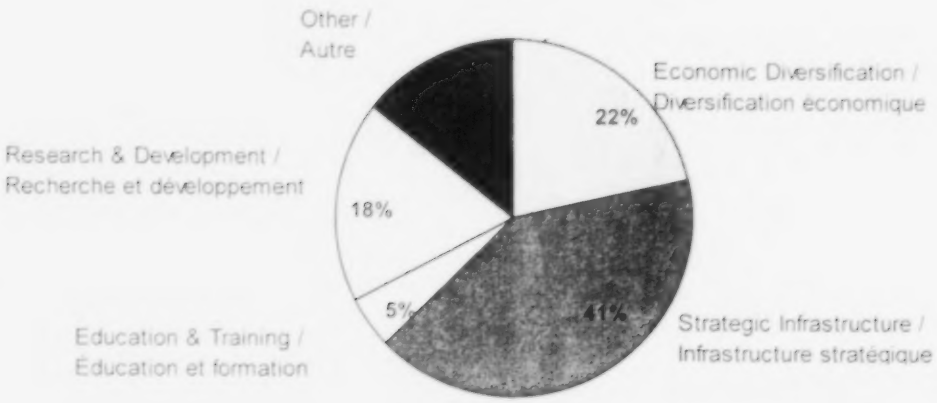
Une liste détaillée des projets financés au cours de l'année et du montant investi dans chaque projet figure aux pages 61 à 62 du présent rapport.

L'année financière 2005–2006 marque la troisième année complète de fonctionnement du Fonds. Un total de 9 544 891 $ a été engagé en dépenses depuis la création du FDERC en janvier 2003 jusqu'au 31 mars 2006. Au cours de la période, les investissements ont été répartis comme suit : 3,2 millions de dollars pour la Diversification économique, 3 millions pour l'Infrastructure stratégique, 0,4 million pour l'Éducation et la formation, 0,5 million pour la Recherche et le développement ainsi que 2,1 millions pour d'autres activités.

Fonds de développement économique régional Miramichi

Au cours de l'année, 39 initiatives en tout sont appuyées grâce au FDERM, et les dépenses globales s'élèvent à 1 771 498 $. Le tableau 3 et la figure 3 donnent la ventilation des dépenses par thème en 2005-2006.

Chart 2: 2005-2006 RCEDF Expenditures by Theme



A detailed list of the projects funded during the year and the amount invested in each project is included on pages 61 to 62 of this report.

The fiscal year 2005-2006 represented the third full year of the operation of the Fund. Total expenditures of $9,544,891 were incurred from the establishment of the RCEDF fund in January 2003 to March 31, 2006. Over the period $3.2 million was invested in Economic Diversification, $3 million in Strategic Infrastructure, $0.4 million in Education and Training, $0.5 million in Research and Development and $2.1 million in other activities.

The Miramichi Regional Economic Development Fund

During the year, a total of 39 initiatives were supported under the MREDF at a total cost of $1,771,498. Table 3 and chart 3 show the 2005-2006 breakdown of expenditures by theme.

Figure 2 : Dépenses du FDERC en 2005-2006, par thème

Une liste détaillée des projets financés au cours de l'année et du montant investi dans chaque projet figure aux pages 61 à 62 du présent rapport.

L'année financière 2005–2006 marque la troisième année complète de fonctionnement du Fonds. Un total de 9 544 891 $ a été engagé en dépenses depuis la création du FDERC en janvier 2003 jusqu'au 31 mars 2006. Au cours de la période, les investissements ont été répartis comme suit : 3,2 millions de dollars pour la Diversification économique, 3 millions pour l'Infrastructure stratégique, 0,4 million pour l'Éducation et la formation, 0,5 million pour la Recherche et le développement ainsi que 2,1 millions pour d'autres activités.

Fonds de développement économique régional Miramichi

Au cours de l'année, 39 initiatives en tout sont appuyées grâce au FDERM, et les dépenses globales s'élèvent à 1 771 498 $. Le tableau 3 et la figure 3 donnent la ventilation des dépenses par thème en 2005-2006.

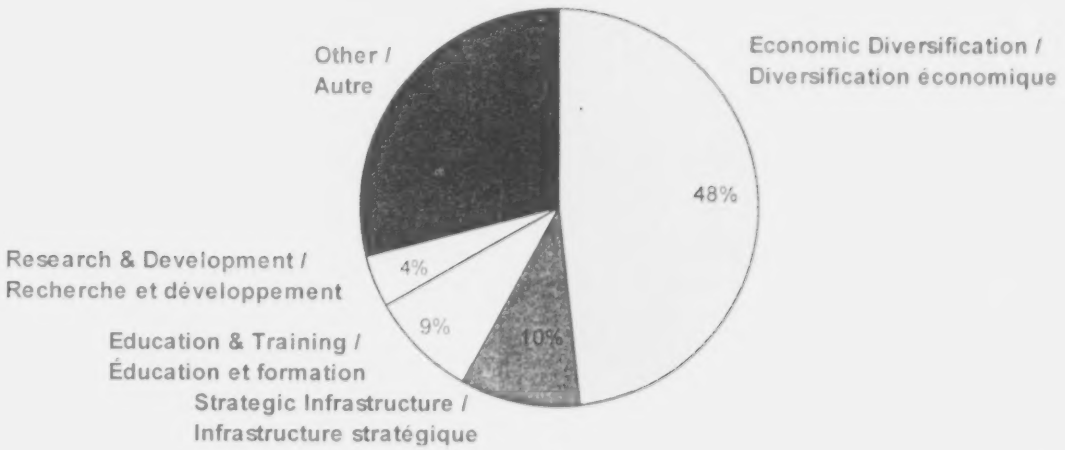
Table 3: 2005-2006 MREDF Expenditures by Theme

Economic Diversification / Diversification économique	$853,676
Strategic Infrastructure / Infrastructure stratégique	$171,555
Education & Training / Éducation et Formation	$156,500
Research & Development / Recherche et développement	$74,661
Other / Autres	$515,106
Total	$1,771,498

Tableau 3 : Dépenses du FDERM en 2005-2006, par thème

Chart 3: 2005-2006 MREDF Expenditures by Theme

Figure 3 : Dépenses du FDERM en 2005-2006, par thème



A detailed list of the projects funded during the year and the amount invested in each project is included on pages 63 to 64 of this report.

The fiscal year 2005-2006 represented the second full year of the operation of the Fund. Total expenditures of $3,797,194 were incurred from the establishment of the MREDF fund in April 2004 to March 31, 2006. Over the period $0.9 million was invested in Economic Diversification, $1.91 million in Strategic Infrastructure, $0.25 million in Education and Training, $0.07 million in Research and Development and $0.65 million in other activities.

Une liste détaillée des projets financés au cours de l'année et du montant investi dans chaque projet figure aux pages 63 à 64 du présent rapport.

L'année financière 2005–2006 marque la deuxième année complète de fonctionnement du Fonds. Un total de 3 797 194 $ a été engagé en dépenses depuis la création du FDERC en avril 2004 jusqu'au 31 mars 2006. Au cours de la période, les investissements ont été répartis comme suit : 0,9 million pour la Diversification économique, 1,91 million pour l'Infrastructure stratégique, 0,25 million pour l'Éducation et la formation, 0,07 million pour la Recherche et le développement ainsi que 0,65 million pour d'autres activités.

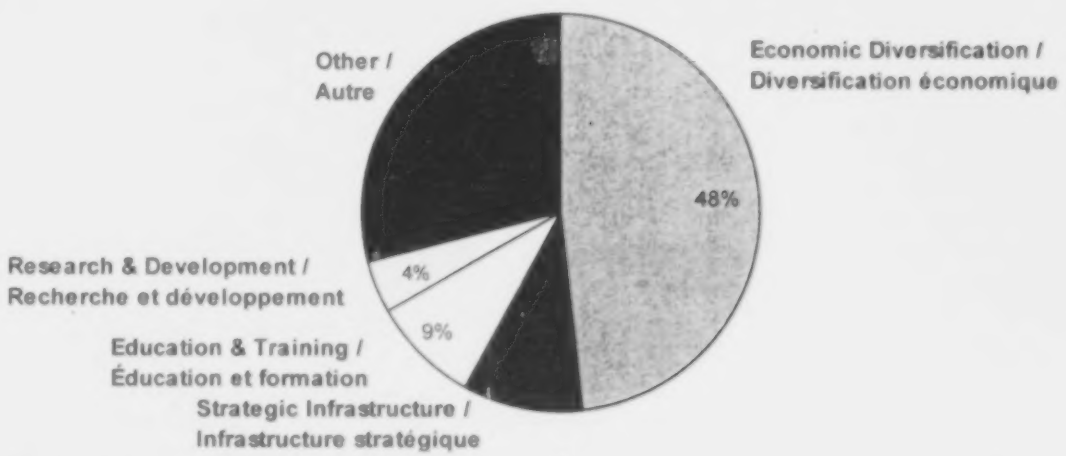
Table 3: 2005-2006 MREDF Expenditures by Theme

Economic Diversification / Diversification économique	$853,676
Strategic Infrastructure / Infrastructure stratégique	$171,555
Education & Training / Éducation et Formation	$156,500
Research & Development / Recherche et développement	$74,661
Other / Autres	$515,106
Total	$1,771,498

Tableau 3 : Dépenses du FDERM en 2005-2006, par thème

Chart 3: 2005-2006 MREDF Expenditures by Theme

Figure 3 : Dépenses du FDERM en 2005-2006, par thème



A detailed list of the projects funded during the year and the amount invested in each project is included on pages 63 to 64 of this report.

The fiscal year 2005-2006 represented the second full year of the operation of the Fund. Total expenditures of $3,797,194 were incurred from the establishment of the MREDF fund in April 2004 to March 31, 2006. Over the period $0.9 million was invested in Economic Diversification, $1.91 million in Strategic Infrastructure, $0.25 million in Education and Training, $0.07 million in Research and Development and $0.65 million in other activities.

Une liste détaillée des projets financés au cours de l'année et du montant investi dans chaque projet figure aux pages 63 à 64 du présent rapport.

L'année financière 2005–2006 marque la deuxième année complète de fonctionnement du Fonds. Un total de 3 797 194 $ a été engagé en dépenses depuis la création du FDERC en avril 2004 jusqu'au 31 mars 2006. Au cours de la période, les investissements ont été répartis comme suit : 0,9 million pour la Diversification économique, 1,91 million pour l'Infrastructure stratégique, 0,25 million pour l'Éducation et la formation, 0,07 million pour la Recherche et le développement ainsi que 0,65 million pour d'autres activités.

V. COMMUNITY DEVELOPMENT INITIATIVES

Family and Youth Capital Assistance Program (FYCAP)

The Family and Youth Capital Assistance Program (formerly named Youth Community Assistance Program) was established in 2000 with the objective of providing funding for capital initiatives in support of youth community oriented projects that would otherwise not proceed. The program is designed to complement the federal and provincial programs related to youth community development.

Some 196 projects were funded under this program and total expenditures amounted to $2,031,385 during the fiscal year 2005-2006. Individual projects received a maximum contribution of $50,000 and this amount was supplemented by additional community resources.

Projects funded include such initiatives as renovations to buildings, purchase of equipment, construction or renovations to sport facilities and the development of playgrounds. A full list of projects supported and expenditures by project can be found on pages 64 to 71 of this report.

Community Events Program

During the fiscal year the Corporation contributed $243,000 to support 112 projects under its Community Events Program. These projects are located throughout the province and include contributions to festivals and community events. A complete list of projects and the amount each received can be found on pages 71 to 74 of the report.

V. INITIATIVES DE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

Programme d'aide en capital à la famille et à la jeunesse (PACFJ)

Le Programme d'aide en capital à la famille et à la jeunesse (auparavant nommé Programme d'aide communautaire à la jeunesse) est établi en 2000, avec l'objectif de fournir un financement pour des initiatives d'immobilisations à l'appui de projets communautaires qui sont axés sur la jeunesse et qui, sans un tel appui, n'iraient pas de l'avant. Il vise à suppléer aux programmes fédéraux et provinciaux en matière de développement communautaire lié à la jeunesse.

Au cours de l'année financière 2005–2006, quelque 196 projets sont financés au titre du programme, et les dépenses s'élèvent en tout à 2 031 385 $. Les projets individuels reçoivent une contribution maximale de 50 000 $, à laquelle viennent s'ajouter des ressources communautaires.

Les projets financés comprennent des initiatives telles que la rénovation de bâtiments, l'achat d'équipement, la construction ou la rénovation d'installations sportives ainsi que l'aménagement de terrains de jeu. Une liste complète des projets appuyés et des dépenses par projet figure aux pages 64 à 71 du présent rapport.

Programme d'événements communautaires

Au cours de l'année financière, la Société a versé 243 000 $ à l'appui de 112 projets en vertu de son Programme d'événements communautaires. Ces projets se déroulent un peu partout dans la province et comprennent des contributions aux festivals et événements communautaires. Une liste complète des projets et du montant reçu par chacun figure aux pages 71 à 74 du présent rapport.

Special Initiatives

The Corporation funded 185 projects during the year under the heading of Special Initiatives at a total cost of $13,148,721. A detailed list of projects can be found on pages 75 to 81.

Community Partnership Fund

The Fund will provide support to municipalities, local service districts and/or non-profit organizations for the eligible capital costs of new or expanded facilities for activities such as recreation, sports, cultural, heritage, learning and personal development and other priorities determined by the community. During the fiscal year, a total of 6 projects were funded for a total of $870,000 under this initiative. A full list of projects supported and expenditures by project can be found on page 82 of this report.

VI. FUND MANAGEMENT AND ADMINISTRATION

Total Development Fund (TDF)

The Total Development Fund is designed to support value-added innovation in the province's resource sectors – forestry, mining, energy, aquaculture, agriculture, fisheries, new technologies and tourism.

During the 2005-2006 fiscal year, 28 projects were funded under this program and total expenditures amounted to $4,438,897. A detailed list of projects and expenditures can be found on pages 82 to 83 of this report.

Initiatives spéciales

Au cours de l'année, la Société a financé 185 projets sous la rubrique des initiatives spéciales, à un coût global de 13 148 721 $. Une liste détaillée des projets se trouve aux pages 75 à 81.

Fonds de partenariat communautaire

Le Fonds fournira aux municipalités, aux districts de services locaux et aux organismes sans but lucratif un soutien pour le coût en capital admissible d'installations nouvelles ou agrandies pour des activités telles que les loisirs, les sports, la culture, le patrimoine, l'apprentissage, le développement personnel et d'autres priorités déterminées par la collectivité. Au cours de l'année, 6 projets ont été financés en vertu de l'initiative, à un coût total de 870 000 $. Une liste complète des projets appuyés et des dépenses par projet figure à la page 82 du présent rapport.

VI. FONDS DE GESTION ET ADMINISTRATION

Fonds de développement total (FDT)

Le Fonds de développement total vise à appuyer l'innovation à valeur ajoutée dans les secteurs de ressources de la province : forêts, mines, énergie, aquaculture, agriculture, pêches, nouvelles technologies et tourisme.

Au cours de l'année financière 2005–2006, quelque 28 projets sont financés au titre du programme, et les dépenses s'élèvent en tout à 4 438 897 $. Une liste détaillée des projets et des dépenses figure aux pages 82 à 83 du présent rapport.

Community Economic Development Fund (CEDF)

The Community Economic Development Fund was established in October 2001 and the Regional Development Corporation was assigned the management and administration of the Fund. The main purpose of the Fund is to support the Community Economic Development Agencies in order to promote business and entrepreneurship development as part of their three-year regional economic development plans.

During the 2005-2006 fiscal year, 203 projects were funded under this program and total expenditures amounted to $1,759,783. A detailed list of projects and expenditures can be found on pages 84 to 91 of this report.

Aboriginal Affairs Initiative

The Aboriginal Affairs Initiative is a partnership among the aboriginal community, and the federal and provincial governments. The Regional Development Corporation supports activities being carried out by the Aboriginal Affairs Secretariat.

The purpose of the Aboriginal Affairs Initiative is to bring Aboriginal, federal and provincial representatives together to identify and pursue undertakings that would contribute to economic development of Aboriginal people. Proposals may be focused on specific groups or communities according to circumstances.

During the year, 4 projects, listed on page 92, accounted for total expenditures of $151,716.

Fonds de développement économique communautaire (FDÉC)

Le Fonds de développement économique communautaire est établi en octobre 2001, et la gestion et l'administration en sont confiées à la Société de développement régional. Le Fonds a pour objectif principal d'appuyer les agences de développement économique communautaire dans la promotion du développement des entreprises et de l'entrepreneuriat dans le cadre de leurs plans triennaux de développement économique régional.

Au cours de l'année financière 2005–2006, quelque 203 projets sont financés au titre du programme, et les dépenses s'élèvent en tout à 1 759 783 $. Une liste détaillée des projets et des dépenses figure aux pages 84 à 91 du présent rapport.

Initiative liée aux affaires autochtones

L'Initiative liée aux affaires autochtones est un partenariat regroupant la communauté autochtone et les gouvernements fédéral et provincial. La Société de développement régional supporte les activités entreprises par le Secrétariat des affaires autochtones.

L'Initiative liée aux affaires autochtones a comme but de réunir des représentants autochtones, fédéraux et provinciaux en vue de déterminer et de poursuivre des projets qui contribueraient au développement économique du peuple autochtone. Des propositions peuvent viser des collectivités ou groupes particuliers selon les circonstances.

Au cours de l'année, les dépenses liées à 4 projets, que l'on retrouve à la page 92, s'élèvent en tout à 151 716 $.

VII. FEDERAL-PROVINCIAL AGREEMENTS

Atlantic Canada International Tourism Marketing Agreement

The Atlantic Canada International Tourism Marketing Agreement was renewed in 2003 and expired on March 31, 2006. The signatories to the agreement are the Government of Canada, the governments of the four Atlantic Provinces and the provincial tourism association of each province.

The overall value of the agreement is $19.95 million. ACOA funds $9.95 million, the four Atlantic Provinces $6 million and the industry contributes $4 million. The cost to New Brunswick over the three year period is $2.17 million.

A total of $721,525 was expended under this Agreement during the 2005-2006 fiscal year.

The main objectives of the Agreement are:

- To combine limited resources to undertake specific measures in tourism marketing and development on a pan-Atlantic basis;
- To market Atlantic Canada as a preferred tourism travel destination, primarily in international markets;
- To market Atlantic Canada tourism products to the international touring trade;
- To identify and undertake initiatives that will increase the market readiness of the tourism industry.

VII. ENTENTES FÉDÉRALES-PROVINCIALES

Entente des provinces de l'Atlantique sur le marketing du tourisme à l'échelle internationale

L'Entente des provinces de l'Atlantique sur le marketing du tourisme à l'échelle internationale a été renouvelée en 2003 et a pris fin le 31 mars 2006. Les signataires de l'entente sont le gouvernement du Canada, ceux des quatre provinces de l'Atlantique et l'association touristique de chaque province.

L'entente prévoit un financement global de 19,95 millions de dollars : 9,95 millions fournis par l'APECA, 6 millions par les quatre provinces de l'Atlantique et 4 millions par l'industrie. Sur la période de trois ans, le coût pour le Nouveau-Brunswick atteindra 2,17 millions de dollars.

Au cours de l'année financière 2005–2006, un total de 721 525 $ est dépensé en vertu de l'entente.

Les principaux objectifs de l'entente sont les suivants :

- mettre en commun les ressources limitées en vue d'entreprendre des mesures particulières de développement et de commercialisation du tourisme à l'échelle panatlantique ;
- commercialiser le Canada atlantique comme destination touristique privilégiée, surtout auprès des marchés internationaux ;
- commercialiser les produits touristiques du Canada atlantique auprès des voyagistes internationaux ;
- repérer et entreprendre des initiatives susceptibles de rendre l'industrie touristique plus commercialisable.

Canada-Atlantic Provinces Agreement on International Business Development

The Canada-Atlantic Provinces Agreement on International Business Development, originally signed in 1994, expired on March 31, 2004 and has been extended to March 2010. The agreement provides overall funding of $23 million - $16.1 million from the federal government and $6.9 million by the governments of the four Atlantic Provinces. New Brunswick's share is $2.53 million. The main purpose of the Agreement is to undertake specific measures to optimize coordination in international business development on a pan-Atlantic scale, and to combine limited resources to coordinate trade-related activities.

Activities under this Agreement are grouped under four programs. The programs are:

- Export Training and Export Awareness;
- Market Information and Intelligence;
- Planning and Research;
- International Business Development Activities.

The implementation of this Agreement is shared among the four Atlantic Provinces and the Government of Canada. During the year under review, the province expended $79,911.

Canada-New Brunswick Agreement on the Provision of French Language Services

The Canada-New Brunswick Agreement on the Provision of French-Language Services was signed in August 2005 and is set to expire on March 31, 2009. The agreement provides a multi-year collaboration framework between the two levels of government to support the development, planning and provision of quality French-language services. During the 2005-2006 fiscal year, a total of 15 projects were supported for a total expenditure of $3,384,182. A detailed list of projects and expenditures can be found on page 92 of this report.

Entente Canada-provinces de l'Atlantique sur la promotion du commerce extérieur

L'Entente Canada-provinces de l'Atlantique sur la promotion du commerce extérieur, signée en 1994, a expiré le 31 mars 2004 et a été prolongée jusqu'à mars 2010. Elle prévoit un financement global de 23 millions de dollars : 16,1 millions par le gouvernement fédéral et 6,9 millions par les quatre provinces de l'Atlantique. La part du Nouveau-Brunswick s'élève à 2,53 millions de dollars. L'entente a comme principal objectif d'entreprendre des mesures particulières en vue d'optimiser la coordination régionale des activités panatlantiques de développement des entreprises à l'échelle internationale et de mettre en commun les ressources limitées pour coordonner les activités reliées au commerce extérieur.

Les activités en vertu de l'entente sont regroupées en quatre programmes :

- Formation et sensibilisation dans le domaine des exportations ;
- Information commerciale ;
- Planification et recherche ;
- Activités de promotion du commerce extérieur.

Les quatre provinces de l'Atlantique et le gouvernement du Canada se partagent la mise en œuvre de l'entente. Au cours de l'année à l'étude, la province a dépensé 79 911 $.

Entente Canada-Nouveau-Brunswick relative à la prestation de services en français

L'Entente Canada-Nouveau-Brunswick relative à la prestation de services en français est signée en août 2005 et doit expirer le 31 mars 2009. L'entente prévoit un cadre de collaboration pluriannuel entre les deux niveaux de gouvernement pour appuyer l'élaboration, la planification et la prestation de services de qualité en français. Pendant l'année financière 2005-2006, les dépenses s'élèvent à 3 384 182 réparties entre 15 projets. Une liste détaillée des projets et des dépenses figure à la page 92 du présent rapport.

School-Community Centres

The agreement also includes funding for three school-community centres located in Fredericton (Sainte-Anne), Miramichi (Beausoleil) and Saint John (Samuel-de-Champlain).

Expenditures during the fiscal year for the three school-community centres amount to $1,758,000.

Grants to RDC – Special Operating Agency (SOA)

During the fiscal year 2005-2006, the Corporation transferred to its Special Operating Agency (SOA) a total of $14,388,870. Of this total amount, $6,587,192 was to fund the provincial portion of the Canada-New Brunswick Infrastructure Program, $3,005,000 for the Municipal Rural Infrastructure Fund, $3,600,000 for the Provincial Gas Tax Transfer Top-Up Fund and the remaining $1,196,677 provided operational funding to the Community Economic Development Agencies (CEDAs).

Other Projects

A total of $3,645,954 was spent during the year under the heading of Other Projects. Details of these expenditures are found on page 93 of this report.

Financial Overview—RDC

Table 4 compares the Main Estimates and the actual expenditures for RDC for the fiscal year 2005-2006. An explanation is also provided on the variances from the budget.

Centres scolaires-communautaires

L'Entente prévoit aussi un financement de trois centres scolaires-communautaires : Sainte-Anne à Fredericton, Beausoleil à Miramichi et Samuel-de-Champlain à Saint John.

Au cours de l'année financière, les dépenses liées aux trois centres scolaires-communautaires s'élèvent à 1 758 000 $.

Subventions à l'organisme de services spéciaux (OSS) de la SDR

Au cours de l'année financière 2005-2006, la Société a transféré un total de 14 388 870 $ à son organisme de services spéciaux (OSS). De ce total, 6 587 192 $ ont servi à financer la part provinciale de l'Entente Canada-Nouveau-Brunswick relative au programme d'infrastructures, 3 005 000 $ pour le Fonds sur l'infrastructure municipale rurale, 3 600 000 $ pour le Fonds complémentaire provincial de transfert de taxe sur l'essence, et le solde de 1 196 677 $ a servi au financement du fonctionnement des agences de développement économique communautaire (ADEC).

Autres Projets

Au cours de l'année, les dépenses sous la rubrique des autres projets s'élèvent en tout à 3 645 954 $. Les détails de ces dépenses sont donnés à la page 93 du présent rapport.

Aperçu de la situation financière—SDR

Le tableau 4 compare les chiffres du budget principal et les dépenses réelles de la SDR au cours de l'année financière 2005-2006. Une explication est aussi fournie quant aux écarts par rapport au budget.

Table 4: Financial Overview—RDC 2005-2006

Tableau 4 : Aperçu de la situation financière de la SDR en 2005-2006

Program/ Programme	Main Estimates/ Budget principal (000)	Expenditure/ Dépenses (000)	Variance (Under)-Over/ Écart (Inférieur)-supérieur (000)
Ordinary Account / Compte ordinaire			
Regional Development Initiatives / Initiatives de développement régional	14,000.0	9,193.8	(4,806.2)
Community Development Initiatives / Initiatives de développement communautaire	9,750.0	16,293.1	6,543.1
Fund Management and Administration / Gestion et administration des fonds	16,206.0	16,557.7	351.7
Sub-Total / Total partiel	39,956.0	42,044.6	2,088.6
Capital Account / Compte de capital			
Regional Development Initiatives / Initiatives de développement régional	0.0	783.8	783.8
Canada/New Brunswick Municipal Rural Infrastructure Fund / Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Canada-Nouveau-Brunswick	3,000.0	3,000.0	0.0
Canada/New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructures Canada-Nouveau-Brunswick	8,056.0	6,369.7	(1,686.3)
Canada/New Brunswick Gas Tax Transfer Fund / Fonds Canada-Nouveau-Brunswick de transfert de taxe sur l'essence	0.0	3,600.0	3,600.0
Sub-Total / Total partiel	11,056.0	13,753.5	2,697.5
Total	51,012.0	55,798.1	4,786.1

Notes

Overall, the expenditures for the Regional Development Corporation were $4.8 million above the approved spending level. The following is an explanation of the variances from the original budget:

(1) **Regional Development Initiatives:** There was a decrease of $4.0 million under the Regional Development Initiatives due to major projects which could not be completed on schedule. This amount was reallocated to assist in funding the over-expenditure under the Community Development Initiatives.

(2) **Community Development Initiatives:** An over-expenditure of $6.5 million was due to approval late in the fiscal year for funding towards the City of Moncton World Junior Championship Games for $5.0 million and the Fundy Trail Parkway for $2.0 million.

Notes

Dans l'ensemble, les dépenses de la Société de développement régional ont dépassé de 4,8 millions de dollars le niveau de dépenses approuvé. Les écarts par rapport au budget initial s'expliquent de la façon suivante.

(1) **Initiatives de développement régional.** Les 4,0 millions de dollars en moins pour les initiatives de développement régional découlent de projets importants qui n'ont pu être achevés comme prévu. Le montant a été réaffecté pour aider à financer le dépassement pour les initiatives de développement communautaire.

(2) **Initiatives de développement communautaire.** Un dépassement de 6,5 millions de dollars découle de l'approbation tardive, au cours de l'année financière, de 5,0 millions accordés à la ville de Moncton pour les jeux des Championnats du monde juniors et de 2,0 millions destinés à la route panoramique de Fundy.

(3) **Canada/New Brunswick Gas Tax Transfer Fund:** In February 2006, the federal and provincial governments signed this new Agreement for a total of $146.0 million. The province's share of $30.0 million will be funded by the Regional Development Corporation over a period of five years. In fiscal 2005-2006, an amount of $3.6 million was spent over the original budget.

VIII. SPECIAL OPERATING AGENCY (SOA)

The Special Operating Agency was established at RDC in 1994. SOAs are distinct service operations within departments or agencies which are given increased management flexibility to do business in return for increased management accountability based on the achievement of defined performance goals. The initial task assigned to the RDC-SOA in 1994 was to manage a federal-provincial infrastructure program.

An SOA provides financial flexibility in managing cash flow and is also able to carry-over unexpended appropriations to subsequent years. This element is important, especially for major projects, because project scheduling may well mean that expenditures are incurred in more than one fiscal year since payments are based on when the work is actually accomplished.

During the fiscal year, the RDC-SOA was involved in funding four activities: the infrastructure programs, the gas tax top-up fund and operational funding for Community Economic Development Agencies (CEDAs).

(3) **Fonds Canada–Nouveau-Brunswick de transfert de taxe sur l'essence.** En février 2006, les gouvernements fédéral et provincial signent la nouvelle entente, d'une valeur globale de 146,0 millions. La part provinciale de 30,0 millions sera financée par la Société de développement régional sur cinq ans. Pendant l'année financière 2005–2006, les dépenses excèdent de 3,6 millions le budget initial.

VIII. ORGANISME DE SERVICES SPÉCIAUX (OSS)

L'organisme de services spéciaux de la SDR est créé en 1994. Les organismes de services spéciaux (OSS) sont, au sein des ministères ou des organismes, des unités distinctes de service dotées d'une plus grande souplesse de gestion dans leurs activités en contrepartie d'une plus grande responsabilisation en gestion, sous forme de réalisation d'objectifs de rendement déterminés. La tâche confiée au début, en 1994, à l'OSS de la SDR est la gestion d'une initiative fédérale-provinciale, en l'occurrence le programme d'infrastructures.

Un OSS procure une souplesse financière dans la gestion du mouvement de trésorerie et peut aussi reporter à des années ultérieures des crédits budgétaires non dépensés. Il s'agit d'un élément important, car le calendrier des projets peut très bien comporter l'engagement de dépenses, surtout pour les projets d'envergure, sur plus d'une année financière, puisque les paiements sont versés en fonction du temps où les travaux sont effectivement réalisés.

Au cours de l'année financière, l'OSS de la SDR a participé au financement de quatre activités : les programmes d'infrastructures, le fonds complémentaire du transfert de taxe sur l'essence et le fonctionnement des agences de développement économique communautaire (ADEC).

The Canada-New Brunswick Infrastructure Agreement, signed in October 2000, is scheduled to expire on March 31, 2009. The purpose of the Agreement is to improve urban and rural municipal infrastructure in New Brunswick. The investments are designed to enhance the quality of the environment, support long-term economic growth and improve community infrastructure.

The Agreement envisages funding from the three levels of government — federal, provincial, and municipal — for a total value of $162,535,000. Under the terms of the Agreement, a minimum of 70 percent of the total approved costs for all projects will be devoted to Green Municipal Infrastructure Projects. In addition, a minimum of 40 percent of the total approved costs for all projects will be devoted to projects in rural communities.

A federal-provincial management committee has been established to administer and manage this Agreement. In addition to providing the provincial share of the funds for the Agreement, RDC is the provincial co-chair of the committee. The other provincial member of the management committee is the representative of the Department of Environment.

During the 2005-2006 fiscal year, the Regional Development Corporation transferred $6,587,192 to its Special Operating Agency to provide the provincial contribution to the Canada-New Brunswick Infrastructure Agreement. The federal contribution to the SOA for the same fiscal year was $5,877,478. The total expenditures by the SOA on the Infrastructure Agreement during the fiscal year were $11,761,437.

As of March 31, 2006, 68 projects funded through the infrastructure agreement had been completed at a total cost of $110 million. Table 5 provides a list of these projects, the total cost and the amount of the federal-provincial contribution for each project.

L'Entente Canada-Nouveau-Brunswick relative au programme d'infrastructures, signée en octobre 2000, devrait prendre fin le 31 mars 2009. L'entente a pour but d'améliorer les infrastructures municipales, urbaines et rurales du Nouveau-Brunswick. Les investissements visent à relever la qualité de l'environnement, à soutenir la croissance économique à long terme et à améliorer les infrastructures communautaires.

L'entente prévoit un financement global de 162 535 000 $ par les trois ordres de gouvernement : fédéral, provincial et municipal. L'entente dispose qu'un minimum de 70 % du total des coûts approuvés pour tous les projets sera consacré à des projets liés aux infrastructures municipales vertes. En outre, un minimum de 40 % du total des coûts approuvés pour tous les projets sera consacré à des projets dans les collectivités rurales.

Un comité fédéral-provincial de gestion a été établi et chargé de la gestion et de l'administration de l'entente. En plus de fournir la part provinciale des fonds en vertu de l'entente, la SDR assume la coprésidence du comité au nom de la province. L'autre membre provincial du comité de gestion est la personne qui représente le ministère de l'Environnement.

Au cours de l'année financière 2005–2006, la Société de développement régional transfère 6 587 192 $ à son organisme de services spéciaux à titre de contribution provinciale en vertu de l'Entente Canada-Nouveau-Brunswick relative au programme d'infrastructures. Au cours de la même année financière, la contribution fédérale versée à l'OSS se chiffre à 5 877 478 $. Au cours de l'année financière, les dépenses engagées par l'OSS au titre de l'Entente relative au programme d'infrastructures s'élèvent en tout à 11 761 437 $.

Au 31 mars 2006, quelque 68 projets financés au titre de l'Entente relative au programme d'infrastructures sont achevés, à un coût global de 110 millions de dollars. Le tableau 5 donne une liste de ces projets, le coût global et le montant de la contribution fédérale-provinciale versée à chaque projet.

Table 5: Canada-New Brunswick Infrastructure Program—Projects Completed as of 31 March 2006

Tableau 5 : Entente Canada-Nouveau-Brunswick relative au programme d'infrastructures : projets achevés au 31 mars 2006

Project Location and Description / Emplacement et description du projet	Total Approved Costs / Total des coûts approuvés[1]	RDC-SOA Expenditures to 31 March 2006 / Dépenses de l'OSS de la SDR au 31 mars 2006[2]
New Maryland - New sanitary sewer collection and wastewater treatment system / nouveau réseau de collecte des égouts sanitaires et de traitement des eaux usées	8,800,000	5,866,666
Miramichi - Construct aerated lagoon and upgrade existing treatment facilities / aménagement d'étang aéré et amélioration des installations de traitement existantes	8,000,000	5,333,332
Quispamsis - Wastewater - Matthews Cove to Longwood / eaux usées – de l'anse Matthews à Longwood	6,200,000	4,133,252
McAdam – Install a new water source / installation d'une nouvelle source d'eau	5,193,000	3,462,000
Moncton - Upgrade existing municipal sewer system / Rehabilitation or replacement of case iron pipes / amélioration du réseau municipal d'égouts sanitaires / remise en état ou remplacement de tuyaux de fonte	5,000,000	3,333,332
Moncton – Upgrade existing municipal sewer system / amélioration du réseau municipal existant d'égouts sanitaires	5,000,000	3,333,332
Saint John - Upgrade Millidgeville wastewater treatment plant / amélioration d'installation d'épuration des eaux usées à Millidgeville	5,000,000	3,333,332
St. Stephen - Construction of wastewater treatment plant / construction d'installation d'épuration des eaux usées	4,930,000	3,286,666
Fredericton - Runway extension at the Fredericton Airport / prolongement de piste à l'aéroport de Fredericton	4,500,000	3,000,000
Moncton - Construct a cultural-recreational community-based facility / construction d'installation communautaire culturelle et récréative	3,600,000	2,400,000
Alma - Install a new water and wastewater system / installation d'un nouveau réseau d'aqueduc et d'eaux usées	3,551,873	2,367,914
Memramcook – Develop a wastewater system / mise au point d'un réseau d'eaux usées	3,200,000	2,133,332
Florenceville - Construction of arena facility in Northern Carleton area / construction d'arena dans Carleton-Nord	3,000,000	2,000,000
Sackville - Construction of the Tantramar Regional Civic Centre / construction du Tantramar Regional Civic Centre	3,000,000	2,000,000
Sussex - Upgrade water and sanitary sewer system / amélioration du réseau d'aqueduc et d'égouts sanitaires	2,500,000	1,666,666
Saint John - Install gravity sewer to Churchill Boulevard pumping station / installation d'égouts par gravité à la station de pompage, boulevard Churchill	2,450,000	1,633,332
Saint-Antoine - Installation of water and sanitary sewer system / installation d'un réseau d'aqueduc et d'égouts sanitaires	2,400,000	1,600,000
Bathurst - Sanitary sewer and water distribution systems / réseaux d'égouts sanitaires et de distribution d'eau	2,221,150	1,480,766
Grand Falls / Grand-Sault - Improvements to aquaduct system / amélioration du réseau d'aqueduc	2,000,000	1,333,332
Saint-François de Madawaska - Construction of well and looping of existing system / aménagement de puits et bouclage du réseau existant	1,900,000	1,266,666
Paquetville - Construction of multifunctional building / construction d'un bâtiment multifonctionnel	1,799,629	1,199,752

Dieppe - Extension of sewer and water distribution systems / prolongement des réseaux d'égouts et de distribution d'eau	1,700,000	1,133,332
Richibucto - Extension of aquaduct system and development of residential street / prolongement du réseau d'aqueduc et aménagement d'une rue résidentielle	1,596,545	1,064,362
Cap-Pele - Provide a sanitary waste system / fournir un réseau d'égouts sanitaires	1,573,298	1,048,862
Doaktown - Install water and sanitary sewer mains / installation de conduites maîtresses d'eau et d'égouts sanitaires	1,537,099	1,024,732
Shippagan - Upgrade municipal lagoon and install aerator / amélioration du bassin municipal et installation d'un aérateur	1,400,000	933,332
Riverside-Albert - Installation of a sanitary sewer system / installation d'un réseau d'égouts sanitaires	1,219,457	812,970
Shediac - Upgrade four lift stations and related components / amélioration de quatre stations de relèvement et des éléments connexes	1,218,989	812,658
Atholville - New water tank and water distribution and boosting systems / nouveau réservoir d'eau et réseau de surpression et de distribution d'eau	1,184,286	789,524
Bas-Caraquet - Repair purification basin and install aerator / réparation du bassin d'épuration et installation d'un aérateur	1,156,837	771,224
St. George - Install wastewater system / aménagement d'un réseau d'eaux usées	1,117,742	745,161
Hampton - Develop municipal wells, water main and standpipe / aménagement de puits municipaux, de conduite maîtresse d'eau et de réservoir au sol	1,110,563	740,374
St. André – Install additional water source / installation d'une source d'eau additionnelle	883,308	588,872
Blacks Harbour - Construction of a new lagoon / aménagement d'un nouvel étang	791,314	527,542
Edmundston - Protection and improvement of drinking water / protection et amélioration de l'eau potable	700,000	466,666
Caraquet - Replace watermain on St. Simon Road / remplacement de la conduite maîtresse d'eau, chemin de St. Simon	638,574	425,716
Kedgwick - Improve water and sewer infrastructure / amélioration de l'infrastructure d'eau et d'égouts	596,434	397,622
Saint-Quentin - Water and wastewater systems / réseaux d'aqueduc et d'eaux usées	594,193	396,128
Riverview - Renewal and upgrading water and wastewater systems / réfection et amélioration des réseaux d'aqueduc et d'eaux usées	579,200	386,132
Nackawic - Construct a new water reservoir / aménagement d'un nouveau réservoir d'eau	525,311	350,206
Rivière-Verte - Upgrade water and wastewater systems / amélioration du réseau d'aqueduc et d'eaux usées	434,597	289,730
Hampton - Extend sanitary sewer system / prolongement du réseau d'égouts sanitaires	416,461	277,640
Tracadie-Sheila - Extend water and wastewater systems / prolongement des réseaux d'aqueduc et d'eaux usées	386,040	257,360
Bouctouche - Replace Rotary Park lift station / remplacement de la station de relèvement du parc Rotary	338,445	225,630
Bouctouche - Dechlorination system for wastewater treatment plant / système de déchloration pour l'installation d'épuration des eaux usées	333,122	222,080
Bristol - Extend municipal sanitary sewer service / prolongement du réseau municipal d'égouts sanitaires	332,244	221,496
Port Elgin - Development of a new water supply / aménagement d'un nouvel approvisionnement en eau	331,547	221,030
Rothesay - Extension of watermains / prolongement des conduites maîtresses d'eau	322,840	215,227

Bouctouche - Extension of municipal sewage system / prolongement du réseau municipal d'eaux usées	306,515	204,342
Campbellton - Exploration of a water treatment plant / exploration en vue d'une installation d'épuration de l'eau	300,000	200,000
Tide Head - Extension of water and sanitary sewer systems / prolongement des réseaux d'aqueduc et d'égouts sanitaires	300,000	200,000
Saint-Louis de Kent - Improve wastewater purification pond and collection network / amélioration du réseau de collecte et d'épuration des eaux usées	300,000	200,000
Red Bank First Nation / Première nation de Red Bank - Complete community services building / achèvement d'un bâtiment de services communautaires	300,000	200,000
Caraquet - Replace watermain under La Petite Rivière de Caraquet / remplacement de conduite maîtresse d'eau sous la petite rivière Caraquet	235,502	157,001
Hartland - Extension of municipal watermain and sanitary sewer service / prolongement de la conduite maîtresse d'eau et du service d'égouts sanitaires de la municipalité	161,461	107,640
Bouctouche - Forcemain modifications / modifications de la conduite de refoulement	153,257	102,170
Saint-Arthur - Enlarge water reservoir and install watermain and hydrants / agrandissement du réservoir d'eau et installation de conduite maîtresse et de prises d'eau	110,687	79,999
Caraquet - Wastewater clean-out for septage haulers / regard de nettoyage des eaux usées pour transport des boues	83,292	55,528
Lac Baker - Fire station expansion and repair / réparation et agrandissement du poste d'incendie	80,944	53,962
Fredericton - Water and sewer – Marysville / eau et égouts - Marysville	65,693	43,795
Stanley - Water and wastewater systems / réseaux d'aqueduc et d'eaux usées	64,274	42,848
Fredericton - Water and wastewater systems - River Street / réseaux d'aqueduc et d'eaux usées - rue River	60,000	40,000
Grand Manan - Provide a septage handling facility / installation de manutention des boues	55,740	37,160
Bouctouche - Install a new wet well / installation d'une nouvelle bâche d'aspiration	51,780	34,520
Clair - Construct new water source / aménagement d'une nouvelle source d'eau	50,000	33,332
Rivière-Verte - Construct new water reservoir / aménagement d'un nouveau réservoir d'eau	46,500	31,000
North Lake - Install new transmitter, frequency range & increase power / installation d'un nouveau transmetteur, gamme de fréquences et augmentation de la puissance	30,000	20,000
Paquetville - Installation of an aerator / installation d'un aérateur	14,844	9,896
Total	110,034,587	73,362,473

Explanatory notes

1) Total approved costs include the municipal portion of the costs as well as the federal and provincial contributions.
2) "Expenditures" refer to payments by the RDC-SOA which include only the federal and provincial contributions to the projects.

Notes explicatives

1) Le total des coûts approuvés inclut la part municipale des coûts ainsi que les contributions fédérales et provinciales.
2) Les dépenses correspondent aux paiements versés par l'OSS de la SDR, qui incluent seulement les contributions fédérales et provinciales aux projets.

The Municipal Rural Infrastructure Fund Agreement, signed in May 2004, is a five-year initiative that will invest $99 million in communities across New Brunswick. The fund receives funding from all three levels of government—federal, provincial and municipal. This infrastructure program has a strong "green" element requiring 80% of the fund to be spent on projects that lead to cleaner air and water. These can include improvements to local systems for water, wastewater, solid waste and environmental energy improvements to municipal buildings. The fund will also invest in local roads, better internet connections, and infrastructure projects that promote local culture, recreation and tourism.

As of March 31, 2006, a total of 8 projects had been funded through the Municipal Rural Infrastructure Fund at a total cost of $1.9 million.

In addition to funding for the Infrastructure programs, $1,196,677 was obtained from the province for operational funding for the Community Economic Development Agencies (CEDAs). Each CEDA is allocated funding based on a formula which takes into account the total population included in the area that it serves. The fifteen CEDAs comprise the province-wide Enterprise Network.

Table 6 compares the main estimates and the actual expenditures for RDC-SOA. Explanation is also provided on the variances from the budget.

L'entente relative au Fonds sur l'infrastructure municipale rurale, signée en mai 2004, est une initiative de cinq ans qui investira 99 millions de dollars dans les collectivités du Nouveau-Brunswick. Les trois ordres de gouvernement — fédéral, provincial et municipal — investissent dans le fonds. Le programme d'infrastructures comprend un important aspect « vert », qui exige que 80 % du fonds soit consacré à des projets qui favorisent l'assainissement de l'air et de l'eau. Cela peut inclure l'amélioration de réseaux locaux d'aqueduc, d'eaux usées et de déchets solides, ainsi que l'apport d'améliorations aux édifices municipaux relativement à l'énergie environnementale. Le fonds investira aussi dans les routes locales, de meilleures connexions Internet et des projets d'infrastructure favorisant la culture, les loisirs et le tourisme à l'échelle locale.

Au 31 mars 2006, 8 projets avaient été financés au titre du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale, et les dépenses s'élèvent en tout à 1,9 millions.

En plus du financement pour les programmes d'infrastructures, 1 196 677 $ a été obtenu de la province pour financer le fonctionnement des agences de développement économique communautaire (ADÉC). Chaque ADEC se voit attribuer des fonds en fonction d'une formule qui tient compte de la population globale de la région servie. Les 15 ADEC constituent le Réseau Entreprise servant l'ensemble de la province.

Le tableau 6 compare les chiffres du budget principal et les dépenses réelles de l'OSS de la SDR. Une explication est aussi fournie quant aux écarts par rapport au budget.

Table 6 : Financial Overview—RDC-SOA 2005-2006

Tableau 6 : Aperçu de la situation financière de la SDR-OSS en 2005-2006

Program/ Programme	Main Estimates/ Budget principal des dépenses (000)	Expenditure/ Dépenses (000)	Variance (Under)-Over/ Écart (Inférieur)-supérieur (000)
Canada/New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructure Canada/Nouveau-Brunswick	20,000.0	11,761.4	(8,238.6)
Canada/New Brunswick Municipal Rural Infrastructure Fund / Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Canada-Nouveau-Brunswick	6,000.0	1,991.8	(4,008.2)
Canada/New Brunswick Public Transit Fund / Fonds Canada—Nouveau-Brunswick pour les transports publics	0.0	9,408.3	9,408.3
Other Special Initiatives / Autres projets spéciaux	1,200.0	2,129.9	929.9
Total	27,200.0	25,291.4	(1,908.6)

Notes

Expenditures for the Regional Development Corporation - Special Operating Agency were $1,908,600 under the approved spending level. The following is a breakdown of this under-expenditure.

(1) The Canada-New Brunswick Infrastructure Program and the Canada-New Brunswick Municipal Rural Infrastructure Fund incurred lower costs during the fiscal year due to projects being unable to complete their infrastructure construction during this period.

(2) The Canada-New Brunswick Public Transit Fund incurred spending of $9.4 million that was not included in the original budget. This funding was approved by Cabinet and funds funded by the federal government.

(3) Expenditures under Other Special Initiatives were increased due to the funding for the preservation of assets of the St. Anne Nackawic Pulp Company Ltd. The funding for this project, which was the result of a transfer of from the federal government, was approved by Cabinet.

Notes

Les dépenses de l'organisme de services spéciaux de la Société de développement régional ont été inférieures de 1 908 600 $ au niveau de dépenses approuvé. La dépense inférieure s'explique de la façon suivante.

(1) Les coûts au titre du programme d'infrastructures Canada-Nouveau-Brunswick et du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Canada-Nouveau-Brunswick ont été inférieurs au cours de l'année financière du fait que la construction d'infrastructure n'a pu être achevée au cours de la période.

(2) Le Fonds Canada-Nouveau-Brunswick pour les transports publics a donné lieu à la dépense de 9,4 millions non prévus dans le budget initial. Le montant a été approuvé par le Cabinet et versé par le gouvernement fédéral.

(3) Les dépenses au volet Autres projets spéciaux ont augmenté en raison du financement lié à la protection de l'actif de St. Anne-Nackawic Pulp Company Ltd. Le financement du projet, qui découlait d'un transfert de fonds du gouvernement fédéral, a été approuvé par le Cabinet.

FINANCIAL STATEMENTS

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION

31 MARCH 2006

ÉTATS FINANCIERS

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL

31 MARS 2006

Office of the
Auditor General

Bureau du
vérificateur général

New
Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

Lieutenant-Governor in Council
- and -
The Chairperson and Directors
Regional Development Corporation
Fredericton, New Brunswick

I have audited the balance sheet of the Regional Development Corporation as at 31 March 2006 and the statement of revenue and expenditure for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at 31 March 2006 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

K D Robinson

K. D. Robinson, CA
Deputy Auditor General

Fredericton, N. B.
15 August 2006

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au Lieutenant-gouverneur en conseil
- et -
Au président et
aux membres du conseil d'administration
Société de développement régional
Fredericton (Nouveau-Brunswick)

J'ai vérifié le bilan de la Société de développement régional au 31 mars 2006 et l'état des recettes et dépenses de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Société au 31 mars 2006, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Le vérificateur général adjoint

K D Robinson

K. D. Robinson, c.a.

Fredericton (N.-B.)
le 15 août 2006

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
BALANCE SHEET
31 MARCH 2006

	2006	2005
ASSETS		
Current assets		
Cash	$ 860,124	$ 2,358,321
Accounts receivable		
Canada - Regional Economic Development Agreement	-	3,703,231
- Other agreements	3,545,044	2,448,860
Province of New Brunswick - operating and capital funds	534,740	439,227
Other	33,930	59,675
Prepaids	9,708	9,708
	4,983,546	9,019,022
Other assets		
Advance to Fundy Trail Endowment Fund - In Trust (Note 2)	2,600,000	4,000,000
Loans receivable	1,000,000	3,100,000
Less: Provision for loss - loans receivable	-	(1,800,000)
	3,600,000	5,300,000
	$ 8,583,546	$ 14,319,022
LIABILITIES		
Current liabilities		
Accounts payable		
Province of New Brunswick - claims on Canada	$ 3,534,897	$ 6,141,006
Deferred revenue	624,420	442,908
Provision for losses on guaranteed loans	49,438	62,308
Other	1,774,791	3,672,800
	5,983,546	10,319,022
Due to Province of New Brunswick		
Fundy Trail Endowment Fund - In Trust (Note 2)	2,600,000	4,000,000
Loan payable	-	1,800,000
Less: Provision for loss - loan payable	-	(1,800,000)
	2,600,000	4,000,000
	$ 8,583,546	$ 14,319,022

Approved by the Board

Bernard Poulin — Chairperson

Maurice J. Bernier — Director

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
BILAN
31 MARS 2006

	2006	2005
ACTIF		
Actif à court terme		
Encaisse	860 124 $	2 358 321 $
Débiteurs		
Canada - Entente sur le développement économique régional	-	3 703 231
- Autres ententes	3 545 044	2 448 860
Province du Nouveau-Brunswick - fonds d'administration et de capital	534 740	439 227
Autres	33 930	59 675
Frais payés d'avance	9 708	9 708
	4 983 546	9 019 022
Autres actifs		
Avance de fonds de dotation pour la route Fundy - en fiducie (note 2)	2 600 000	4 000 000
Prêts à recevoir	1 000 000	3 100 000
Moins: Provision pour perte - Prêts à recevoir	-	(1 800 000)
	3 600 000	5 300 000
	8 583 546 $	14 319 022 $
PASSIF		
Passif à court terme		
Créditeurs		
Province du Nouveau Brunswick - demande d'indemnisation du Canada	3 534 897 $	6 141 006 $
Revenu différé	624 420	442 908
Provision pour la dette relative à des garanties	49 438	62 308
Autres	1 774 791	3 672 800
	5 983 546	10 319 022
Somme due à la province du Nouveau-Brunswick		
Fonds de dotation pour la route Fundy - en fiducie (note 2)	2 600 000	4 000 000
Prêt à payer	-	1 800 000
Moins: Provision pour perte - Prêt à payer	-	(1 800 000)
	2 600 000	4 000 000
	8 583 546 $	14 319 022 $

Approuvé par le conseil d'administration

Bernard Poulin président

Maurice J. Bernier directeur

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006

	2006	2005
REVENUE		
Federal contribution (Schedule 1)	$ 2,101,724	$ 10,162,109
Provincial contribution (Schedule 2)	53,696,352	45,666,376
Other contributions	-	365,961
	55,798,076	56,194,446
EXPENDITURE		
Regional development initiatives		
Acadian Peninsula Economic Development Fund	5,332,562	4,659,930
Restigouche-Chaleur Economic Development Fund	2,873,508	2,761,026
Miramichi Regional Economic Development Fund	1,771,498	2,025,697
	9,977,568	9,446,653
Community development initiatives		
Family and Youth Capital Assistance Program	2,031,385	2,054,886
Community Events Program	243,000	121,334
Special Initiatives	13,148,721	3,406,084
Community Partnership Fund	870,000	-
	16,293,106	5,582,304
Fund management and administration		
Grants to RDC - SOA (Note 1)	14,388,870	15,305,183
Regional Economic Development Agreement	-	9,282,481
Regional Economic Development Agreement - Special Initiatives	-	2,089,605
Provision of French Language Services Agreement	3,384,182	4,432,729
Centres scolaires communautaires	1,758,000	1,710,500
Tobacco Sales Enforcement Agreement	150,000	150,000
Aboriginal Affairs Initiatives	151,716	277,922
Total Development Fund	4,438,897	3,001,456
Community Economic Development Fund	1,759,783	1,020,199
Atlantic Canada Tourism Marketing Agreement	721,525	724,000
International Business Development Program	79,911	168,000
Advance Sport Participation Bilateral Agreement	240,000	-
Operations	2,293,663	2,388,028
Other projects (Schedule 3)	160,855	615,386
	29,527,402	41,165,489
	55,798,076	56,194,446
EXCESS OF REVENUE OVER EXPENDITURE	$ -	$ -

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2006

	2006	2005
RECETTES		
Contributions fédérales (Tableau 1)	2 101 724 $	10 162 109 $
Contributions provinciales (Tableau 2)	53 696 352	45 666 376
Autres contributions	-	365 961
	55 798 076	56 194 446
DÉPENSES		
Initiatives de développement régional		
Fonds de développement économique de la Péninsule Acadienne	5 332 562	4 659 930
Fonds de développement économique Restigouche-Chaleur	2 873 508	2 761 026
Fonds de développement économique régional Miramichi	1 771 498	2 025 697
	9 977 568	9 446 653
Initiatives de développement communautaire		
Programme d'aide en capital à la famille et à la jeunesse	2 031 385	2 054 886
Programme d'événements communautaires	243 000	121 334
Initiatives spéciales	13 148 721	3 406 084
Fond de partenariat communautaire	870 000	-
	16 293 106	5 582 304
Fond de gestion et administration		
Subvention à la SDR - OSS (note 1)	14 388 870	15 305 183
Entente sur le développement économique régional	-	9 282 481
Entente sur le développement économique régional - Initiatives spéciales	-	2 089 605
Entente relative à la prestation de services en français	3 384 182	4 432 729
Centres scolaires communautaires	1 758 000	1 710 500
Exécution de la vente de tabac	150 000	150 000
Initiatives d'affaires autochtones	151 716	277 922
Fonds de développement total	4 438 897	3 001 456
Fonds de développement économique communautaire	1 759 783	1 020 199
Marketing de l'industrie touristique du Canada atlantique	721 525	724 000
Entente sur la promotion du commerce international	79 911	168 000
Entente bilatérale relative à la participation au sport avancé	240 000	-
Administration	2 293 663	2 388 028
Autres projets (Tableau 3)	160 855	615 386
	29 527 402	41 165 489
	55 798 076	56 194 446
EXCÉDENT DES RECETTES SUR LES DÉPENSES	- $	- $

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
SCHEDULES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006

	2006	2005
Schedule 1 - Revenue - Federal Contribution		
Fund Management and Administration		
Provision of French Language Services Agreement	$ 1,524,505	$ 1,721,544
Regional Economic Development Agreement	-	6,497,738
Regional Economic Development Agreement - Special initiatives	-	1,348,924
Centres scolaires communautaires	330,000	282,500
Tobacco Sales Enforcement Agreement	150,000	150,000
Aboriginal Affaires Initiatives	97,219	161,403
	$ 2,101,724	$ 10,162,109
Schedule 2 - Revenue - Provincial Contribution		
Regional development initiatives		
Acadian Peninsula Economic Development Fund	$ 5,332,562	$ 4,659,930
Restigouche - Chaleur Economic Development Fund	2,873,508	2,761,026
Miramichi Regional Economic Development Fund	1,771,498	2,025,697
	9,977,568	9,446,653
Community development initiatives		
Family and Youth Capital Assistance Program	2,031,385	2,054,886
Community Events Program	243,000	121,334
Special Initiatives	13,148,721	3,406,084
Community Partnership Fund	870,000	-
	16,293,106	5,582,304
Fund Management and Administration		
Grants to RDC - SOA (Note 1)	14,388,870	15,305,183
Regional Economic Development Agreement	-	2,418,782
Regional Economic Development Agreement - Special initiatives	-	740,681
Provision of French Language Services Agreement	1,859,677	2,711,185
Centres scolaires communautaires	1,428,000	1,428,000
Aboriginal Affairs Initiatives	54,497	116,519
Total Development Fund	4,438,897	3,001,456
Community Economic Development Fund	1,759,783	1,020,199
Atlantic Canada Tourism Marketing Agreement	721,525	724,000
International Business Development Program	79,911	168,000
Advance Sport Participation Bilateral Agreement	240,000	-
Operations	2,293,663	2,388,028
Other projects	160,855	615,386
	27,425,678	30,637,419
	$ 53,696,352	$ 45,666,376

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
TABLEAUX COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2006

	2006	2005
Tableau 1 - Recettes - Contributions fédérales		
Fond de gestion et administration		
Entente relative à la prestation de services en français	1 524 505 $	1 721 544 $
Entente sur le développement économique régional	-	6 497 738
Entente sur le développement économique régional - Initiatives spéciales	-	1 348 924
Centres scolaires communautaires	330 000	282 500
Exécution de la vente de tabac	150 000	150 000
Initiatives d'affairs autochtones	97 219	161 403
	2 101 724 $	10 162 109 $
Tableau 2 - Recettes - Contributions provinciales		
Initiatives de développement régional		
Fonds de développement économique de la Péninsule Acadienne	5 332 562 $	4 659 930 $
Fonds de développement économique Restigouche-Chaleur	2 873 508	2 761 026
Fonds de développement économique régional Miramichi	1 771 498	2 025 697
	9 977 568	9 446 653
Initiatives de développement communautaire		
Programme d'aide en capital à la famille et à la jeunesse	2 031 385	2 054 886
Programme d'évènements communautaires	243 000	121 334
Initiatives spéciales	13 148 721	3 406 084
Fond de partenariat communautaire	870 000	-
	16 293 106	5 582 304
Fond de gestion et administration		
Subvention à la SDR - OSS (note 1)	14 388 870	15 305 183
Entente sur le développement économique régional	-	2 418 782
Entente sur le développement économique régional - Initiatives spéciales	-	740 681
Entente relative à la prestation de services en français	1 859 677	2 711 185
Centres scolaires communautaires	1 428 000	1 428 000
Initiatives d'affaires autochtones	54 496	116 519
Fonds de développement total	4 438 898	3 001 456
Fonds de développement économique communautaire	1 759 783	1 020 199
Marketing de l'industrie touristique du Canada atlantique	721 525	724 000
Entente sur la promotion du commerce international	79 911	168 000
Entente bilatérale relative à la participation au sport avancé	240 000	-
Administration	2 293 663	2 388 028
Autres projets	160 855	615 386
	27 425 678	30 637 419
	53 696 352 $	45 666 376 $

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
SCHEDULES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006

Schedule 3 - Expenditure - Other Projects

	2006	2005
Other projects		
Provisions for loss	$ 160,855	$ 609,439
DIIR - Special initiative - administration expenses	-	5,947
	$ 160,855	$ 615,386

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
TABLEAUX COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2006

Tableau 3 - Dépenses - Autres projets	**2006**	**2005**
Autres projets		
Provision pour perte	160 855 $	609 439 $
MRII - Initiative spéciale - dépenses administratives	-	5 947
	160 855 $	615 386 $

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2006

1. General comments on operations

The Regional Development Corporation is a provincial Crown agency incorporated by an Act of the New Brunswick Legislature. The Corporation has administrative responsibility for a number of projects assigned to it by the Province.

Federal contributions are in some instances paid directly to project recipients. Such payments are not recorded in the revenues and expenditures of the Corporation.

The Regional Development Corporation established a Special Operating Agency (SOA) effective 31 March 1994. Amounts provided to the Corporation by the Province, which were subsequently transferred to the SOA, are shown in the Corporation's statement of revenue and expenditure. Amounts provided by other agencies or departments of government to the SOA are included in the financial statement of the SOA but are not included in these financial statements.

2. Fundy Trail Endowment Fund

The Province of New Brunswick and the Government of Canada have agreed to the establishment of this fund. The sole purpose of the fund is to assist in the construction and operation of a scenic roadway from St. Martins, N.B. to Alma, N.B.

The Province of New Brunswick has advanced $5 million to this fund. This $5 million was advanced through the Regional Development Corporation. At a future date all or part of this $5 million may be returned to the Regional Development Corporation. This date is to be no later than 31 March 2020. Prior to the 2006 fiscal year the loan was to be repaid no later than 2010. The extension of the loan repayment date results in a new calculation of the concessionary value of the loan. This is further explained in the following paragraph.

Loans such as these, that are significantly concessionary because they earn a low rate of return, are originally recorded as assets at the net present value of the expected future cash flows. The net present value is calculated at each year end using the Province's borrowing rate at the time the loan was issued.

3. Commitments

Under the Atlantic Canada Tourism Marketing Agreement and the International Business Development Program, the provincial government has committed funds subsequent to 31 March 2006 totalling approximately $1.2 million (31 March 2005 - $0.9 million).

Such commitments are made subject to funds being approved by the Legislature of New Brunswick.

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2006

1. Commentaires généraux sur le fonctionnement

La Société de développement régional est un organisme provincial de la Couronne, incorporé en vertu d'une loi de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick. La Société a la responsabilité administrative pour un nombre de projets qui lui sont assignés par la province.

Les contributions fédérales sont, dans certains cas, versées directement aux bénéficiaires de projets. De tels paiements ne sont pas inscrits aux recettes et dépenses de la Société.

Au 31 mars 1994, la Société de développement régional a établi un Organisme de services spéciaux (OSS). Les montants fournis à la Société par la Province, qui furent subséquemment transférés à l'OSS, sont présentés dans l'état des recettes et dépenses de la Société. Les montants fournis à l'OSS par d'autres agences ou ministères du gouvernement sont inclus dans les états financiers de l'OSS mais ne sont pas inclus dans ces états financiers.

2. Fonds de dotation pour la route Fundy

La province du Nouveau-Brunswick et le Gouvernement du Canada ont consenti à établir ce fonds. Sa seule raison d'être est d'aider à la construction et l'opération d'une route panoramique à partir de Saint-Martin (N.-B.), jusqu'à Alma (N.-B.).

La province du Nouveau-Brunswick a avancé 5 millions de dollars au fonds. Ce montant a été avancé au fonds à travers la Société de développement régional et sera remboursé, en totalité ou en partie, à la Société au plus tard le 31 mars 2020. Avant l'exercice financier 2006, le prêt était remboursable au plus tard en 2010. L'extension de la date de remboursement est le résultat d'un nouveau calcul de la valeur de concession du prêt, expliqué en détail dans le paragraphe qui suit.

Les prêts, tels que ceux-ci, consentis à des conditions avantageuses importantes parce qu'ils offrent un faible taux de rendement, sont inscrits initialement comme un actif selon la valeur actualisée nette des flux monétaires futurs prévus. La valeur actualisée nette est calculée à chaque fin d'exercice selon le taux d'emprunt de la province au moment de l'émission du prêt.

3. Engagements

En vertu de l'entente de marketing de l'industrie touristique du Canada atlantique et de l'entente sur la promotion du commerce international, le gouvernement provincial a engagé des fonds suite au 31 mars 2006 d'environ 1,2 millions (0,9 millions au 31 mars 2005) de dollars en total.

Les engagements en question sont sujets à l'approbation de fonds par l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick.

4. Contingent liabilities

Contributions received from the federal government under federal/provincial cost sharing agreements are subject to adjustment following audits by federal authorities. Adjustments as a result of federal audits will be reflected in the financial statements of the Corporation in the period of settlement.

The Corporation has guaranteed loans of certain organizations. At 31 March 2006 the contingent liability in respect of these guarantees was $3,549,438 (31 March 2005 - $3,262,308). Any resulting losses will be borne by the Corporation.

5. Statement of cash flows

A statement of cash flows has not been prepared as the required cash flow information is readily apparent from the other financial statements.

4. Passif éventuel

Les contributions reçues du gouvernement fédéral en vertu des ententes à coûts partagés entre les gouvernements fédéral et provincial peuvent faire l'objet de redressements suite aux vérifications effectuées par les autorités fédérales. Les redressements résultant des vérifications fédérales seront inscrits aux états financiers de la Société dans la période du règlement.

La Société a garanti des prêts de certaines organisations. Au 31 mars 2006, le passif éventuel relatif à ces garanties s'élevait à 3 549 438 $ (3 262 308 $ au 31 mars 2005). Toute perte résultante sera assumée par la Société.

5. État des flux de trésorerie

Un état des flux de trésorerie n'a pas été dressé car l'information requise concernant les flux de trésorerie est évidente à la lecture des autres états financiers.

FINANCIAL STATEMENTS

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
SPECIAL OPERATING AGENCY

31 MARCH 2006

ÉTATS FINANCIERS

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
ORGANISME DE SERVICES SPÉCIAUX

31 MARS 2006

Office of the
Auditor General

Bureau du
vérificateur général

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

Lieutenant-Governor in Council
- and -
The Chairperson and Directors
Regional Development Corporation
Fredericton, New Brunswick

I have audited the balance sheet of the Regional Development Corporation - Special Operating Agency as at 31 March 2006 and the statement of revenue and expenditure for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Regional Development Corporation - Special Operating Agency as at 31 March 2006 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

K D Robinson

K. D. Robinson, CA
Deputy Auditor General

Fredericton, N. B.
15 August 2006

Office of the
Auditor General

Bureau du
vérificateur général

New
Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au Lieutenant-gouverneur en conseil
- et -
Au président et
aux membres du conseil d'administration
Société de développement régional
Fredericton (Nouveau-Brunswick)

J'ai vérifié le bilan de la Société de développement régional - Organisme de services spéciaux au 31 mars 2006 et l'état des recettes et dépenses de l'exercice termine à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Société de développement régional – Organisme de services spéciaux au 31 mars 2006, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Le vérificateur général adjoint

K D Robinson

K. D. Robinson, c.a.

Fredericton (N.-B.)
le 15 août 2006

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
SPECIAL OPERATING AGENCY
BALANCE SHEET
31 MARCH 2006

ASSETS	2006	2005
Current assets		
Accounts receivable		
Government of Canada	$ 11,804,325	$ 4,529,516
Province of New Brunswick	10,153,665	-
	$ 21,957,990	$ 4,529,516
LIABILITIES AND EQUITY		
Current liabilities		
Accounts payable		
Province of New Brunswick	$ -	$ 2,810,844
Equity	21,957,990	1,718,672
	$ 21,957,990	$ 4,529,516

Approved by the Board

Bernard Poulin Chairperson

Maurice J. Bernier Director

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
ORGANISME DE SERVICES SPÉCIAUX
BILAN
31 MARS 2006

ACTIF	2006	2005
Actif à court terme		
Débiteurs		
Gouvernement du Canada	11 804 325 $	4 529 516 $
Province du Nouveau-Brunswick	10 153 665	-
	21 957 990 $	4 529 516 $
PASSIF ET AVOIR		
Passif à court terme		
Créditeurs		
Province du Nouveau-Brunswick	- $	2 810 844 $
Avoir	21 957 990	1 718 672
	21 957 990 $	4 529 516 $

Approuvé par le conseil d'administration

Bernard Soucier _____ président

Maurice J. Bernier _____ directeur

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
SPECIAL OPERATING AGENCY
STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006

	2006	2005
REVENUE		
Federal contribution		
- Canada/NB Gas Tax Transfer Fund	$ 13,927,000	$ -
- Canada/NB Municipal Rural Infrastructure Fund	995,917	-
- Canada/NB Public Transit Fund	9,408,258	-
- Canada/NB Infrastructure Agreement	5,877,478	16,371,008
- Other special initiatives	933,290	1,969,486
	31,141,943	18,340,494
Provincial contribution		
- Canada/NB Gas Tax Transfer Fund	3,600,000	-
- Canada/NB - Infrastructure Agreement	6,587,192	14,663,936
- Canada/NB Municipal Rural Infrastructiure Fund	3,005,000	-
- Community Economic Development Agencies	1,196,677	641,247
	14,388,869	15,305,183
	45,530,812	33,645,677
EXPENDITURE		
Canada/NB Municipal Rural Infrastructure Fund	1,991,832	-
Canada/NB Infrastructure Agreement	11,761,437	32,570,316
Canada/NB Public Transit Fund	9,408,258	-
Community Economic Development Agencies	1,196,677	1,196,677
Other special initiatives	933,290	1,969,486
	25,291,494	35,736,479
EXCESS (DEFICIENCY) OF REVENUE OVER EXPENDITURE	20,239,318	(2,090,802)
Equity, beginning of year	1,718,672	3,809,474
EQUITY, end of year	$ 21,957,990	$ 1,718,672

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
ORGANISME DE SERVICES SPÉCIAUX
ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2006

	2006	2005
RECETTES		
Contributions fédérales		
- Canada/N.-B. fonds de transfert de taxe sur l'essence	13 927 000 $	- $
- Canada/N.-B. fonds sur l'infrastructure municipale rurale	995 917	-
- Canada/N.-B. fonds destinés aux transports en commun	9 408 258	-
- Canada/N.-B. entente sur le programme d'infrastructures	5 877 478	16 371 008
- Autres initiatives spéciales	933 290	1 969 486
	31 141 943	18 340 494
Contributions provinciales		
- Canada/N.-B. fonds de transfert de taxe sur l'essence	3 600 000	-
- Canada/N.-B. entente sur le programme d'infrastructures	6 587 192	14 663 936
- Canada/N.-B. fonds sur l'infrastructure municipale rurale	3 005 000	-
- Agences de développement économique communautaire	1 196 677	641 247
	14 388 869	15 305 183
	45 530 812	33 645 677
DÉPENSES		
Canada/N.-B. fonds sur l'infrastructure municipale rurale	1 991 832	-
Canada/N.-B. entente sur le programme d'infrastructures	11 761 437	32 570 316
Canada/N.-B. fonds destinés aux transports en commun	9 408 258	-
Agences de développement économique communautaire	1 196 677	1 196 677
Autres initiatives spéciales	933 290	1 969 486
	25 291 494	35 736 479
EXCÉDENT (DÉFICIT) DES RECETTES SUR LES DÉPENSES	20 239 318	(2 090 802)
Avoir, au début de l'exercice	1 718 672	3 809 474
AVOIR, à la fin de l'exercice	21 957 990 $	1 718 672 $

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
SPECIAL OPERATING AGENCY
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2006

1. General comments on operations

The Regional Development Corporation Special Operating Agency (SOA) was established effective 31 March 1994. The SOA was formed initially for the purpose of providing financial management for the Canada - New Brunswick Infrastructure Agreement. The Agency is now also responsible for a number of other projects assigned to it by the Province.

The equity balance for the SOA represents amounts funded by the Province for future expenditures by the SOA.

2. Contingent liabilities - federal contribution

Contributions received from the federal government under federal/provincial cost sharing agreements are subject to adjustment following audits by federal authorities. Adjustments as a result of federal audits will be reflected in the financial statements of the Agency in the period of settlement.

3. Commitments

Under the Canada-New Brunswick Infrastructure and Municipal Rural Infrastructure Agreements, the provincial government has committed funds subsequent to 31 March 2006 totalling approximately $18.67 million.

Such commitments are made subject to funds being approved by the Legislature of New Brunswick.

4. Statement of cash flows

A statement of cash flows has not been prepared as the required cash flow information is readily apparent from the other financial statements.

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
ORGANISME DE SERVICES SPÉCIAUX
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2006

1. Commentaires généraux sur le fonctionnement

La Société de développement régional - Organisme de services spéciaux (OSS) fut établie le 31 mars 1994. L'OSS a été formé principalement dans le but de fournir une gestion financière pour l'Entente d'infrastructure entre le Canada et le Nouveau-Brunswick. L'Organisme est également responsable d'un certain nombre d'autres projets qui lui sont confiés par la Province.

La balance des capitaux propres de l'OSS représente les montants financés par la province pour des dépenses futures de l'OSS.

2. Passif éventuel - contributions fédérales

Les contributions reçues du gouvernement fédéral en vertu des ententes à coûts partagés entre les gouvernements fédéral et provincial peuvent faire l'objet de redressements suite aux vérifications effectuées par les autorités fédérales. Les redressements résultant des vérifications fédérales seront inscrits aux états financiers de l'Organisme dans la période du règlement.

3. Engagements

En vertu de l'Entente d'infrastructure et le fond sur l'infrastructure municipale rurale entre le Canada et le Nouveau-Brunswick, le gouvernement provincial a engagé des fonds au 31 mars 2006 d'environ 18,67 millions de dollars.

Les engagements en question sont sujets à l'approbation de fonds par l'assemblée législative du Nouveau Brunswick.

4. État des flux de trésorerie

Un état des flux de trésorerie n'a pas été dressé car l'information requise concernant les flux de trésorerie est évidente à la lecture des autres états financiers.

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2006

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4230.000	ACADIAN PENINSULA ECONOMIC DEVELOPMENT FUND / FONDS POUR LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE LA PÉNINSULE ACADIENNE		
1	RDC / SDR	.400.010	Collectivité ingénieuse de la Péninsule acadienne (CIPA) Inc. - Smart Communities Initiative - Paquetville	Collectivité ingénieuse de la Péninsule acadienne (CIPA) Inc. - initiative Collectivités ingénieuses - Paquetville	871,568.66
2	BNB / ENB	.100.147	Fafard Peat Moss Company Ltd. - Expansion - Inkerman	Compagnie de Tourbe Fafard Ltée - agrandissement - Inkerman	500,000.00
3	RDC / SDR	.200.057	Town of Tracadie-Sheila - Infrastructure - Pointe-à-Bouleau	Ville de Tracadie-Sheila - infrastructure - Pointe-à-Bouleau	483,648.20
4	RDC / SDR	.200.064	Chalets Tabusintac Cottages Inc. - Expansion	Chalets Tabusintac Cottages Inc. - agrandissement	396,141.18
5	TP / TP	.200.058	Miscou Island Eco-Tourism Development Plan	Plan de développement éco-touristique de l'île Miscou	331,535.12
6	RDC / SDR	.500.017	Tracadie-Sheila Office - Administration	Bureau de Tracadie-Sheila - administration	330,223.74
7	RDC / SDR	.400.008	Coastal Resources Applied Research Institute - Phase I - Shippagan	Institut de recherche appliquée sur les ressources côtières - phase I - Shippagan	300,000.00
8	AFA / APA	.200.067	Blueberry Development Strategy for Northeastern New Brunswick	Stratégie de développement du bleuet dans le nord-est du Nouveau-Brunswick	154,151.28
9	BNB / ENB	.100.150	Studio Cojak Inc. - Expansion - Tracadie-Sheila	Studio Cojak Inc. - agrandissement - Tracadie-Sheila	115,500.00
10	BNB / ENB	.100.146	Sun Gro Horticulture - Expansion - Lamèque	Sun Gro Horticulture - agrandissement - Lamèque	105,000.00
11	RDC / SDR	.200.055	Tracadie-Sheila Industrial Park - Infrastructure	Parc industriel de Tracadie-Sheila - infrastructure	100,000.00
12	BNB / ENB	.100.136	Zeltech Fab Inc. - Expansion - Tracadie-Sheila	Zeltech Fab Inc. - agrandissement - Tracadie-Sheila	92,118.99
13	E / E	.300.016	School District No. 9 - Youth Program - Tracadie-Sheila	District scolaire 9 - programme pour les jeunes - Tracadie-Sheila	85,000.00
14	AFA / APA	.100.131	Coopérative Notre-Dame limitée - Expansion - Val-Doucet	Coopérative Notre-Dame limitée - agrandissement - Val-Doucet	79,109.47
15	AFA / APA	.200.040	Wild Blueberry Crown Land Development - Infrastructure - Tracadie-Sheila	Aménagement de terres de la Couronne pour la culture du bleuet sauvage - infrastructure - Tracadie-Sheila	79,050.82
16	BNB / ENB	.100.130	Everest Plastik Inc. - Expansion - Tracadie-Sheila	Plastik Everest Inc. - agrandissement - Tracadie-Sheila	61,800.00
17	BNB / ENB	.100.134	Corporation de développement des deux rivières Tracadie Inc. - Health Center - Tracadie-Sheila	Corporation de développement des deux rivières Tracadie Inc. - centre de santé - Tracadie-Sheila	60,000.00
18	BNB / ENB	.100.157	L&R Foods Inc. - Expansion - Anse-Bleue	L&R Foods Inc. - agrandissement - Anse-Bleue	60,000.00
19	RDC / SDR	.200.063	Town of Shippagan - Infrastructure	Ville de Shippagan - infrastructure	50,000.00
20	RDC / SDR	.400.015	Institut de recherche sur les zones côtières - Connect to CA*net4 - Shippagan	Institut de recherche sur les zones côtières - connectivité de CA*net4 - Shippagan	50,000.00
21	RDC / SDR	.500.061	Golf Pokemouche Limitée - Expansion - Pokemouche	Golf Pokemouche Limitée - agrandissement - Pokemouche	50,000.00
22	RDC / SDR	.500.068	Town of Lamèque - Expansion	Ville de Lamèque - agrandissement	50,000.00
23	ELG / EGL	.200.045	Tabusintac Local Service District - Boat Launching Facility - Renovation	District de services locaux de Tabusintac - installation de lancement pour bateaux - rénovation	43,994.33
24	RDC / SDR	.200.056	Town of Lamèque - Tourism Infrastructure	Ville de Lamèque - infrastructure touristique	40,000.00
25	RDC / SDR	.300.029	Théâtre populaire d'Acadie - Training and Development - Caraquet	Théâtre populaire d'Acadie - formation et développement - Caraquet	40,000.00
26	RDC / SDR	.500.076	Acadian Peninsula - Library - Shippagan	Péninsule acadienne - bibliothèque - Shippagan	40,000.00
27	RDC / SDR	.500.069	Centre culturel de Caraquet Inc. - Expansion - Caraquet	Centre culturel de Caraquet Inc. - agrandissement - Caraquet	38,000.00

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4230.000	ACADIAN PENINSULA ECONOMIC DEVELOPMENT FUND / FONDS POUR LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE LA PÉNINSULE ACADIENNE		
28	RDC / SDR	.200.065	Parc de la plage de Bas-Caraquet - Improvements	Parc de la plage de Bas-Caraquet - améliorations	35,000.00
29	RDC / SDR	.500.041	Arrimage Acadie-Québec - Cultural Promotion	Arrimage Acadie-Québec - promotion culturelle	35,000.00
30	RDC / SDR	.200.070	Town of Tracadie-Sheila - Tourism Development Plan	Ville de Tracadie-Sheila - plan de développement touristique	32,063.00
31	BNB / ENB	.100.153	Paquet Yarns Inc. - Expansion - Paquetville	Paquet Yarns Inc. - agrandissement - Paquetville	30,000.00
32	BNB / ENB	.100.129	Dugas Équipement Ltée - Product Development - Caraquet	Dugas Équipement Ltée - développement de produit - Caraquet	29,095.80
33	RDC / SDR	.200.053	Town of Tracadie-Sheila - Infrastructure	Ville de Tracadie-Sheila - infrastructure	28,340.00
34	BNB / ENB	.100.155	B.C.D. Ventilation Ltée - Expansion - Bertrand	B.C.D. Ventilation Ltée - agrandissement - Bertrand	28,000.00
35	RDC / SDR	.100.149	Atlantic Fine Yarns Inc. - Renovation - Pokemouche	Filés fins atlantiques Inc. - rénovation - Pokemouche	25,651.70
36	RDC / SDR	.500.059	Regroupement des organismes communautaires de Paquetville	Regroupement des organismes communautaires de Paquetville	25,000.00
37	RDC / SDR	.500.062	Production of *La lambique* - Tracadie-Sheila	Production de *La lambique* - Tracadie-Sheila	25,000.00
38	RDC / SDR	.500.074	Cultural and Tourism Infrastructure - Expansion - Caraquet	Infrastructures culturelles et touristiques - agrandissement - Caraquet	25,000.00
39	RDC / SDR	.300.018	Youth Initiative - Develop Youth Entrepreneurship - Acadian Peninsula	Initiative jeunesse - développement de l'entrepreneuriat jeunesse - Péninsule acadienne	24,809.00
40	RDC / SDR	.300.023	Réseau des Complexes Jeunesse Multifonctionnels Inc. - Tracadie-Sheila	Réseau des Complexes Jeunesse Multifonctionnels Inc. - Tracadie-Sheila	24,505.00
41	RDC / SDR	.200.061	Amis de la Marina - Renovation - Shippagan	Amis de la Marina - rénovation - Shippagan	20,000.00
42	RDC / SDR	.500.049	Acadian Peninsula - Entrepreneurship Promotion - Tracadie-Sheila	Péninsule acadienne - promotion de l'entrepreneuriat - Tracadie-Sheila	20,000.00
43	RDC / SDR	.500.056	Académie Sainte-Famille - Restoration Study - Tracadie-Sheila	Académie Sainte-Famille - étude de restauration - Tracadie-Sheila	19,145.14
44	TP / TP	.500.067	Village historique acadien - Business Plan - Tracadie-Sheila	Village historique acadien - plan d'affaires - Tracadie-Sheila	18,430.00
45	BNB / ENB	.100.139	Gernat Entreprise Ltd. - Expansion - Neguac	Gernat Entreprise Ltd. - agrandissement - Neguac	17,662.66
46	RDC / SDR	.200.068	Bois-Gagnon - Bridge Repairs	Bois-Gagnon - réparation de pont	17,607.47
47	BNB / ENB	.100.152	Auberge et Camping Pokemouche Ltée - Expansion	Auberge et Camping Pokemouche Ltée - agrandissement	16,228.00
48	RDC / SDR	.300.025	Fondation communautaire de la Péninsule acadienne - Paquetville	Fondation communautaire de la Péninsule acadienne - Paquetville	15,000.00
49	RDC / SDR	.500.065	Corporation au bénéfice du développement communautaire de la Péninsule acadienne - Tracadie-Sheila	Corporation au bénéfice du développement communautaire de la Péninsule acadienne - Tracadie-Sheila	15,000.00
50	RDC / SDR	.500.058	Sailboat Race 2005 - Festival marin du Nouveau-Brunswick - Bas-Caraquet	Course de voiliers 2005 - Festival marin du Nouveau-Brunswick - Bas-Caraquet	14,813.61
51	AFA / APA	.400.016	Institut de recherche sur les zones côtières Inc. - Shippagan	Institut de recherche sur les zones côtières Inc. - Shippagan	14,624.34
52	RDC / SDR	.300.030	Fondation communautaire de la Péninsule acadienne - National Conference	Fondation communautaire de la Péninsule acadienne - conférence nationale	14,000.00
53	RDC / SDR	.500.060	CIPA - CyberVillageSanté (CVS) - Paquetville	CIPA - CyberVillageSanté (CVS) - Paquetville	11,969.99
54	RDC / SDR	.500.066	Social Economic Development Initiative - Caraquet	Initiative de développement de l'économie sociale - Caraquet	11,849.60

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2006

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4230.000	**ACADIAN PENINSULA ECONOMIC DEVELOPMENT FUND / FONDS POUR LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE LA PÉNINSULE ACADIENNE**		
55	RDC / SDR	.300.024	Youth Entrepreneurship Camp - Acadian Peninsula	Camp d'entrepreneurship jeunesse - Péninsule acadienne	11,057.83
56	BNB / ENB	.100.142	Entreprise Plein Air V.I.L. Ltée - Park Improvements - Val-Comeau	Entreprise Plein Air V.I.L. Ltée - améliorations au parc - Val-Comeau	10,375.00
57	RDC / SDR	.500.072	Acadian Peninsula - Library - Shippagan	Péninsule acadienne - bibliothèque - Shippagan	10,240.00
58	RDC / SDR	.300.026	Life-Work Skills Development and Promotion of Carrière en tête Initiative - Acadian Peninsula	Développement vie-travail et promotion de l'initiative Carrière en tête - Péninsule acadienne	10,000.00
59	RDC / SDR	.300.027	Réseau des Complexes Jeunesse Multifonctionnels-Péninsule Acadienne-Inc. - Expansion	Réseau des Complexes Jeunesse Multifonctionnels-Péninsule Acadienne-Inc. - agrandissement	10,000.00
60	RDC / SDR	.500.057	Coopérative de développement régional-Acadie ltée - Tracadie Sheila	Coopérative de développement régional-Acadie ltée - Tracadie Sheila	10,000.00
61	RDC / SDR	.100.144	Supreme Homes - New Market Development - Tabusintac	Maisons Suprêmes - développement d'un nouveau marché - Tabusintac	9,350.00
62	BNB / ENB	.100.143	Motel & Camping Colibri Ltée - Expansion - Bertrand	Motel & Camping Colibri Ltée - agrandissement - Bertrand	9,287.05
63	RDC / SDR	.500.070	Aéroport de la Péninsule (1985) Inc. - Expansion - Pokemouche	Aéroport de la Péninsule (1985) Inc. - agrandissement - Pokemouche	8,521.72
64	RDC / SDR	.300.019	Acadian Peninsula - Library - Shippagan	Péninsule acadienne - bibliothèque - Shippagan	7,000.00
65	AFA / APA	.100.148	Fumoirs de l'Anse Inc. - Expansion - Bas-Caraquet	Fumoirs de l'Anse Inc. - agrandissement - Bas-Caraquet	6,575.83
66	RDC / SDR	.200.060	Développement touristique de l'île Miscou Inc.	Développement touristique de l'île Miscou Inc.	5,000.00
67	RDC / SDR	.200.062	Association des loisirs chasse et pêche de la rivière Pokemouche Inc. - Maltempec	Association des loisirs chasse et pêche de la rivière Pokemouche Inc. - Maltempec	5,000.00
68	RDC / SDR	.500.054	Entrepreneurship Promotion - Acadian Peninsula - Tracadie-Sheila	Promotion de l'entrepreneurship - Péninsule acadienne - Tracadie-Sheila	5,000.00
69	RDC / SDR	.500.064	Tourism Promotion - Village historique acadien - Tracadie-Sheila	Promotion touristique - Village historique acadien - Tracadie-Sheila	5,000.00
70	RDC / SDR	.500.071	Tabusintac Community Development Corporation Inc. - Strategic Development Plan	Tabusintac Community Development Corporation Inc. - plan de développement stratégique	5,000.00
71	RDC / SDR	.500.063	Entrepreneur Promotion - Tracadie-Sheila	Promotion entrepreneuriale - Tracadie-Sheila	2,467.30
72	RDC / SDR	.500.055	Young Enterprises - Hosting Event - Acadian Peninsula	Jeunes entreprises - accueil d'événement - Péninsule acadienne	2,050.00
				TOTAL (72 projects / 72 projets)	**5,332,561.83**

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4225.000	RESTIGOUCHE-CHALEUR ECONOMIC DEVELOPMENT FUND / FONDS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RESTIGOUCHE-CHALEUR		
1	TED / FDE	.400.003	Centre of Excellence in Woodworking - Expansion - Campbellton	Centre d'excellence en bois ouvré - agrandissement - Campbellton	446,462.00
2	RDC / SDR	.200.032	Municipal Centre - SNC-Lavalin - Renovations - Campbellton	Centre municipal - SNC-Lavalin - rénovation - Campbellton	300,000.00
3	RDC / SDR	.200.027	Gowan Brae Golf & Country Club - Business Plan - Bathurst	Gowan Brae Golf & Country Club - plan d'affaires - Bathurst	252,135.73
4	RDC / SDR	.200.017	Bathurst Marina Inc. - Expansion	Marina de Bathurst Inc. - agrandissement	250,000.00
5	RDC / SDR	.200.025	Saint-Quentin Railway Station Replica - Construction	Réplique de l'ancienne gare de Saint-Quentin - construction	180,000.00
6	RDC / SDR	.100.062	Auberge Évasion de rêves Inc. - Expansion - Saint-Quentin	Auberge Évasion de rêves Inc. - agrandissement - Saint-Quentin	125,000.00
7	RDC / SDR	.200.019	Restigouche River Waterfront - Campbellton	Aménagement riverain de la Restigouche - Campbellton	100,000.00
8	RDC / SDR	.500.005	Restigouche-Chaleur - Administration	Restigouche-Chaleur - administration	90,866.24
9	TED / FDE	.300.009	Business Incubation Centre - NBCC Bathurst	Centre d'incubation d'entreprises - CCNB à Bathurst	82,000.00
10	TED / FDE	.400.004	Metal Innovation and Technology Transfer Centre (MITTC) - NBCC Bathurt	Centre d'innovation et de transfert technologique des métaux (CITTM) - CCNB à Bathurst	80,000.00
11	RDC / SDR	.100.063	Poissonnerie Arseneau Fish Market Ltd. - Expansion - Nigadoo	Poissonnerie Arseneau Fish Market Ltée - agrandissement - Nigadoo	70,000.00
12	RDC / SDR	.500.052	Village de Balmoral Inc. - Sanitary Upgrades - Island Lake	Village de Balmoral Inc. - améliorations sanitaires - lac Island	66,378.00
13	BNB / ENB	.100.050	Champinord Inc. - Expansion - Eel River Crossing	Champinord Inc. - agrandissement - Eel River Crossing	63,125.00
14	BNB / ENB	.100.059	Blanchard Ready-Mix Ltée - Expansion - Dunlop	Blanchard Ready-Mix Ltée - agrandissement - Dunlop	54,000.00
15	BNB / ENB	.100.054	Heavy Duty Recycling Inc. - Expansion - Bathurst	Heavy Duty Recycling Inc. - agrandissement - Bathurst	50,000.00
16	RDC / SDR	.500.031	Tourism Promotion Initiatives - Enterprise Chaleur - Bathurst	Initiatives de promotion touristique - Entreprise Chaleur - Bathurst	50,000.00
17	RDC / SDR	.500.054	Tourism and Parks - Partnership Opportunities for New Brunswick Cities - Campbellton - Promotional Materials	Tourisme et Parcs - Occasions de partenariat pour les villes du Nouveau-Brunswick - Campbellton - matériel publicitaire	50,000.00
18	RDC / SDR	.500.056	Enterprise Chaleur - Economic Evaluation - Northeast	Entreprise Chaleur - evaluation économique - Nord-Est	50,000.00
19	RDC / SDR	.200.034	Town of Saint-Quentin - Sewage System Upgrades	Ville de Saint-Quentin - améliorations de réseau d'égouts	46,330.00
20	RDC / SDR	.100.067	Produits Fins de la Vallée - Expansion - Bathurst	Produits Fins de la Vallée - agrandissement - Bathurst	40,000.00
21	TP / TP	.500.003	Restigouche-Chaleur Tourism Initiative - Product development	Initiative touristique de Restigouche-Chaleur - développement des produits	39,292.00
22	RDC / SDR	.500.050	Bathurst Airport - Marketing Initiative	Aéroport de Bathurst - initiative de marketing	35,000.00
23	RDC / SDR	.300.010	UNB College of Extended Learning - Feasibility Study - Bathurst	College of Extended Learning - UNB - étude de faisabilité - Bathurst	34,500.00
24	BNB / ENB	.100.049	Coopérative Travailleurs Forestiers McKendrick Ltée - Expansion - McKendrick	Coopérative Travailleurs Forestiers McKendrick Ltée - agrandissement - McKendrick	33,890.00
25	BNB / ENB	.100.053	IC Agency Canada - Expansion - Beresford	IC Agency Canada - agrandissement - Beresford	32,110.00
26	RDC / SDR	.200.030	Société du parc Atlas Ltée - Renovations - Pointe-Verte	Société du parc Atlas Ltée - rénovation - Pointe-Verte	25,000.00
27	BNB / ENB	.100.058	Modern Pumps & Metal Ltd. - Expansion - Bathurst	Modern Pumps & Metal Ltd. - agrandissement - Bathurst	22,000.00
28	BNB / ENB	.100.064	Sharpe Canoes 2005 Ltd. - Expansion - Mann Mountain	Sharpe Canoes 2005 Ltd. - agrandissement - Mann Mountain	21,375.00

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2006

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4225.000	RESTIGOUCHE-CHALEUR ECONOMIC DEVELOPMENT FUND / FONDS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RESTIGOUCHE-CHALEUR		
29	RDC / SDR	.300.011	Young Entrepreneur Development - Chaleur	Développement des jeunes entrepreneurs - Chaleur	20,000.00
30	RDC / SDR	.100.055	New Market Development in New England - Metal Sector - Bathurst	Développement de nouveaux marchés en Nouvelle-Angleterre - secteur des métaux - Bathurst	16,000.00
31	BNB / ENB	.100.039	All-Tech Hydraulic & Mechanical Inc. - Expansion - Beresford	All-Tech Hydraulic & Mechanical Inc. - agrandissement - Beresford	15,000.00
32	RDC / SDR	.200.029	Bathurst Marina Inc. - Expansion	Marina de Bathurst Inc. - agrandissement	15,000.00
33	RDC / SDR	.500.055	VIC - Campbellton - Winter Season Operation	CIV - Campbellton - exploitation en saison hivernale	14,916.33
34	BNB / ENB	.100.047	Canglide Inc. - Marketing Strategy - Bathurst	Canglide Inc. - stratégie de marketing - Bathurst	13,300.00
35	BNB / ENB	.100.037	Horizon Prefinished Mouldings Inc. - Lean Manufacturing Market Strategy - Bathurst	Horizon Prefinished Mouldings Inc. - fabrication allégée et stratégie de mise en marché - Bathurst	13,224.82
36	RDC / SDR	.100.051	Cedar Cove Camping Ltd. - Expansion - Bathurst	Cedar Cove Camping Ltd. - agrandissement - Bathurst	9,581.08
37	RDC / SDR	.500.018	VIC - Campbellton - Winter Season Operation	CIV - Campbellton - exploitation en saison hivernale	8,466.72
38	BNB / ENB	.100.044	Ace Hydraulic Ltd. - Expansion - Bathurst	Ace Hydraulic Ltd. - agrandissement - Bathurst	7,513.65
39	BNB / ENB	.100.060	Kan-Go-Roo Playground (1998) Ltd. - Marketing - Atholville	Kan-Go-Roo Playground (1998) Ltd. - marketing - Atholville	7,500.00
40	RDC / SDR	.200.028	Campbellton Waterfront Development - Water Park	Aménagement riverain de Campbellton - parc d'attractions nautiques	5,714.56
41	BNB / ENB	.100.013	TSi Auto Solutions Inc. - Marketing Strategy - Bathurst	TSi Auto Solutions Inc. - stratégie de marketing - Bathurst	5,533.69
42	BNB / ENB	.100.057	Hayes House Bed & Breakfast - Renovations - Nash Creek	Gîte Hayes House - rénovation - Nash Creek	4,350.00
43	RDC / SDR	.500.032	Musée forestier de Kedgwick & Camping Inc. - Promotion and Renovations - Kedgwick	Musée forestier de Kedgwick & Camping Inc. - promotion et rénovation - Kedgwick	4,192.00
44	BNB / ENB	.100.040	A.L. Fabrication - Expansion - Charlo	A.L. Fabrication - agrandissement - Charlo	3,728.56
45	RDC / SDR	.100.041	Renviro Park Inc. - Canvassing Strategy - Belledune	Renviro Park Inc. - stratégie de démarchage - Belledune	3,502.31
46	RDC / SDR	.500.048	Village de Nigadoo - Promotion	Village de Nigadoo - promotion	3,235.40
47	RDC / SDR	.100.042	Gîte Toutes Saison Inc. - Marketing - Pointe-Verte	Gîte Toutes Saison Inc. - marketing - Pointe-Verte	3,000.00
48	RDC / SDR	.100.068	Branch Hunting & Fishing - Marketing - South Tetagouche	Branch Hunting & Fishing - marketing - South Tetagouche	2,937.00
49	RDC / SDR	.500.060	Atlantic Winternationals Inc. - Bathurst	Nationeaux de l'Atlantique de l'hiver Inc. - Bathurst	2,500.00
50	RDC / SDR	.100.056	MicroAge - Internet Application Development - Bathurst	MicroAge - développement d'une application Internet - Bathurst	2,338.00
51	RDC / SDR	.300.012	Forum for International Trade Training	Forum pour la formation en commerce international	2,000.00
52	RDC / SDR	.500.058	City of Bathurst - Marketing	Ville de Bathurst - marketing	1,984.58
53	RDC / SDR	.100.066	Grizzly Jim & Altas Outfitting - Promotion - Salmon Beach	Grizzly Jim & Altas Outfitting - promotion - Salmon Beach	1,000.00
54	RDC / SDR	.500.025	Restigouche-Chaleur Initiative - Publication	Initiative Restigouche-Chaleur - publication	(2,475.00)
			TOTAL (54 Projects / 54 projets)		**2,873,507.67**

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2006

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4220.000	MIRAMICHI REGIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT FUND / FONDS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RÉGIONAL MIRAMICHI		
1	TP / TP	.500.012	Tourism and Parks Northeast Regional Development Initiative Operational Costs	Initiative de Tourisme et Parcs pour le développement régional du Nord-Est - coûts de fonctionnement	346,159.23
2	RDC / SDR	.100.028	Virtual-Agent Services - Call Center Expansion - Rogersville	Virtual-Agent Services - agrandissement de centre d'appels - Rogersville	282,094.02
3	RDC / SDR	.200.002	Middle Island Irish Historical Park Inc. - Site Improvements - Miramichi	Middle Island Irish Historical Park Inc. - améliorations d'emplacement - Miramichi	165,777.95
4	RDC / SDR	.500.013	Miramichi - Administration	Miramichi - administration	117,689.31
5	BNB / ENB	.100.019	Berger Peat Moss Ltd. - Expansion - Miramichi	Tourbières Berger Ltée - agrandissement - Miramichi	104,608.00
6	RDC / SDR	.100.026	Sun Gro Horticulture - Infrastructure Improvements - Weldfield-Collette	Sun Gro Horticulture - améliorations d'infrastructure - Weldfield-Collette	85,587.00
7	BNB / ENB	.100.011	DEW Engineering and Development Limited - Expansion - Miramichi	DEW Engineering and Development Limited - agrandissement Miramichi	79,770.00
8	RDC / SDR	.400.002	Miramichi Salmon Conservation Centre - Expansion - South Esk	Miramichi Salmon Conservation Centre - agrandissement - South Esk	69,660.62
9	BNB / ENB	.100.013	Sunny Corner Enterprises Inc. - Expansion - Miramichi	Sunny Corner Enterprises Inc. - agrandissement - Miramichi	64,578.09
10	RDC / SDR	.300.002	Miramichi Youth House, Inc. - Infrastructure Improvements	Miramichi Youth House, Inc. - améliorations d'infrastructure	61,000.00
11	RDC / SDR	.300.003	Comité de soutien aux personnes dyslexiques de Kent - Educational Pilot Project - Rogersville Area	Comité de soutien aux personnes dyslexiques de Kent - projet pilote en éducation - région de Rogersville	48,000.00
12	BNB / ENB	.100.024	DEW Engineering and Development Limited - Expansion - Miramichi	DEW Engineering and Development Limited - agrandissement Miramichi	47,500.00
13	BNB / ENB	.100.012	Sunny Corner Enterprises Inc. - Nuclear Certification - Miramichi	Sunny Corner Enterprises Inc. - certification nucléaire - Miramichi	27,095.00
14	RDC / SDR	.100.010	Vital Knowledge Software Inc. - Expansion - Rogersville	Vital Knowledge Software Inc. - agrandissement - Rogersville	23,918.34
15	BNB / ENB	.100.018	A Bound Corporation - Expansion - Miramichi	A Bound Corporation - agrandissement - Miramichi	22,500.00
16	RDC / SDR	.100.023	BoDo Innovation Inc. - Expansion - Rogersville	BoDo Innovation Inc. - agrandissement - Rogersville	20,000.00
17	RDC / SDR	.300.005	Miramichi Youth Entrepreneurship Initiative	Initiative entrepreneurship jeunesse pour Miramichi	20,000.00
18	RDC / SDR	.300.006	Youth Entrepreneurship Initiative Plan - Kent Region	Plan - Initiative entrepreneurship jeunesse pour la région de Kent	20,000.00
19	RDC / SDR	.100.009	Vital Knowledge Software Inc. - Marketing - Rogersville	Vital Knowledge Software Inc. - marketing - Rogersville	19,513.00
20	RDC / SDR	.200.001	Rogersville Industrial Park - Industrielle Street Extension	Parc industiel de Rogersville - prolongement de la rue Industrielle	17,797.47
21	RDC / SDR	.100.033	A & C Pump Inc. - Expansion - Miramichi	A & C Pump Inc. - agrandissement - Miramichi	17,120.00
22	RDC / SDR	.500.009	Metepenagiag Heritage Park Inc. - Business and Marketing Plan	Metepenagiag Heritage Park Inc. - plan d'affaires et de marketing	13,920.00
23	RDC / SDR	.500.006	National Aboriginal Hockey Championships - Miramichi	Championnat national autochtone de hockey - Miramichi	12,000.00
24	RDC / SDR	.100.029	BoDo Innovation Inc. - Marketing - Rogersville	BoDo Innovation Inc. - marketing - Rogersville	10,250.00
25	RDC / SDR	.100.021	BoDo Innovation Inc. - Business Plan - Rogersville	BoDo Innovation Inc. - plan d'affaires - Rogersville	8,833.00
26	RDC / SDR	.100.015	Precision Cabinets & Woodwork - Expansion - Acadieville	Precision Cabinets & Woodwork - agrandissement - Acadieville	7,750.00

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4220.000	MIRAMICHI REGIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT FUND / FONDS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RÉGIONAL MIRAMICHI		
27	RDC / SDR	.300.004	The Wee Ones Company - Promotion - Miramichi	The Wee Ones Company - promotion - Miramichi	7,500.00
28	RDC / SDR	.100.008	Fatkat Animation Studios Inc. - Marketing - Miramichi	Fatkat Animation Studios Inc. - marketing - Miramichi	6,819.15
29	BNB / ENB	.100.005	Rural Exporter Program (REP) - Export Promotion - Northumberland County	Programme d'exportation rurale (PER) - promotion des exportations - comté de Northumberland	6,750.00
30	RDC / SDR	.200.014	Village of Rogersville Inc. - Infrastructure	Village de Rogersville Inc. - infrastructure	5,777.03
31	RDC / SDR	.100.001	Schofield Inn - Expansion - Renous	Schofield Inn - agrandissement - Renous	5,234.44
32	RDC / SDR	.500.014	Youth Training Club - Expansion - Miramichi	Club d'entraînement pour jeunes - agrandissement - Miramichi	5,140.00
33	RDC / SDR	.400.003	NBCC Miramichi - Expansion - Miramichi	CCNB à Miramichi - agrandissement - Miramichi	5,000.00
34	RDC / SDR	.100.030	Station Eco-Forestière du Lac Després Inc. - Business Plan - Rogersville	Station Eco-Forestière du Lac Després Inc. - plan d'affaires - Rogersville	4,200.00
35	RDC / SDR	.100.016	Pure Stream Technologies Inc. - Business Plan - Rogersville	Pure Stream Technologies Inc. - plan d'affaires - Rogersville	3,507.00
36	RDC / SDR	.100.020	Enterprise Kent - VAS - Advertising - Rogersville	Entreprise Kent - VAS - publicité - Rogersville	2,523.53
37	RDC / SDR	.500.011	City of Miramichi - Seminar "Building a Sustainable Tourism Community"	Ville de Miramichi - colloque sur le renforcement communautaire du tourisme durable	2,400.00
38	RDC / SDR	.100.027	Village of Rogersville - Parish Hall	Village de Rogersville - salle paroissiale	1,993.00
39	RDC / SDR	.100.017	Eco Woodlots Inc. - Business Plan - Bouctouche	Eco Woodlots Inc. - plan d'affaires - Bouctouche	1,533.00
			TOTAL (39 Projects / 39 projets)		1,771,498.18
		4271.000	FAMILY AND YOUTH CAPITAL ASSISTANCE PROGRAM / PROGRAMME D'AIDE EN CAPITAL À LA FAMILLE ET À LA JEUNESSE		
1	RDC / SDR	.026.017	Riverview Lions Club - Renovation	Riverview Lions Club - rénovation	50,000.00
2	RDC / SDR	.017.027	Saint-Jean-Baptiste Church - Renovation - Bouctouche	Église Saint-Jean-Baptiste - rénovation - Bouctouche	40,000.00
3	RDC / SDR	.020.031	Town of Dieppe - Multi-Purpose Site Expansion	Ville de Dieppe - agrandissement du site multifonctionnel	40,000.00
4	RDC / SDR	.030.014	Town of Quispamsis - Tennis Courts and Playground	Ville de Quispamsis - terrains de tennis et terrain de jeu	33,924.00
5	RDC / SDR	.025.031	Salisbury and District Recreation Council, Inc. - Skatepark	Salisbury and District Recreation Council, Inc. - planchodrome	32,000.00
6	RDC / SDR	.005.007	City of Bathurst - Skateboard Park	Ville de Bathurst - planchodrome	30,000.00
7	RDC / SDR	.008.027	Town of Shippagan - Rhéal-Cormier Center - Renovation	Ville de Shippagan - centre Rhéal-Cormier - rénovation	30,000.00
8	RDC / SDR	.017.025	Town of Bouctouche - Recreational Renovations	Ville de Bouctouche - rénovation d'installations récréatives	30,000.00
9	RDC / SDR	.020.029	Village of Memramcook - Tennis Courts	Village de Memramcook - terrains de tennis	30,000.00
10	RDC / SDR	.035.011	M. Gerald Teed Field Improvement Committee - Renovation - Saint John	Comité d'amélioration du terrain M. Gerald Teed - rénovation Saint John	30,000.00
11	RDC / SDR	.041.040	Gagetown and District Recreation Council Inc. - Outdoor Rink and Expansion	Gagetown and District Recreation Council Inc. - patinoire extérieure et agrandissement	30,000.00
12	RDC / SDR	.050.036	Trinity Wesleyan Church - Youth Centre - Bristol	Église wesleyenne Trinity - centre de jeunes - Bristol	30,000.00
13	RDC / SDR	.100.019	Comité organisateur de la 27e finale des Jeux de l'Acadie 2006 - Soccer Field and Tennis Courts - Campbellton	Comité organisateur de la 27e finale des Jeux de l'Acadie 2006 - terrain de soccer et terrains de tennis - Campbellton	30,000.00

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4271.000	FAMILY AND YOUTH CAPITAL ASSISTANCE PROGRAM / PROGRAMME D'AIDE EN CAPITAL À LA FAMILLE ET À LA JEUNESSE		
14	RDC / SDR	.010.018	Club d'âge d'or Pont LaFrance - Renovation	Club d'âge d'or Pont LaFrance - rénovation	29,000.00
15	RDC / SDR	.050.030	Village of Bath - Ball Field	Village de Bath - terrain de balle	28,000.00
16	RDC / SDR	.041.041	Geary Baptist Church - Family Centre Renovation	Église baptiste de Geary - rénovation du centre familial	27,116.00
17	RDC / SDR	.003.025	Village of Eel River Crossing - Baseball Field and Rink	Village d'Eel River Crossing - terrain de base-ball et patinoire	25,000.00
18	RDC / SDR	.012.026	Aréna Adé Thériault - Renovation - Baie-Sainte-Anne	Aréna Adé Thériault - rénovation - Baie-Sainte-Anne	25,000.00
19	RDC / SDR	.025.032	Stilesville United Church - Renovation	Église unie de Stilesville - rénovation	25,000.00
20	RDC / SDR	.037.034	Oak Point Kiwanis Park - Renovation	Parc Oak Point Kiwanis - rénovation	25,000.00
21	RDC / SDR	.046.022	Village of New Maryland - Teen Centre Expansion	Village de New Maryland - agrandissement du centre de jeunes	25,000.00
22	RDC / SDR	.013 011	City of Miramichi - Gerald King Field Renovation	Ville de Miramichi - rénovation du terrain Gerald King	21,000.00
23	RDC / SDR	.017.032	Conseil récréatif de Cocagne Inc. - Expansion	Conseil récréatif de Cocagne Inc. - agrandissement	20,000.00
24	RDC / SDR	.048.043	Keswick Valley Regional Complex - Renovation	Keswick Valley Regional Complex - rénovation	20,000.00
25	RDC / SDR	.050.032	Centreville Baptist Church - Expansion	Église baptiste de Centreville - agrandissement	20,000.00
26	RDC / SDR	.049.047	Woodstock Community Skateboard Park Coalition - Expansion	Woodstock Community Skateboard Park Coalition - agrandissement	18,700.00
27	RDC / SDR	.007.022	Association de baseball mineur de Caraquet - Ball Field	Association de base-ball mineur de Caraquet - terrain de balle	18,000.00
28	RDC / SDR	.017.030	Village of Saint-Antoine - Outdoor Rink	Village de Saint-Antoine - patinoire extérieure	18,000.00
29	RDC / SDR	.003.028	Arthur-Pinet Parent School Committee - Playground - Eel River Crossing	Comité de parents de l'école Arthur-Pinet - terrain de jeu - Eel River Crossing	15,000.00
30	RDC / SDR	.004.015	Jacquet River School Playground Committee - Playground equipment	Comité de terrain de jeu de l'école Jacquet River - équipement de terrain de jeu	15,000.00
31	RDC / SDR	.017.026	Recreational Committee - Grande-Digue - Soccer Field	Comité de loisirs - Grande-Digue - terrain de soccer	15,000.00
32	RDC / SDR	.023.009	Beaverbrook Home & School Committee - Playground - Moncton	Comité foyer-école Beaverbrook - terrain de jeu - Moncton	15,000.00
33	RDC / SDR	.028.015	Town of Sussex - Sunnyside Park - Playground	Ville de Sussex - parc Sunnyside - terrain de jeu	15,000.00
34	RDC / SDR	.029.020	MacDonald Consolidated Home & School - Playground - Kingston	Comité foyer-école consolidée MacDonald - terrain de jeu - Kingston	15,000.00
35	RDC / SDR	.039.007	White Head School and Community Association - Playground	White Head School and Community Association - terrain de jeu	15,000.00
36	RDC / SDR	.040.020	Town of Saint Andrews - Soccer Field	Ville de Saint Andrews - terrain de soccer	15,000.00
37	RDC / SDR	.043.015	Park Street Community Park - Expansion - Fredericton	Parc communautaire de Park Street - agrandissement - Fredericton	15,000.00
38	RDC / SDR	.046.021	Fredericton Junction Recreation Centre - Rink	Fredericton Junction Recreation Centre - patinoire	15,000.00
39	RDC / SDR	.048.045	Woodland Community Orange Hall - Renovation	Woodland Community Orange Hall - rénovation	15,000.00
40	RDC / SDR	.054.012	Carrefour de la Jeunesse Park Committee - Playground Equipment - Edmundston	Comité du parc Carrefour de la Jeunesse - équipement de terrain de jeu - Edmundston	15,000.00
41	RDC / SDR	.055.017	Saint-Joseph Parent School Committee - Playground	Comité de parents de l'école de Saint-Joseph - terrain de jeu	15,000.00

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4271.000	FAMILY AND YOUTH CAPITAL ASSISTANCE PROGRAM / PROGRAMME D'AIDE EN CAPITAL À LA FAMILLE ET À LA JEUNESSE		
42	RDC / SDR	.055.019	Ernest-Lang Parent School Committee - Playground - Saint-François	Comité de parents de l'école Ernest-Lang - terrain de jeu - Saint-François	15,000.00
43	RDC / SDR	.100.017	Kingsclear First Nation - Playground	Première nation de Kingsclear - terrain de jeu	15,000.00
44	RDC / SDR	.100.021	Comité organisateur de la 26e finale des Jeux de l'Acadie 2005 - Renovation - Beresford	Comité organisateur de la 26e finale des Jeux de l'Acadie 2005 - rénovation - Beresford	15,000.00
45	RDC / SDR	.024.018	City of Moncton - Mapleton Place - playground	Ville de Moncton - Mapleton Place - terrain de jeu	14,989.00
46	RDC / SDR	.027.018	Lower Coverdale Home & School Association - Playground	Association foyer-école de Lower Coverdale - terrain de jeu	14,985.00
47	RDC / SDR	.002.016	Apollo-XI Parent School Committee - Playground - Campbellton	Comité de parents de l'école Apollo-XI - terrain de jeu - Campbellton	14,352.00
48	RDC / SDR	.008.024	Petite-Lamèque LSD - Playground Equipment	DSL de Petite-Lamèque - équipement de terrain de jeu	14,000.00
49	RDC / SDR	.050.031	Shiktehawk Bible Camp - Playground - Bristol	Shiktehawk Bible Camp - terrain de jeu - Bristol	13,995.00
50	RDC / SDR	.013.012	North & South Esk Home & School Association - Playground - Sunny Corner	Association foyer-école de North & South Esk - terrain de jeu Sunny Corner	13,662.00
51	RDC / SDR	.013.013	Harkins Playground Committee - Renovation - Miramichi	Comité de terrain de jeu de Harkins - rénovation - Miramichi	13,191.00
52	RDC / SDR	.015.033	Club de loisirs l'Aldouane Inc. - Renovation	Club de loisirs l'Aldouane Inc. - rénovation	13,152.00
53	RDC / SDR	.020.033	Maison de jeunes à Dieppe Inc. - Playground	Maison de jeunes à Dieppe Inc. - terrain de jeu	13,000.00
54	RDC / SDR	.038.012	Learning Unlimited in Charlotte County - Playground - St. George	Learning Unlimited in Charlotte County - terrain de jeu - St-George	13,000.00
55	RDC / SDR	.020.030	Club 10079 Incorporé - Community Centre Renovation - Memramcook	Club 10079 Incorporé - rénovation du centre communautaire Memramcook	12,680.00
56	RDC / SDR	.008.026	Salle communautaire de Le Goulet - Renovation	Salle communautaire de Le Goulet - rénovation	12,000.00
57	RDC / SDR	.012.025	Chatham Head Recreation and Community Centre - Renovation	Chatham Head Recreation and Community Centre - rénovation	12,000.00
58	RDC / SDR	.017.029	Association des pompiers volontaires Entreprises (1998) Inc. - Renovation - Saint-Antoine	Association des pompiers volontaires Entreprises (1998) Inc. - rénovation - Saint-Antoine	12,000.00
59	RDC / SDR	.022.013	Club d'âge d'or - Notre-Dame de Grâce - Renovation - Moncton	Club d'âge d'or - Notre-Dame de Grâce - rénovation - Moncton	12,000.00
60	RDC / SDR	.029.019	Nauwigewauk Community Club, Inc. - Rink and Tennis Court	Nauwigewauk Community Club, Inc. - patinoire et terrain de tennis	11,800.00
61	RDC / SDR	.024.017	City of Moncton - Canadian Heights - playground	Ville de Moncton - Canadian Heights - terrain de jeu	11,536.00
62	RDC / SDR	.026.016	Town of Riverview - Youth Centre Expansion	Ville de Riverview - agrandissement du centre de jeunes	11,000.00
63	RDC / SDR	.038.010	Fundy Bay Community Centre - Renovation - Dipper Harbour	Fundy Bay Community Centre - rénovation - Dipper Harbour	11,000.00
64	RDC / SDR	.016.024	Rexton Volunteer Fire Department - Equipment	Service d'incendie des pompiers volontaires de Rexton - équipement	10,362.00
65	RDC / SDR	.001.041	Village of Kedgwick - Arena Renovation	Village de Kedgwick - rénovation de l'aréna	10,000.00
66	RDC / SDR	.005.005	Bathurst Centennial Park and Recreation Association Inc. - Outdoor Rink and Building	Bathurst Centennial Park and Recreation Association Inc. - patinoire extérieure et édifice	10,000.00
67	RDC / SDR	.005.006	Bathurst Coronation Park Inc. - Playground	Parc Coronation de Bathurst Inc. - terrain de jeu	10,000.00

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4271.000	FAMILY AND YOUTH CAPITAL ASSISTANCE PROGRAM / PROGRAMME D'AIDE EN CAPITAL À LA FAMILLE ET À LA JEUNESSE		
68	RDC / SDR	.009.022	Club de l'âge d'or de Pokemouche - Evangeline - Renovation	Club de l'âge d'or de Pokemouche - Evangeline - rénovation	10,000.00
69	RDC / SDR	.011.020	René-Chouinard Parent School Committee - Renovation - Lagacéville	Comité de parents de l'école René-Chouinard - rénovation - Lagacéville	10,000.00
70	RDC / SDR	.011.021	Sport Plex Inc. - Arena Renovation - Neguac	Sport Plex Inc. - rénovation de l'aréna - Neguac	10,000.00
71	RDC / SDR	.014.016	Bridges of Canada Inc. - Expansion - Taxis River	Bridges of Canada Inc. - agrandissement - Taxis River	10,000.00
72	RDC / SDR	.015.035	Community Center - Tennis Courts Renovation - Acadieville	Centre communautaire - rénovation de terrains de tennis - Acadieville	10,000.00
73	RDC / SDR	.015.037	Saint-Louis de Kent Fire Department - Equipment	Service d'incendie de Saint-Louis de Kent - équipement	10,000.00
74	RDC / SDR	.017.031	Athletic Club - Community Sports Center Renovation - Notre-Dame-de-Kent	Club athlétique - rénovation de centre sportif communautaire Notre-Dame-de-Kent	10,000.00
75	RDC / SDR	.018.016	Knights of Columbus, Council 10251 - Playground - Grand-Barachois	Chevaliers de Colomb, conseil 10251 - terrain de jeu - Grand-Barachois	10,000.00
76	RDC / SDR	.018.018	Knights of Colombus, Council 10251 - Renovation to Community Hall - Grand-Barachois	Chevaliers de Colomb, Conseil 10251 - rénovation à la salle communautaire - Grand-Barachois	10,000.00
77	RDC / SDR	.018.020	Village des Sources en Acadie - Renovation - Shediac Cape	Village des Sources en Acadie - rénovation - Shediac Cape	10,000.00
78	RDC / SDR	.020.032	Village of Memramcook - Club d'âge d'or de Pré-d'en-Haut - Renovation	Village de Memramcook - Club d'âge d'or de Pré-d'en-Haut - rénovation	10,000.00
79	RDC / SDR	.022.011	City of Moncton - West Moncton Community Park (Hillcrest School) - Renovation	Ville de Moncton - parc communautaire de Moncton-Ouest (école Hillcrest) - rénovation	10,000.00
80	RDC / SDR	.022.012	City of Moncton - Bessborough School Community Park - equipment	Ville de Moncton - parc communautaire de l'école Bessborough - équipement	10,000.00
81	RDC / SDR	.029.017	Royal Canadian Legion, Branch #76 - Renovation - Norton	Légion royale canadienne, filiale 76 - rénovation - Norton	10,000.00
82	RDC / SDR	.035.012	Glenn Carpenter Centre - Sports Field - Saint John	Glenn Carpenter Centre - terrain de sport - Saint John	10,000.00
83	RDC / SDR	.037.033	Town of Grand Bay-Westfield - Playground Equipment	Ville de Grand Bay-Westfield - équipement de terrain de jeu	10,000.00
84	RDC / SDR	.051.014	Perth-Andover Recreation Commission Inc. - Sports Field and Playground	Perth-Andover Recreation Commission Inc. - terrain de sport et terrain de jeu	10,000.00
85	RDC / SDR	.003.029	Dalhousie Charlo Minor Hockey Community Club - Rink	Club communautaire de hockey mineur de Dalhousie et Charlo - patinoire	9,300.00
86	RDC / SDR	.053.034	Recreational Committee - Rivière-Verte - Renovation to Centre	Comité de loisirs - Rivière-Verte - rénovation au centre	9,300.00
87	RDC / SDR	.007.019	Club du bel âge de Caraquet - Renovation	Club du bel âge de Caraquet - rénovation	9,120.00
88	RDC / SDR	.017.028	Club d'âge d'or de St-Phillipe - Renovation	Club d'âge d'or de St-Phillipe - rénovation	9,000.00
89	RDC / SDR	.018.022	Association des loisirs de St.-André et LeBlanc Office - Renovation	Association des loisirs de St.-André et LeBlanc Office - rénovation	9,000.00
90	RDC / SDR	.040.015	Saint Andrews Fire Department - Equipment	Service d'incendie de Saint Andrews - équipement	9,000.00
91	RDC / SDR	.042.029	Royal Canadian Legion Branch #12 - Renovation - Minto	Légion royale canadienne, filiale 12 - rénovation - Minto	9,000.00
92	RDC / SDR	.049.048	North Lake LSD - Playground	DSL de North Lake - terrain de jeu	9,000.00

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4271.000	FAMILY AND YOUTH CAPITAL ASSISTANCE PROGRAM / PROGRAMME D'AIDE EN CAPITAL À LA FAMILLE ET À LA JEUNESSE		
93	RDC / SDR	.026.015	Cross Creek Community Residents' Association - Playground Equipment	Cross Creek Community Residents' Association - équipement de terrain de jeu	8,974.00
94	RDC / SDR	.015.036	Richibucto Volunteer Fire Department - Equipment	Service d'incendie des pompiers volontaires de Richibucto - équipement	8,900.00
95	RDC / SDR	.008.023	Recreation & Sport Committee - Sainte-Marie-Saint-Raphaël - Skateboard Park	Comité sports et loisirs - Sainte-Marie-Saint-Raphaël - planchodrome	8,800.00
96	RDC / SDR	.048.038	Keswick Recreation Association - Ball Field	Keswick Recreation Association - terrain de balle	8,779.00
97	RDC / SDR	.002.018	Club des aîné(e)s de Notre-Dame des Neiges - Renovation - Campbellton	Club des aîné(e)s de Notre-Dame des Neiges - rénovation - Campbellton	8,700.00
98	RDC / SDR	.038.014	Town of St. George - Fire Department Equipment	Ville de St. George - équipement du service d'incendie	8,600.00
99	RDC / SDR	.010.017	Centre Bellefeuille Inc. - Renovation - Tracadie-Sheila	Centre Bellefeuille Inc. - rénovation - Tracadie-Sheila	8,350.00
100	RDC / SDR	.006.014	Janeville Elementary Home & School Assoc. - Playground	Association foyer-école de l'école élémentaire de Janeville - terrain de jeu	8,000.00
101	RDC / SDR	.007.021	Ola-Léger Parent School Committee - Playground - Bertrand	Comité de parents de l'école Ola-Léger - terrain de jeu - Bertrand	8,000.00
102	RDC / SDR	.031.010	Loch Lomond Home & School Association - Playground - Saint John	Association foyer-école de Loch Lomond - terrain de jeu - Saint John	8,000.00
103	RDC / SDR	.047.023	Town of Nackawic - Arena Renovation	Ville de Nackawic - rénovation de l'aréna	8,000.00
104	RDC / SDR	.053.033	Rivière-Verte Community Hall - Renovation	Salle communautaire de Rivière-Verte - rénovation	8,000.00
105	RDC / SDR	.040.019	Town of St. Stephen - Playing Fields	Ville de St. Stephen - terrains de sport	7,962.00
106	RDC / SDR	.017.033	Notre-Dame de Kent Scouts - Renovation	Scouts de Notre-Dame de Kent - rénovation	7,700.00
107	RDC / SDR	.048.039	Lower Queensbury Community Hall - Renovation	Salle communautaire de Lower Queensbury - rénovation	7,700.00
108	RDC / SDR	.036.009	Denis Morris Community Centre Inc. - Renovation - Saint John	Denis Morris Community Centre Inc. - rénovation - Saint John	7,609.00
109	RDC / SDR	.002.017	Le Coin-des-Amis Parent School Committee - Playground - Dundee	Comité de parents de l'école Le Coin-des-Amis - terrain de jeu - Dundee	7,500.00
110	RDC / SDR	.040.017	Town of St. Stephen - Recreational Equipment	Ville de St. Stephen - équipement récréatif	7,500.00
111	RDC / SDR	.023.010	Queen Elizabeth Home & School Association - Playground - Moncton	Association foyer-école de Queen Elizabeth - terrain de jeu - Moncton	7,350.00
112	RDC / SDR	.025.029	Village of Salisbury - Playground	Village de Salisbury - terrain de jeu	7,000.00
113	RDC / SDR	.025.030	Magnetic Hill Lions Club - Renovation	Magnetic Hill Lions Club - rénovation	6,906.00
114	RDC / SDR	.014.015	Scouts Canada NB Council - Renovation to Camp - Pineville	Scouts Canada, conseil du Nouveau-Brunswick - rénovation au camp - Pineville	6,900.00
115	RDC / SDR	.024.019	City of Moncton - Mapleton Place Expansion	Ville de Moncton - agrandissement de Mapleton Place	6,786.00
116	RDC / SDR	.028.016	Royal Canadian Legion Branch #20 - Sussex - Renovation	Légion royale canadienne, filiale 20 - Sussex - rénovation	6,700.00
117	RDC / SDR	.040.016	St. Croix Estuary Project Inc. - Playground - St. Stephen	St. Croix Estuary Project Inc. - terrain de jeu - St-Stephen	6,612.00
118	RDC / SDR	.035.010	Cherry Brook Zoo Inc. - Expansion - Saint John	Cherry Brook Zoo Inc. - agrandissement - Saint John	6,500.00
119	RDC / SDR	.039.008	Village of Grand Manan - Playground Equipment	Village de Grand Manan - équipement de terrain de jeu	6,500.00

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4271.000	FAMILY AND YOUTH CAPITAL ASSISTANCE PROGRAM / PROGRAMME D'AIDE EN CAPITAL À LA FAMILLE ET À LA JEUNESSE		
120	RDC / SDR	.007.023	Village of Grande-Anse - Centre Renovation	Village de Grande-Anse - rénovation du centre	6,400.00
121	RDC / SDR	.007.020	Comité du Carnaval Boule de neige - Youth Centre - St-Simon	Comité du Carnaval Boule de neige - centre de jeunes - St-Simon	6,098.00
122	RDC / SDR	.038.011	St. George Curling Club - Renovation	St. George Curling Club - rénovation	6,000.00
123	RDC / SDR	.048.041	Taymouth Community Association - Recreational Facilities Renovations	Taymouth Community Association - rénovation d'installations récréatives	6,000.00
124	RDC / SDR	.048.037	Families of Upper Nashwaak (F.U.N.) - Renovation - Cross Creek	Families of Upper Nashwaak (F.U.N.) - rénovation - Cross Creek	5,900.00
125	RDC / SDR	.055.018	Festival des camionneurs - Expansion - Baker Brook	Festival des camionneurs - agrandissement - Baker Brook	5,685.00
126	RDC / SDR	.047.024	Harvey Memorial Community Centre - Renovation	Harvey Memorial Community Centre - rénovation	5,581.00
127	RDC / SDR	.050.035	Florenceville Curling Club, Ltd. - Renovation	Florenceville Curling Club, Ltd. - rénovation	5,280.00
128	RDC / SDR	.048.042	Keswick Ridge Historical Society - Renovation	Keswick Ridge Historical Society - rénovation	5,041.00
129	RDC / SDR	.100.018	Fondation Scoute Atlantique - Renovation - Saint-Antoine	Fondation Scoute Atlantique - rénovation - Saint-Antoine	5,040.00
130	RDC / SDR	.012.027	Knights of Columbus, Council 1219 - Renovation - Miramichi	Chevaliers de Colomb, conseil 1219 - rénovation - Miramichi	5,000.00
131	RDC / SDR	.012.028	Royal Canadian Legion Branch #3 - Chatham - Renovation	Légion royale canadienne, filiale 3 - Chatham - rénovation	5,000.00
132	RDC / SDR	.016.025	Beersville Fire Department - Equipment	Service d'incendie de Beersville - équipement	5,000.00
133	RDC / SDR	.032.010	Town of Rothesay - Boardwalk	Ville de Rothesay - promenade	5,000.00
134	RDC / SDR	.035.014	Visit Canada Visitez - Trail - Saint John	Visit Canada Visitez - sentier - Saint John	5,000.00
135	RDC / SDR	.038.013	Back Bay Home & School Association - Renovation	Association foyer-école de Back Bay - rénovation	5,000.00
136	RDC / SDR	.042.027	Chipman Community Care Inc. - Youth Centre Renovation	Chipman Community Care Inc. - rénovation du centre de jeunes	5,000.00
137	RDC / SDR	.045.015	Science East Association - Center and Playground Renovation Fredericton	Science East Association - rénovation du centre et du terrain de jeu - Fredericton	5,000.00
138	RDC / SDR	.026.014	Riverview Tennis Club - Renovation and Expansion	Club de tennis de Riverview - rénovation et agrandissement	4,899.00
139	RDC / SDR	.015.031	Acadieville Horseshoe Club - Renovation	Acadieville Horseshoe Club - rénovation	4,760.00
140	RDC / SDR	.016.026	Harcourt Sports Association - Ball Field	Harcourt Sports Association - terrain de balle	4,723.00
141	RDC / SDR	.048.040	Bear Island Community Centre - Renovation	Centre communautaire de Bear Island - rénovation	4,482.00
142	RDC / SDR	.018.017	Club d'âge d'or de Shemogue - Renovation - Petit-Cap	Club d'âge d'or de Shemogue - rénovation - Petit-Cap	4,389.00
143	RDC / SDR	.046.020	Lincoln Lions Club Inc. - Renovation	Lincoln Lions Club Inc. - rénovation	4,374.00
144	RDC / SDR	.049.045	Village of Canterbury - Playground	Village de Canterbury - terrain de jeu	4,319.00
145	RDC / SDR	.008.025	Pigeon Hill LSD - Renovation	DSL de Pigeon Hill - rénovation	4,304.00
146	RDC / SDR	.028.014	Sussex & District Minor Baseball Association - Baseball Field	Sussex & District Minor Baseball Association - terrain de baseball	4,304.00
147	RDC / SDR	.050.033	Carleton Victoria United Pentecostal Children's Camp - Expansion - Hartland	Carleton Victoria United Pentecostal Children's Camp - agrandissement - Hartland	4,302.00
148	RDC / SDR	.033.012	Mispec Park Recreation Committee Inc. - Recreational Facilities Renovation - Saint John	Mispec Park Recreation Committee Inc. - rénovation d'installations récréatives - Saint John	4,300.00

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4271.000	FAMILY AND YOUTH CAPITAL ASSISTANCE PROGRAM / PROGRAMME D'AIDE EN CAPITAL À LA FAMILLE ET À LA JEUNESSE		
149	RDC / SDR	.037.032	Greenwich Recreation Association - Renovation - Browns Flat	Greenwich Recreation Association - rénovation - Browns Flat	4,137.00
150	RDC / SDR	.017.034	Knights of Colombus, Council 7010 - Renovation - Bouctouche	Chevaliers de Colomb, conseil 7010 - rénovation - Bouctouche	4,070.00
151	RDC / SDR	.001.040	A.-J.-Savoie High School Parent Committee - Playground - Saint-Quentin	Comité de parents de la polyvalente A.-J.-Savoie - terrain de jeu - Saint-Quentin	4,000.00
152	RDC / SDR	.003.027	Glenburnie Women's Institute - Renovation - Charlo	Glenburnie Women's Institute - rénovation - Charlo	4,000.00
153	RDC / SDR	.016.029	Elsipogtog Community Leisure & Cultural Development - Equipment	Développement de la culture et des loisirs dans la collectivité d'Elsipogtog- équipement	4,000.00
154	RDC / SDR	.017.036	Knights of Columbus, Nicolas Denys 6837 - Renovation - Cocagne	Chevaliers de Colomb, Nicolas Denys 6837 - rénovation - Cocagne	4,000.00
155	RDC / SDR	.036.010	Island View Home & School - Playground - Saint John	Foyer-école d'Island View - terrain de jeu - Saint John	4,000.00
156	RDC / SDR	.042.025	PSSC - Coles Island School - Playground	CPAE - écoles de Coles Island - terrain de jeu	3,950.00
157	RDC / SDR	.009.021	Village of St-Isidore Inc. - Playground	Village de St-Isidore Inc. - terrain de jeu	3,900.00
158	RDC / SDR	.029.021	James H. Williams Community Hall Inc. - Renovation - Crystal Beach	James H. Williams Community Hall Inc. - rénovation - Crystal Beach	3,900.00
159	RDC / SDR	.015.032	Town of Richibucto - Community Centre Renovation	Ville de Richibucto - rénovation du centre communautaire	3,736.00
160	RDC / SDR	.016.028	Conseil Récréatif de Saint-Paul-de-Kent Inc. - Renovation	Conseil Récréatif de Saint-Paul-de-Kent Inc. - rénovation	3,694.00
161	RDC / SDR	.100.020	Crabbe Mountain Racing Club Inc. - Renovation	Crabbe Mountain Racing Club Inc. - rénovation	3,654.00
162	RDC / SDR	.035.013	Club d'âge d'or Arc-en-ciel - Renovation - Saint John	Club d'âge d'or Arc-en-ciel - rénovation - Saint John	3,600.00
163	RDC / SDR	.040.018	Oak Hill Christian Centre - Renovation	Oak Hill Christian Centre - rénovation	3,567.00
164	RDC / SDR	.022.010	101 Moncton Royal Canadian Air Cadet Squadron - Equipment	101 Moncton - escadron des Cadets de l'Aviation royale du Canada - équipement	3,500.00
165	RDC / SDR	.047.022	Brookdale Recreation Association Inc. - Playground - Hanwell	Brookdale Recreation Association Inc. - terrain de jeu - Hanwell	3,300.00
166	RDC / SDR	.041.039	Royal Canadian Legion, Branch #71 - Renovation - Gagetown	Légion royale canadienne, filiale 71 - rénovation - Gagetown	3,186.00
167	RDC / SDR	.001.034	Town of Saint-Quentin - Ball Field	Ville de Saint-Quentin - terrain de balle	3,000.00
168	RDC / SDR	.001.042	Rouli-Roulant Park - Skateboard Park - Saint-Quentin	Parc Rouli-Roulant - planchodrome - Saint-Quentin	3,000.00
169	RDC / SDR	.014.013	Upper Miramichi Recreation Council - Rink	Conseil récréatif d'Upper Miramichi - patinoire	3,000.00
170	RDC / SDR	.017.035	McKees Mills Community Association - Renovation	Association communautaire de McKees Mills - rénovation	2,996.00
171	RDC / SDR	.012.024	Miramichi Horse Shoe League - Playing Field	Miramichi Horse Shoe League - terrain de jeu	2,900.00
172	RDC / SDR	.021.016	Sunny Brae Legion - Renovation - Moncton	Légion de Sunny Brae - rénovation - Moncton	2,783.00
173	RDC / SDR	.042.026	M.E.M.S.-P.S.S.C. Playground Committee - Equipment - Minto	M.E.M.S. - CPAE - comité du terrain de jeu - équipement - Minto	2,773.00
174	RDC / SDR	.001.039	Notre-Dame des Prodiges Parish - Renovation - Kedgwick	Paroisse Notre-Dame des Prodiges - rénovation - Kedgwick	2,736.00
175	RDC / SDR	.016.030	Grangeville Baptist Church Hall - Renovation - Harcourt	Salle de l'église baptiste de Grangeville - rénovation - Harcourt	2,723.00
176	RDC / SDR	.001.038	Mgr-Melanson Parent School Committee - Playground - Val d'Amour	Comité de parents de l'école Mgr-Melanson - terrain de jeu - Val d'Amour	2,500.00

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4271.000	FAMILY AND YOUTH CAPITAL ASSISTANCE PROGRAM / PROGRAMME D'AIDE EN CAPITAL À LA FAMILLE ET À LA JEUNESSE		
177	RDC / SDR	.037.035	Lorneville Community & Recreation Association - Renovation to Centre	Lorneville Community & Recreation Association - rénovation au centre	2,500.00
178	RDC / SDR	.026.018	West Riverview Elementary Playground Committee - Playground	Comité du terrain de jeu de l'école élémentaire West Riverview - terrain de jeu	2,450.00
179	RDC / SDR	.015.034	Centre communautaire de Pointe-Sapin, Inc. - Equipment	Centre communautaire de Pointe-Sapin, Inc. - équipement	2,400.00
180	RDC / SDR	.042.030	Village of Minto - Ball Field	Village de Minto - terrain de balle	2,400.00
181	RDC / SDR	.011.022	Club de l'âge d'or Notre-Dame-du-Portage Inc. - Renovation	Club de l'âge d'or Notre-Dame-du-Portage Inc. - rénovation	2,300.00
182	RDC / SDR	.001.035	Écho Jeunesse Parent School Committee - Playground - Kedgwick	Comité de parents de l'école Écho Jeunesse - terrain de jeu - Kedgwick	2,000.00
183	RDC / SDR	.042.031	Village of Chipman - Playground	Village de Chipman - terrain de jeu	2,000.00
184	RDC / SDR	.010.016	La Villa-des-Amis Parent School Committee - Playground - Tracadie Beach	Comité de parents de l'école La Villa-des-Amis - terrain de jeu - Tracadie Beach	1,918.00
185	RDC / SDR	.044.012	Sainte-Anne Parent School Committee - Playground	Comité de parents de l'école Sainte-Anne - terrain de jeu	1,900.00
186	RDC / SDR	.041.042	Gagetown Army Cadet Corps - Renovation	Corps des cadets de l'Armée de Gagetown - rénovation	1,886.00
187	RDC / SDR	.042.028	Lakeville Corner Women's Institute - Renovation	Lakeville Corner Women's Institute - rénovation	1,876.00
188	RDC / SDR	.037.031	Welsford Community Association - Renovation	Welsford Community Association - rénovation	1,800.00
189	RDC / SDR	.047.021	McAdam Recreation Department - Soccer fields	Service des loisirs de McAdam - terrains de soccer	1,686.00
190	RDC / SDR	.021.017	Humphrey Memorial United Church - Mission & Outreach Committee - Equipment - Moncton	Église unie commémorative de Humphrey - comité de mission et de rayonnement - équipement - Moncton	1,500.00
191	RDC / SDR	.029.018	Curry Hall - Renovation - Barnesville	Curry Hall - rénovation - Barnesville	1,450.00
192	RDC / SDR	.049.046	Benton Recreation Council - Recreational renovation	Conseil récréatif de Benton - rénovation d'installation récréative	1,070.00
193	RDC / SDR	.015.030	816 RCACS Rogersville - Equipment	816 RCACS Rogersville - équipement	894.00
194	RDC / SDR	.041.038	Waterborough Women's Institute - Expansion	Waterborough Women's Institute - agrandissement	620.00
195	RDC / SDR	.001.036	Glen Levit Community & Recreation Centre - Renovation	Centre communautaire et récréatif de Glen Levit - rénovation	457.00
196	RDC / SDR	.033.011	Redhead Rink Committee - Skating Rink - Saint John	Comité de la patinoire de Redhead - patinoire - Saint John	(1,000.00)
			TOTAL (196 Projects / 196 projets)		2,031,385.00
		4272.000	COMMUNITY EVENTS PROGRAM / PROGRAMME D'ÉVÉNEMENTS COMMUNAUTAIRES		
1	RDC / SDR	.700.001	Saint John Country Music Event 2006 Inc.	Saint John Country Music Event 2006 Inc.	125,000.00
2	RDC / SDR	.800.001	Village of Stanley - NB Day	Village de Stanley - fête du Nouveau-Brunswick	20,000.00
3	RDC / SDR	.200.006	Campbellton Salmon Festival	Festival du saumon de Campbellton	3,000.00
4	RDC / SDR	.200.012	Foire brayonne Inc. - Edmundston	Foire brayonne Inc. - Edmundston	3,000.00
5	RDC / SDR	.200.020	Festival Provincial de la Tourbe Inc. - Lamèque	Festival Provincial de la Tourbe Inc. - Lamèque	3,000.00
6	RDC / SDR	.200.023	Canada's Irish Festival on the Miramichi	Irish Festival du Canada dans la Miramichi	3,000.00
7	RDC / SDR	.200.029	Shediac Lobster Festival	Festival au homard de Shediac	3,000.00
8	RDC / SDR	.200.030	Festival des Pêches et de l'Aquaculture du NB Shippagan	Festival des Pêches et de l'Aquaculture du NB Shippagan	3,000.00

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2006

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4272.000	COMMUNITY EVENTS PROGRAM / PROGRAMME D'ÉVÉNEMENTS COMMUNAUTAIRES		
9	RDC / SDR	.200.036	Festival Western de St-Quentin Inc.	Festival Western de St-Quentin Inc.	3,000.00
10	RDC / SDR	.200.038	Atlantic Balloon Fiesta - Sussex	Festival des montgolfières de l'Atlantique - Sussex	3,000.00
11	RDC / SDR	.200.118	Hospitality Days - Bathurst	Journées d'hospitalité - Bathurst	3,000.00
12	RDC / SDR	.300.007	Town of Dalhousie, 100th Anniversary	Ville de Dalhousie - 100e anniversaire	3,000.00
13	RDC / SDR	.200.016	Grand Falls Regional Potato Festival	Festival régional de la patate de Grand-Sault	1,500.00
14	RDC / SDR	.200.026	Oromocto Pioneer Days	Oromocto Pioneer Days	1,500.00
15	RDC / SDR	.200.035	Chocolate Fest - St. Stephen	Festival du chocolat - St. Stephen	1,500.00
16	RDC / SDR	.200.039	Fall Festival - Kedgwick	Festival d'automne - Kedgwick	1,500.00
17	RDC / SDR	.200.061	Miramichi Rock and Roll Festival	Miramichi Rock and Roll Festival	1,500.00
18	RDC / SDR	.200.087	Festivin - Caraquet	Festivin - Caraquet	1,500.00
19	RDC / SDR	.200.166	Aliant Winterfest NB - Fredericton	Aliant Winterfest NB - Fredericton	1,500.00
20	RDC / SDR	.200.001	Festival marin du N.-B. - Bas-Caraquet	Festival marin du N.-B. - Bas-Caraquet	1,000.00
21	RDC / SDR	.200.002	Bass River Country Fair Inc.	Bass River Country Fair Inc.	1,000.00
22	RDC / SDR	.200.007	Charlo Fall Fair	Festival d'automne de Charlo	1,000.00
23	RDC / SDR	.200.008	Charlo Summer Splash	Splash d'été de Charlo	1,000.00
24	RDC / SDR	.200.011	Bon Ami Get Together Festival - Dalhousie	Festival Bon Ami Get Together - Dalhousie	1,000.00
25	RDC / SDR	.200.025	Rendez-Vous Festival - Neguac	Festival Rendez-Vous - Neguac	1,000.00
26	RDC / SDR	.200.031	Festivités du demi-marathon - Saint-François-de-Madawaska	Festivités du demi-marathon - Saint-François-de-Madawaska	1,000.00
27	RDC / SDR	.200.044	Festival des rameurs - Petit Rocher	Festival des rameurs - Petit Rocher	1,000.00
28	RDC / SDR	.200.052	Mairseail Ceiltech Reg'd - Tracadie-Sheila	Mairseail Ceiltech Reg'd - Tracadie-Sheila	1,000.00
29	RDC / SDR	.200.076	Sackville Fall Fair	Foire d'automne de Sackville	1,000.00
30	RDC / SDR	.200.077	International Homecoming Festival - St. Stephen	International Homecoming Festival - St. Stephen	1,000.00
31	RDC / SDR	.200.079	Richibucto Scallop Festival	Richibucto - Festival de Pétoncles	1,000.00
32	RDC / SDR	.200.095	Festival des camionneurs - Baker Brook	Festival des camionneurs - Baker Brook	1,000.00
33	RDC / SDR	.200.098	Nackawic Community Days	Fête communautaire de Nackawic	1,000.00
34	RDC / SDR	.200.103	Moncton Irishfest	Moncton Irishfest	1,000.00
35	RDC / SDR	.200.106	Tracadie-Sheila - Festival de la Ruée	Festival de la Ruée - Tracadie-Sheila	1,000.00
36	RDC / SDR	.200.107	Brussel Sprouts Festival - Rogersville	Festival des choux de Bruxelles - Rogersville	1,000.00
37	RDC / SDR	.200.109	Loyalist Heritage Festival - Saint John	Festival du patrimoine loyaliste - Saint John	1,000.00
38	RDC / SDR	.200.111	Les Rendez-vous de Cocagne	Les Rendez-vous de Cocagne	1,000.00
39	RDC / SDR	.200.117	Fall Colours Festival - Saint-Antoine	Festival couleurs d'automne - Saint-Antoine	1,000.00
40	RDC / SDR	.200.121	Greater Moncton Equestrian Club's Spring into Summer Horse Show	Greater Moncton Equestrian Club's Spring into Summer Horse Show	1,000.00
41	RDC / SDR	.200.123	Festival des mollusques - Bouctouche	Festival des mollusques - Bouctouche	1,000.00
42	RDC / SDR	.200.004	Boiestown Annual Fair	Foire annuelle de Boiestown	500.00
43	RDC / SDR	.200.005	Cambridge-Narrows Community Days	Fête communautaire de Cambridge-Narrows	500.00
44	RDC / SDR	.200.009	Chipman Summer Festival	Chipman Summer Festival	500.00

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2006

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4272.000	COMMUNITY EVENTS PROGRAM / PROGRAMME D'ÉVÉNEMENTS COMMUNAUTAIRES		
45	RDC / SDR	.200.018	Harvey Community Days	Harvey Community Days	500.00
46	RDC / SDR	.200.019	Tourism Festival - Lac Baker	Festival touristique - Lac Baker	500.00
47	RDC / SDR	.200.021	Lakeland Festival - McAdam	Festival Lakeland - McAdam	500.00
48	RDC / SDR	.200.032	Festival Country Western de Saint-Isidore	Festival Country Western de Saint-Isidore	500.00
49	RDC / SDR	.200.034	Festival des coques - St. Simon	Festival des coques - St. Simon	500.00
50	RDC / SDR	.200.057	North Lake Field Days	North Lake Field Days	500.00
51	RDC / SDR	.200.058	St. Martins Old Home Week	Semaine de l'hospitalité de St. Martins	500.00
52	RDC / SDR	.200.059	Early Spring Horse Show - Riverside-Albert	Early Spring Horse Show - Riverside-Albert	500.00
53	RDC / SDR	.200.062	Concert in the Common Series - Rothesay	Concert in the Common Series - Rothesay	500.00
54	RDC / SDR	.200.063	New Maryland Days	New Maryland Days	500.00
55	RDC / SDR	.200.064	Richmond Corner Field Days	Richmond Corner Field Days	500.00
56	RDC / SDR	.200.066	Saint John West Side Days	Saint John West Side Days	500.00
57	RDC / SDR	.200.067	Hoyt Fall Fair	Hoyt Fall Fair	500.00
58	RDC / SDR	.200.068	Salisbury Community Days	Fête communautaire annuelle de Salisbury	500.00
59	RDC / SDR	.200.070	Fredericton Junction Come Home Week	Fredericton Junction Come Home Week	500.00
60	RDC / SDR	.200.073	Debec Community Days	Fête communautaire de Debec	500.00
61	RDC / SDR	.200.075	Festival des bûcherons - Pleasant Ridge	Festival des bûcherons - Pleasant Ridge	500.00
62	RDC / SDR	.200.080	Festival du bon pêcheur - Pointe-Sapin	Festival du bon pêcheur - Pointe-Sapin	500.00
63	RDC / SDR	.200.081	Alma Celebration Days	Alma Celebration Days	500.00
64	RDC / SDR	.200.082	Meductic Fun Days	Meductic Fun Days	500.00
65	RDC / SDR	.200.084	Dorchester - Annual Sandpiper Festival	Dorchester - Festival annuel des bécasseaux	500.00
66	RDC / SDR	.200.086	Pique-nique de la mi-août - Saint-Ignace	Pique-nique de la mi-août - Saint-Ignace	500.00
67	RDC / SDR	.200.094	Doaktown Annual Salmon and Fiddlehead Festival	Doaktown Annual Salmon and Fiddlehead Festival	500.00
68	RDC / SDR	.200.096	Rexton Homecoming	Rexton Homecoming	500.00
69	RDC / SDR	.200.101	Festival francophone de Fredericton	Festival francophone de Fredericton	500.00
70	RDC / SDR	.200.102	Riverview Winter Carnival	Riverview Winter Carnival	500.00
71	RDC / SDR	.200.110	Fairisle - National Acadian Day	Fairisle - Journée de la fête nationale des Acadiens	500.00
72	RDC / SDR	.200.113	Canterbury - Canada Day	Canterbury - fête du Canada	500.00
73	RDC / SDR	.200.114	Dorchester - Shiretown Days Festival	Dorchester - Journées de festivités de Shiretown	500.00
74	RDC / SDR	.200.124	Perth-Andover Summer Fest	Festival d'été Perth-Andover	500.00
75	RDC / SDR	.200.127	Paquetville Carnival	Carnaval de Paquetville	500.00
76	RDC / SDR	.200.131	Kings County Covered Bridge Festival - Sussex Corner	Festival des ponts couverts du comté de Kings - Sussex Corner	500.00
77	RDC / SDR	.200.134	Apple Blossom Festival - Memramcook	Festival des pommiers fleuris de Memramcook	500.00
78	RDC / SDR	.200.138	Picnic - Collette	Pique-nique - Collette	500.00
79	RDC / SDR	.200.139	Pique-Nique d'Acadieville	Pique-Nique d'Acadieville	500.00
80	RDC / SDR	.200.140	Picnic - Saint-Sauveur	Pique-nique - Saint-Sauveur	500.00

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2006

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4272.000	COMMUNITY EVENTS PROGRAM / PROGRAMME D'ÉVÉNEMENTS COMMUNAUTAIRES		
81	RDC / SDR	.200.141	Softball Tournament - Sainte-Anne-de-Madawaska	Tournoi de balle-molle - Sainte-Anne-de-Madawaska	500.00
82	RDC / SDR	.200.143	Gala des aîné(e) de la zone de Kent - Acadieville	Gala des aîné(e) de la zone de Kent - Acadieville	500.00
83	RDC / SDR	.200.145	Corn Festival - Saint-Léolin	Festival du blé d'Inde - Saint-Léolin	500.00
84	RDC / SDR	.200.146	Festival des huîtres - Maisonnette	Festival des huîtres - Maisonnette	500.00
85	RDC / SDR	.200.149	Carnival de l'amitié - Bois-Blanc	Carnival de l'amitié - Bois-Blanc	500.00
86	RDC / SDR	.200.150	Festival de Leech	Festival de Leech	500.00
87	RDC / SDR	.200.152	Annual Bazaar - Rivière-du-Portage	Bazar annuel - Rivière-du-Portage	500.00
88	RDC / SDR	.200.154	Carnaval - Saint-Ignace	Carnaval - Saint-Ignace	500.00
89	RDC / SDR	.200.155	Carnaval des amis - Sainte-Anne-de-Kent	Carnaval des amis - Sainte-Anne-de-Kent	500.00
90	RDC / SDR	.200.157	Summer Breezes Festival - Port Elgin	Festival Summer Breezes - Port Elgin	500.00
91	RDC / SDR	.200.159	V.I.P. Festival - Dieppe	Festival V.I.P. - Dieppe	500.00
92	RDC / SDR	.200.161	Summer Boardwalk Festival - Saint John	Summer Boardwalk Festival - Saint John	500.00
93	RDC / SDR	.200.162	Grand Bay-Westfield Canada Day Family Heritage Celebration	Grand Bay-Westfield - célébrations de la fête du Canada - Family Heritage Celebration	500.00
94	RDC / SDR	.200.163	Greenwich Field Day - Flatstock	Greenwich Field Day - Flatstock	500.00
95	RDC / SDR	.200.167	New Brunswick Day - Fredericton	Fête du Nouveau-Brunswick - Fredericton	500.00
96	RDC / SDR	.200.169	Stickney Fun Days	Stickney Fun Days	500.00
97	RDC / SDR	.200.173	St. George Dragon Days	St. George Dragon Days	500.00
98	RDC / SDR	.200.175	Rotary Festival Days - Grand Manan	Rotary Festival Days - Grand Manan	500.00
99	RDC / SDR	.200.176	Poley Mountain Foliage Festival - Waterford	Poley Mountain Foliage Festival - Waterford	500.00
100	RDC / SDR	.200.178	Bath Fall Fair / Parade	Bath Fall Fair / Parade	500.00
101	RDC / SDR	.200.179	Balmoral Trout Festival	Festival de la truite de Balmoral	500.00
102	RDC / SDR	.200.180	Festival du pétoncle géant - Pointe-Verte	Festival du pétoncle géant - Pointe-Verte	500.00
103	RDC / SDR	.200.181	Summer Festival - Clair	Festiv-Été - Clair	500.00
104	RDC / SDR	.200.182	Blueberry Festival - Val-Doucet	Festival de bleuet - Val-Doucet	500.00
105	RDC / SDR	.200.183	Rogersville Picnic	Pique-nique de Rogersville	500.00
106	RDC / SDR	.200.184	*Ciao Italia!* - Italian Festival - Moncton	*Ciao Italia!* - festival italien - Moncton	500.00
107	RDC / SDR	.200.185	Jack O'Lantern Festival - Pointe-Verte	Festival des potirons illuminés - Pointe-Verte	500.00
108	RDC / SDR	.200.186	30th Winter Carnival - Saint-Charles	30e carnaval d'hiver - Saint-Charles	500.00
109	RDC / SDR	.400.001	Dames auxiliaires de Tracadie-Sheila - 50th Anniversary	Dames auxiliaires de Tracadie-Sheila - 50e anniversaire	500.00
110	RDC / SDR	.400.002	Deux milles de natation de Tracadie-Sheila - 25th Anniversary	Deux milles de natation de Tracadie-Sheila - 25e anniversaire	500.00
111	RDC / SDR	.400.003	Saint-Joseph Fire Department - 25th Anniversary	Service d'incendie de Saint-Joseph - 25e anniversaire	500.00
112	RDC / SDR	.400.004	Saint-Jacques Fire Department - 50th Anniversary	Service d'incendie de Saint-Jacques - 50e anniversaire	500.00
			TOTAL (112 Projects / 112 projets)		**243,000.00**

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2006

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4253.000	SPECIAL INITIATIVES / INITIATIVES SPÉCIALES		
1	CSS / SCS	.160.091	City of Moncton - World Junior Championship Games	Ville de Moncton - jeux des Championnats du monde juniors	5,000,000.00
2	RDC / SDR	.131.004	Fundy Trail Development Authority Inc. - Phase II - Parkway	Fundy Trail Development Authority Inc. - phase II - promenade	2,300,000.00
3	RDC / SDR	.154.011	City of Edmundston - Convention Centre Renovation	Ville d'Edmundston - rénovation du centre de congrès	852,000.00
4	RDC / SDR	.140.008	Van Horne Estate on Ministers Island Inc.	Van Horne Estate on Ministers Island Inc.	450,000.00
5	RDC / SDR	.108.010	Comité de l'Aréna des Îles - Renovation - Lamèque	Comité de l'Aréna des Îles - rénovation - Lamèque	300,000.00
6	RDC / SDR	.121.013	Greater Moncton Y.M.C.A. - Equipment	Greater Moncton Y.M.C.A. - équipement	300,000.00
7	RDC / SDR	.153.009	Town of St. Leonard - Street Upgrades	Ville de St. Leonard - améliorations de rue	285,000.00
8	RDC / SDR	.155.009	Village of Saint-François de Madawaska - Library Expansion	Village de Saint-François de Madawaska - agrandissement de bibliothèque	252,000.00
9	RDC / SDR	.121.011	Moncton Youth Residences Inc. - Centre Expansion	Moncton Youth Residences Inc. - agrandissement du centre	207,000.00
10	BNB / ENB	.160.081	Hartland Industrial Park - Expansion	Parc industriel de Hart'and - agrandissement	132,500.00
11	BNB / ENB	.160.055	Saint-Jacques Industrial Park - Expansion	Parc industriel de Saint-Jacques - agrandissement	125,000.00
12	RDC / SDR	.160.082	Atlantic Ballet Theatre of Canada - Support Activities	Atlantic Ballet Theatre of Canada - soutien des activités	100,000.00
13	CSS / SCS	.160.082	Atlantic Ballet Theatre of Canada - Support Activities	Atlantic Ballet Theatre of Canada - soutien des activités	100,000.00
14	RDC / SDR	.160.086	New Brunswick Adoption Foundation - Operating Costs	Fondation Nouveau-Brunswick pour l'adoption - coûts de fonctionnement	100,000.00
15	RDC / SDR	.160.090	Ode à l'Acadie - Equipment - Caraquet	Ode à l'Acadie - équipement - Caraquet	100,000.00
16	RDC / SDR	.131.002	Village of St. Martins - Four Seasons Complex	Village de St. Martins - complexe Four Seasons	77,750.00
17	RDC / SDR	.135.006	ONE Change Inc. - Expansion - Saint John	ONE Change Inc. - agrandissement - Saint John	70,000.00
18	RDC / SDR	.160.076	Coopérative radiophonique-La Brise de la Baie Ltée - Expansion - Saint John	Coopérative radiophonique-La Brise de la Baie Ltée - agrandissement - Saint John	69,528.00
19	RDC / SDR	.129.009	Hampton Community Field Committee - Sports Field	Comité de terrain communautaire de Hampton - terrain de sport	60,000.00
20	RDC / SDR	.154.036	Atelier Tournesol Inc. - Renovation - Edmundston	Atelier Tournesol Inc. - rénovation - Edmundston	55,000.00
21	RDC / SDR	.115.005	Town of Richibucto - Interpretation Centre	Ville de Richibucto - centre d'interprétation	50,000.00
22	RDC / SDR	.134.001	Saint John High School Parent Support Committee - Equipment	Comité parental d'appui à la Saint John High School - équipement	50,000.00
23	RDC / SDR	.135.001	Lily Lake Pavilion Inc. - Renovation - Saint John	Lily Lake Pavilion Inc. - rénovation - Saint John	50,000.00
24	RDC / SDR	.137.004	Kiwanis Club of Western Kings - Expansion - Grand Bay-Westfield	Kiwanis Club of Western Kings - agrandissement - Grand Bay-Westfield	50,000.00
25	RDC / SDR	.141.013	Queens County Fair Inc. - Hosting Event - Gagetown	Queens County Fair Inc. - accueil d'événement - Gagetown	50,000.00
26	RDC / SDR	.145.006	Fredericton Arts and Learning - Renovation	Fredericton Arts and Learning - rénovation	50,000.00
27	RDC / SDR	.154.032	Club d'âge d'or de Notre Dame - Renovation	Club d'âge d'or de Notre Dame - rénovation	50,000.00
28	RDC / SDR	.160.077	Symphony New Brunswick - Event - Saint John	Symphony New Brunswick - événement - Saint John	50,000.00
29	RDC / SDR	.160.085	Campagne Solidarité Acadie-Louisiane - Hurricane Relief Fund	Campagne Solidarité Acadie-Louisiane - fonds de secours pour les victimes de l'ouragan	50,000.00
30	RDC / SDR	.112.018	Miramichi Fire Department, District #2 - Equipment	Service d'incendie de Miramichi, district 2 - équipement	40,000.00

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2006

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4253.000	SPECIAL INITIATIVES / INITIATIVES SPÉCIALES		
31	RDC / SDR	.122.014	Music/Musique NB Inc. - Strategic Plan - Moncton	Music/Musique NB Inc. - plan stratégique - Moncton	40,000.00
32	RDC / SDR	.127.019	Hillsborough Kiwanis Club - Site Improvements	Hillsborough Kiwanis Club - améliorations d'emplacement	40,000.00
33	RDC / SDR	.155.027	Village of Baker Brook - Equipment	Village de Baker Brook - équipement	40,000.00
34	RDC / SDR	.155.010	Jardins de la Vallée Limitée - Expansion - Saint-Jacques	Jardins de la Vallée Limitée - agrandissement - Saint-Jacques	37,500.00
35	RDC / SDR	.154.037	Club d'âge d'or Amitié Inc. - Renovation - Edmundston	Club d'âge d'or Amitié Inc. - rénovation - Edmundston	31,716.00
36	RDC / SDR	.109.002	Paquetville Community Library - Equipment	Bibliothèque communautaire de Paquetville - équipement	31,512.00
37	RDC / SDR	.108.012	Town of Shippagan - Fire Department Equipment	Ville de Shippagan - équipement de service d'incendie	30,000.00
38	RDC / SDR	.120.021	Town of Dieppe - Interpretation Centre - Strategic Plan	Ville de Dieppe - centre d'interprétation - plan stratégique	30,000.00
39	RDC / SDR	.121.012	Moncton East Youth Center Inc. - Equipment	Centre de Loisir pour la Jeunesse de L'Est de Moncton - équipement	30,000.00
40	RDC / SDR	.122.012	Northrop Frye International Literary Festival Inc. - Hosting Event - Moncton	Festival littéraire international Northrop Frye Inc. - accueil d'événement - Moncton	30,000.00
41	RDC / SDR	.154.025	City of Edmundston - Historical Train Station Restoration	Ville d'Edmundston - restoration de gare ferroviaire historique	30,000.00
42	RDC / SDR	.154.031	Maillet Building Management Committee - Strategic Plan - Saint-Basile	Comité de gestion de l'édifice Maillet - plan stratégique - Saint Basile	30,000.00
43	RDC / SDR	.154.033	Mgr. W.J. Conway Public Library - Park - Edmundston	Bibliothèque publique Mgr. W.J. Conway - parc - Edmundston	30,000.00
44	RDC / SDR	.155.023	Acadie des terres et forêts Promotion Committee - Equipment - Saint-Jacques	Comité de promotion de l'Acadie des terres et forêts - équipement - Saint-Jacques	29,715.00
45	RDC / SDR	.150.002	New Brunswick Potato Museum Inc. - Expansion	New Brunswick Potato Museum Inc. - agrandissement	29,092.30
46	RDC / SDR	.115.009	Eleanor W. Graham Middle School Parent Committee - Expansion - Richibucto	Comité des parents de l'école intermédiaire Eleanor W. Graham - agrandissement - Richibucto	25,000.00
47	RDC / SDR	.119.005	Silver Pioneers Seniors Club - Expansion - Murray Corner	Silver Pioneers Seniors Club - agrandissement - Murray Corner	25,000.00
48	RDC / SDR	.126.003	Salvation Army Lakeview Manor - Equipment - Riverview	Salvation Army Lakeview Manor - équipement - Riverview	25,000.00
49	RDC / SDR	.144.007	Centre communautaire Sainte-Anne - Equipment	Centre communautaire Sainte-Anne - équipement	25,000.00
50	RDC / SDR	.150.022	Town of Hartland - Fire Hall Equipment	Ville de Hartland - équipement de service d'incendie	25,000.00
51	RDC / SDR	.155.019	Université de Moncton - Edmundston Campus - Conference	Université de Moncton - campus d'Edmundston - conférence	25,000.00
52	RDC / SDR	.160.071	Volleyball New Brunswick - Hosting Event	Volley-ball Nouveau Brunswick - accueil d'événement	25,000.00
53	RDC / SDR	.160.075	Saint-Léonard Airport Inc. - Operating Costs	Aéroport de Saint-Léonard Inc. - coûts d'exploitation	25,000.00
54	CSS / SCS	.160.087	FrancoFête en Acadie - Hosting Event - Moncton	FrancoFête en Acadie - accueil d'événement - Moncton	25,000.00
55	CSS / SCS	.160.088	Continental Drift Film Festival Inc. - Hosting Event - Saint John	Continental Drift Film Festival Inc. - accueil d'événement - Saint John	25,000.00
56	CSS / SCS	.160.089	Musée historique du Madawaska - Business Plan - Edmundston	Musée historique du Madawaska - plan d'affaires - Edmundston	25,000.00
57	RDC / SDR	.155.022	Village of Saint-François de Madawaska - Equipment	Village de Saint-François de Madawaska - équipement	23,000.00
58	RDC / SDR	.160.046	Université de Moncton - Strategic Plan	Université de Moncton - plan stratégique	21,967.00
59	RDC / SDR	.108.008	Lamèque International Festival of Baroque Music - Hosting Youth Programs	Festival international de musique baroque de Lamèque - accueil de programme des jeunes	20,000.00

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4253.000	SPECIAL INITIATIVES / INITIATIVES SPÉCIALES		
60	RDC / SDR	.110.015	Association pour l'intégration communautaire de Tracadie Inc. - Renovation	Association pour l'intégration communautaire de Tracadie Inc. - rénovation	20,000.00
61	RDC / SDR	.120.018	Association pour l'intégration communautaire de Memramcook Inc. - Renovation	Association pour l'intégration communautaire de Memramcook Inc. - rénovation	20,000.00
62	RDC / SDR	.132.004	Marco Polo Project Inc. - Renovation - Saint John	Marco Polo Project Inc. - rénovation - Saint John	20,000.00
63	RDC / SDR	.137.006	Town of Grand Bay-Westfield - Expansion	Ville de Grand Bay-Westfield - agrandissement	20,000.00
64	RDC / SDR	.141.012	Mill Cove Nursing Home Inc. - Equipment	Mill Cove Nursing Home Inc. - équipement	20,000.00
65	RDC / SDR	.145.002	New Brunswick Highland Games and Scottish Festival Inc. - Hosting Event - Fredericton	New Brunswick Highland Games and Scottish Festival Inc. - accueil d'événement - Fredericton	20,000.00
66	RDC / SDR	.148.006	Village of Stanley - Community Building Renovation	Village de Stanley - rénovation de bâtiment communautaire	20,000.00
67	RDC / SDR	.154.024	City of Edmundston - Equipment	Ville d'Edmundston - équipement	20,000.00
68	RDC / SDR	.160.074	York-Sunbury Search and Rescue - Equipment - Fredericton	York-Sunbury Search and Rescue - équipement - Fredericton	20,000.00
69	RDC / SDR	.160.079	Conseil économique du Nouveau-Brunswick Inc. - Event - Edmundston	Conseil économique du Nouveau-Brunswick Inc. - événement Edmundston	20,000.00
70	RDC / SDR	.122.018	Club d'âge d'or - Notre-Dame de Grâce - Equipment - Moncton	Club d'âge d'or - Notre-Dame de Grâce - équipement - Moncton	18,950.00
71	RDC / SDR	.120.020	Club d'âge d'or de Dieppe - Renovation	Club d'âge d'or de Dieppe - rénovation	17,000.00
72	RDC / SDR	.145.004	Harvest Jazz and Blues Festival - Development Plan - Fredericton	Harvest Jazz and Blues Festival - plan de développement - Fredericton	16,400.00
73	RDC / SDR	.120.019	Memramcook Institute - Renovation	Institut de Memramcook - rénovation	16,000.00
74	RDC / SDR	.117.015	Golf Bouctouche Inc. - Renovation	Golf Bouctouche Inc. - rénovation	15,000.00
75	RDC / SDR	.117.017	Village of Saint-Antoine - Equipment	Village de Saint-Antoine - équipement	15,000.00
76	RDC / SDR	.119.008	Mount Allison University - Arts Centre - Strategic Plan	Mount Allison University - centre des arts - plan stratégique	15,000.00
77	RDC / SDR	.127.015	Southeastern New Brunswick Snowmobilers Association, Inc. Trail Improvements - Riverview	Southeastern New Brunswick Snowmobilers Association, Inc. améliorations de sentier - Riverview	15,000.00
78	RDC / SDR	.134.002	Inner City Youth Ministry - Chicken Noodle Club - Saint John	Inner City Youth Ministry - Chicken Noodle Club - Saint John	15,000.00
79	RDC / SDR	.135.005	Saint John Jazz and Blues Festival - Hosting Event	Saint John Jazz and Blues Festival - accueil d'événement	15,000.00
80	RDC / SDR	.145.005	CIS National Women's Basketball Championship - Equipment	Championnat féminin de basketball de SIC - équipement	15,000.00
81	RDC / SDR	.147.004	Parents for Kingsclear (Classroom Libraries Committee) - Literacy Materials	Parents for Kingsclear (comité de bibliothèques en salle de classe) - matériel pour l'alphabétisation	15,000.00
82	RDC / SDR	.160.084	Fondation Mira - Equipment - Moncton	Fondation Mira - équipement - Moncton	15,000.00
83	RDC / SDR	.155.025	Saint-Jacques Fire Department - Equipment	Service d'incendie de Saint-Jacques - équipement	12,000.00
84	RDC / SDR	.117.019	Bouctouche Volunteer Fire Department - Equipment	Service d'incendie des pompiers volontaires de Bouctouche - équipement	10,000.00
85	RDC / SDR	.117.020	Cocagne Fire Department - Equipment	Service d'incendie de Cocagne - équipement	10,000.00
86	RDC / SDR	.117.022	Bouctouche Literacy Committee - Equipment	Comité de littératie de Bouctouche - équipement	10,000.00
87	RDC / SDR	.119.007	Chignecto Fire Department - Site Improvements	Service d'incendie de Chignecto - améliorations d'emplacement	10,000.00

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4253.000	SPECIAL INITIATIVES / INITIATIVES SPÉCIALES		
88	RDC / SDR	.120.015	Dieppe Kite International - Hosting Event	International du cerf-volant à Dieppe - accueil d'événement	10,000.00
89	RDC / SDR	.120.016	Dieppe Military Veterans Association - Park	Association des vétérans militaires de Dieppe - parc	10,000.00
90	RDC / SDR	.125.017	Friends of the Jordan Lifecare Centre Foundation Inc. - Equipment - River Glade	Friends of the Jordan Lifecare Centre Foundation Inc. - équipement - River Glade	10,000.00
91	RDC / SDR	.132.003	Saint John Dragon Boat Festival Committee - Renovation	Comité du Saint John Dragon Boat Festival - rénovation	10,000.00
92	RDC / SDR	.135.010	Housing Alternatives Inc. - Site Improvements - Saint John	Housing Alternatives Inc. - améliorations d'emplacement - Saint John	10,000.00
93	RDC / SDR	.147.003	Millville Area Veterans Memorial Committee - Site Improvements	Comité commémoratif des anciens combattants de la région de Millville - améliorations d'emplacement	10,000.00
94	RDC / SDR	.152.004	Town of Grand Falls - Renovate Junior Golf Facilities	Ville de Grand-Sault - rénovation des installations de golf junior	10,000.00
95	RDC / SDR	.153.015	Rendez-vous des artistes Inc. - Hosting Event - Saint-Léonard	Rendez-vous des artistes Inc. - accueil d'événement - Saint-Léonard	10,000.00
96	RDC / SDR	.154.026	Saint-Basile Regional School Parent Committee - Playground	Comité de parents de l'école régionale de Saint-Basile - terrain de jeu	10,000.00
97	RDC / SDR	.154.028	Foire brayonne Inc. - Expansion - Edmundston	Foire brayonne Inc. - agrandissement - Edmundston	10,000.00
98	RDC / SDR	.160.078	Baseball New Brunswick - Hosting Event - Fredericton	Baseball Nouveau Brunswick - accueil d'événement - Fredericton	10,000.00
99	RDC / SDR	.160.080	Opera New Brunswick - Hosting Event - Saint John	Opera New Brunswick - accueil d'événement - Saint John	10,000.00
100	RDC / SDR	.160.083	Atlantic Cultural Space Conference - Hosting Event - Saint John	Conférence Espace culturel Atlantique - accueil d'événement - Saint John	10,000.00
101	RDC / SDR	.153.013	Village of Sainte-Anne-de-Madawaska - Equipment	Village de Sainte-Anne-de-Madawaska - équipement	9,000.00
102	RDC / SDR	.153.019	Club Skirakdoo - Cross-Country Skiing - St. Leonard - Strategic Plan	Club Skirakdoo - ski de fond - St. Leonard - plan stratégique	8,500.00
103	RDC / SDR	.160.073	Fédération des scouts de l'Atlantique - Hosting Event - Saint-Antoine	Fédération des scouts de l'Atlantique - accueil d'événement - Saint-Antoine	8,500.00
104	RDC / SDR	.146.006	Rusagonis L.O.L. 22 - Renovation	Rusagonis Loyal Orange Lodge 22 - Renovation	8,000.00
105	RDC / SDR	.148.007	Keswick Cemetery Association Inc. - Site Improvements	Keswick Cemetery Association Inc. - améliorations d'emplacement	8,000.00
106	RDC / SDR	.153.010	Centre de formation et de soutien à l'emploi - St. Leonard Inc. - Equipment	Centre de formation et de soutien à l'emploi - St. Leonard Inc. - équipement	8,000.00
107	RDC / SDR	.154.027	Association des pompiers - Edmundston - Renovation	Association des pompiers - Edmundston - rénovation	8,000.00
108	RDC / SDR	.150.019	Royalton Wesleyan Church - Renovation	Église weysleyenne de Royalton - rénovation	7,700.00
109	RDC / SDR	.146.005	Hoyt Fall Fair Inc. - Renovation to Hall	Hoyt Fall Fair Inc. - rénovation à la salle	7,500.00
110	RDC / SDR	.116.007	Kingston Maritime Association - Expansion	Kingston Maritime Association - agrandissement	6,681.00
111	RDC / SDR	.148.005	Stanley Agriculture Society #35 - Renovation	Stanley Agriculture Society #35 - rénovation	6,500.00
112	RDC / SDR	.110.017	Festival de la famille de la Péninsule acadienne Inc. - Hosting Event - Tracadie-Sheila	Festival de la famille de la Péninsule acadienne Inc. - accueil d'événement - Tracadie-Sheila	6,400.00
113	RDC / SDR	.145.003	Fredericton River Festival - Hosting Event	Fredericton River Festival - accueil d'événement	6,000.00

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4253.000	SPECIAL INITIATIVES / INITIATIVES SPÉCIALES		
114	RDC / SDR	.131.003	Village of St. Martins - Fire Station Renovation	Village de St. Martins - rénovation de caserne de pompiers	5,500.00
115	RDC / SDR	.108.011	Ice Carnaval - Hosting Event - Shippagan	Carnaval des glaces - accueil d'événement - Shippagan	5,000.00
116	RDC / SDR	.110.016	Société culturelle des Tracadilles Inc. - Hosting Event - Tracadie-Sheila	Société culturelle des Tracadilles Inc. - accueil d'événement - Tracadie-Sheila	5,000.00
117	RDC / SDR	.110.018	Sports Committee Study - Equipment - Tracadie-Sheila	Étude - comité des sports - équipement - Tracadie-Sheila	5,000.00
118	RDC / SDR	.110.019	Club de ski de fond Sureau Blanc Inc. - Renovation - Tracadie Sheila	Club de ski de fond Sureau Blanc Inc. - rénovation - Tracadie-Sheila	5,000.00
119	RDC / SDR	.115.007	Village of Rogersville - Hosting Event	Village de Rogersville - accueil d'événement	5,000.00
120	RDC / SDR	.117.018	Kent-Sud/Châtellerault Twinning Committee - Cultural Exchange	Comité de jumelage Kent-Sud/Châtellerault - échange culturel	5,000.00
121	RDC / SDR	.117.021	Foyer St-Antoine - Park Improvements	Foyer St-Antoine - améliorations du parc	5,000.00
122	RDC / SDR	.119.004	Cape Tormentine Legion, Branch #81 - Renovation	Légion de Cape Tormentine, filiale 81 - rénovation	5,000.00
123	RDC / SDR	.148.010	Gerald Bird Memorial Playground Committee - Playground - Burtts Corner	Comité du terrain de jeu commémoratif Gerald Bird - terrain de jeu - Burtts Corner	5,000.00
124	RDC / SDR	.153.011	Les P'tits Violons de Mgr Lionel Daigle Inc. - Equipment - Saint- Basile	Les P'tits violons de Mgr Lionel Daigle Inc. - équipement - Saint-Basile	5,000.00
125	RDC / SDR	.153.014	Club de chasse et pêche de Saint-Léonard Inc. - Expansion	Club de chasse et pêche de Saint-Léonard Inc. - agrandissement	5,000.00
126	RDC / SDR	.153.017	Horizon Centre - Renovation - Saint-André	Centre Horizon - rénovation - Saint-André	5,000.00
127	RDC / SDR	.154.029	Salon des Aînées et Aînés du Nord-Ouest du N.-B. - Hosting Event - Edmundston	Salon des Aînées et Aînés du Nord-Ouest du N.-B. - accueil d'événement - Edmundston	5,000.00
128	RDC / SDR	.154.039	Foire brayonne Inc. - Hosting Event - Edmundston	Foire brayonne Inc. - accueil d'événement - Edmundston	5,000.00
129	RDC / SDR	.154.041	International Snowmobilers Festival Inc. - Hosting Event - Edmundston	Festival international des motoneigistes Inc. - accueil d'événement - Edmundston	5,000.00
130	RDC / SDR	.155.020	Provincial Jamboree - Edmundston - Hosting Event	Jamboree provincial - Edmundston - accueil d'événement	5,000.00
131	RDC / SDR	.155.026	Saint-Joseph Fire Department - Equipment	Service d'incendie de Saint-Joseph - équipement	5,000.00
132	RDC / SDR	.160.070	Jeunesses musicales du Nouveau-Brunswick - Hosting Event	Jeunesses musicales du Nouveau-Brunswick - accueil d'événement	5,000.00
133	RDC / SDR	.160.072	Speakeasy Inc. - Operating Costs - Saint John	Speakeasy Inc. - coûts d'exploitation - Saint John	5,000.00
134	CSS / SCS	.160.092	Third Space Gallery - Expansion - Saint John	Galerie Tiers-espace - agrandissement - Saint John	5,000.00
135	RDC / SDR	.148.008	Keswick Island Property Owners Association - Trail Improvements	Keswick Island Property Owners Association - améliorations de sentier	4,500.00
136	RDC / SDR	.120.017	River Runners Canoe Club Inc. - Equipment - Dieppe	Club de canotage coureurs de rivières Inc. - équipement - Dieppe	4,300.00
137	RDC / SDR	.154.034	Fédération des femmes acadiennes et francophones du NB - Equipment - Bathurst	Fédération des femmes acadiennes et francophones du NB - équipement - Bathurst	4,100.00
138	RDC / SDR	.125.015	Royal Canadian Legion, Branch #41 - Renovation - Petitcodiac	Légion royale canadienne, filiale 41 - rénovation - Petitcodiac	4,000.00
139	RDC / SDR	.127.016	Riverside Consolidated School 100th Anniversary Committee - Hosting Event	Comité du 100e anniversaire de l'école consolidée Riverside - accueil d'événement	4,000.00

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4253.000	SPECIAL INITIATIVES / INITIATIVES SPÉCIALES		
140	RDC / SDR	.127.017	Alma Fire Department - Equipment	Service d'incendie d'Alma - équipement	4,000.00
141	RDC / SDR	.142.002	Coles Island Senior Citizens Club - Renovation	Coles Island Senior Citizens Club - rénovation	4,000.00
142	RDC / SDR	.148.009	St. Thomas Community Hall - Renovation - Stanley	Salle communautaire de St. Thomas - rénovation - Stanley	4,000.00
143	RDC / SDR	.108.009	Acadian Peninsula Women Soccer Team - Equipment - Pointe-Brûlée	Équipe féminine de soccer de la Péninsule acadienne - équipement - Pointe-Brûlée	3,500.00
144	RDC / SDR	.111.004	Club de ski fond "Les Gailurons" - Equipment - Haut Rivière-du-Portage	Club de ski fond « Les Gailurons » - équipement - Haut Rivière-du-Portage	3,500.00
145	RDC / SDR	.124.007	Lakeville Lions Club - Renovation	Club des Lions de Lakeville - rénovation	3,500.00
146	RDC / SDR	.155.021	Communauté en Action pour la Protection de la Faune et de son Habitat (CAPFH) - Renovation - Saint-François-de-Madawaska	Communauté en Action pour la Protection de la Faune et de son Habitat (CAPFH) - rénovation - Saint-François-de-Madawaska	3,500.00
147	RDC / SDR	.137.005	St. Paul's Anglican Church - Alma E. Walton Memorial Fund - Oak Point	Église anglicane St. Paul's - fonds commémoratif Alma E. Walton - Oak Point	3,000.00
148	RDC / SDR	.150.018	Village of Bristol - War Monument	Village de Bristol - monument de guerre	3,000.00
149	RDC / SDR	.154.042	Association générale des étudiantes et étudiants de l'Université de Moncton, campus d'Edmundston - Equipment	Association générale des étudiantes et étudiants de l'Université de Moncton, campus d'Edmundston - équipement	2,600.00
150	RDC / SDR	.119.006	St. James Presbyterian Church - Renovation - Port Elgin	Église presbytérienne St. James - rénovation - Port Elgin	2,500.00
151	RDC / SDR	.125.013	Village of Petitcodiac - Hosting Event	Village de Petitcodiac - accueil d'événement	2,500.00
152	RDC / SDR	.140.005	Fundy Community Foundation - Hosting Event - St. Andrews	Fundy Community Foundation - accueil d'événement - St. Andrews	2,500.00
153	RDC / SDR	.101.003	Parish of Notre-Dame des Prodiges - Renovation - Kedgwick	Paroisse Notre-Dame des Prodiges - rénovation - Kedgwick	2,260.00
154	RDC / SDR	.140.006	Chocolate Fest - Equipment - St. Stephen	Festival du chocolat - équipement - St. Stephen	2,150.00
155	RDC / SDR	.117.016	Comité récréatif de Grande-Digue Inc. - Hosting Event	Comité récréatif de Grande-Digue Inc. - accueil d'événement	2,000.00
156	RDC / SDR	.149.009	V-E Day Committee -Town of Woodstock - Monument	Comité du jour de la Victoire en Europe - ville de Woodstock - monument	2,000.00
157	RDC / SDR	.149.010	Carleton County Animal Shelter - Renovation - Richmond Settlement	Carleton County Animal Shelter - rénovation - Richmond Settlement	2,000.00
158	RDC / SDR	.154.023	Blue Knights' Motorcycle Club - Hosting Event - Edmundston	Blue Knights' Motorcycle Club - accueil d'événement - Edmundston	2,000.00
159	RDC / SDR	.154.040	Société culturelle Saint-Basile - Hosting Event	Société culturelle Saint-Basile - accueil d'événement	2,000.00
160	RDC / SDR	.154.044	Fondation St-Louis-Maillet - Equipment - Edmundston	Fondation St-Louis-Maillet - équipement - Edmundston	2,000.00
161	RDC / SDR	.154.035	Survivre O Suicide (S.O.S.) - Equipment - Saint-Jacques	Survivre O Suicide (S.O.S.) - équipement - Saint-Jacques	1,700.00
162	RDC / SDR	.154.038	Madawaska Council No. 830, UCT - Equipment - Edmundston	Club UCT, conseil 830 du Madawaska - équipement - Edmundston	1,700.00
163	RDC / SDR	.115.008	Knights of Columbus - Renovation - Acadieville	Chevaliers de Colomb - rénovation - Acadieville	1,500.00
164	RDC / SDR	.127.018	Irish Canadian Cultural Association of New Brunswick - Monument - Irishtown	Irish Canadian Cultural Association of New Brunswick - monument - Irishtown	1,500.00
165	RDC / SDR	.144.006	New Brunswick Association for Community Living - Equipment - Fredericton	Association du Nouveau-Brunswick pour l'intégration communautaire - équipement - Fredericton	1,500.00

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2006

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4253.000	**SPECIAL INITIATIVES / INITIATIVES SPÉCIALES**		
166	RDC / SDR	.149.011	Kirkland Community Hall Association - Renovation - Elmwood	Kirkland Community Hall Association - rénovation - Elmwood	1,500.00
167	RDC / SDR	.154.030	Youth Fair 2005 - Hosting Event - Edmundston	Salon de la jeunesse 2005 - accueil d'événement - Edmundston	1,500.00
168	RDC / SDR	.155.029	Saint-Joseph LSD - Multifunctional Centre	DSL de Saint-Joseph - centre multifonctionnel	1,500.00
169	RDC / SDR	.154.043	Salon du livre d'Edmundston - Equipment	Salon du livre d'Edmundston - équipement	1,300.00
170	RDC / SDR	.118.003	Beauséjour Family Crisis Resource Centre Inc. - Equipment - Shediac	Centre de ressources et de crises familiales Beauséjour Inc. - équipement - Shediac	1,000.00
171	RDC / SDR	.122.013	Peoples Park Tower Inc. - Hosting Event - Moncton	Peoples Park Tower Inc. - accueil d'événement - Moncton	1,000.00
172	RDC / SDR	.126.004	Riverview High School Home and School Association - Equipment	Association foyer-école de l'école secondaire de Riverview- équipement	1,000.00
173	RDC / SDR	.149.012	NB Hays Classic Dairy Team - Event - Lower Coverdale	Équipe du Nouveau-Brunswick au Hays Classic Dairy - événement - Lower Coverdale	1,000.00
174	RDC / SDR	.153.016	Town of St. Leonard - Site Improvements	Ville de St. Leonard - améliorations d'emplacement	1,000.00
175	RDC / SDR	.155.024	Canadian Ski Patrol System - Mount Farlagne Division - Equipment - Saint-Jacques	Organisation de la Patrouille Canadienne de Ski - local du Mont-Farlagne - équipement - Saint-Jacques	1,000.00
176	RDC / SDR	.135.009	Centennial Parent School Support Committee - Equipment - Saint John	Comité parental d'appui à l'école Centennial - équipement - Saint John	950.00
177	RDC / SDR	.125.016	Salisbury Neighborhood Watch - Equipment	Surveillance de quartier de Salisbury - équipement	750.00
178	RDC / SDR	112.017	Chatham Day Care Center Inc. - Hosting Event	Chatham Day Care Center Inc. - accueil d'événement	600.00
179	RDC / SDR	.125.014	Salisbury Community Access Centre - Equipment	Centre d'accès communautaire de Salisbury - équipement	500.00
180	RDC / SDR	.129.008	Hampton Navy League - Equipment	Ligue navale de Hampton - équipement	500.00
181	RDC / SDR	.150.020	Hong Kong Veterans' Association of Canada - Hosting Event - Florenceville	Hong Kong Veterans' Association of Canada - accueil d'événement - Florenceville	500.00
182	RDC / SDR	.155.028	Choeur des Anges - Equipment - Lac Baker	Choeur des Anges - équipement - Lac Baker	500.00
183	RDC / SDR	.115.006	Club d'âge d'or d'Acadieville - Hosting Event	Club d'âge d'or d'Acadieville - accueil d'événement	400.00
184	RDC / SDR	.153.012	Foyer Notre-Dame de Saint-Léonard Inc. - Materials	Foyer Notre-Dame de Saint-Léonard Inc. - matériel	300.00
185	RDC / SDR	.121.010	Ackman Community Learning Centre - Program Materials - Moncton	Ackman Community Learning Center - matériel de programme - Moncton	(300.00)
			TOTAL (185 Projects / 185 projets)		**13,148,721.30**

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2006

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4274.000	**COMMUNITY PARTNERSHIP FUND / FONDS DE PARTENARIAT COMMUNAUTAIRE**		
1	RDC / SDR	.034.002	Saint John Waterfront Development Partnership - Harbour Passage and Reversing Falls Project	Partenariat de l'aménagement riverain de Saint John - projet de la passe du havre et des chutes Réversibles	250,000.00
2	RDC / SDR	.055.001	Village of Clair - Multifunctional Facility	Village de Clair - installation multifonctionnelle	240,000.00
3	RDC / SDR	.024.001	City of Moncton - Magnetic Hill Site Improvements	Ville de Moncton - améliorations d'empiacement de la côte Magnétique	120,000.00
4	RDC / SDR	.026.001	Town of Riverview - Renovations to Aquatic Centre	Ville de Riverview - rénovation du centre aquatique	100,000.00
5	RDC / SDR	.045.001	Fredericton Arts and Learning Incorporated - Conversion of Historic Charlotte Street School into an Arts Centre	Fredericton Arts and Learning Incorporated - conversion de l'école historique Charlotte Street en centre des arts	100,000.00
6	RDC / SDR	.047.001	McAdam Historical Restoration Commission - McAdam Railway Station Restoration	McAdam Historical Restoration Commission - restauration de la gare ferroviaire de McAdam	60,000.00
			TOTAL (6 Projects / 6 projets)		**870,000.00**
		4305.000	**TOTAL DEVELOPMENT FUND / FONDS DE DÉVELOPPEMENT TOTAL**		
1	AFA / APA	.100.056	Areas of Intervention & Investments - Agriculture, Fisheries and Aquaculture - To support the development of agriculture and agri-food, commercial fisheries, harvesting and fish processing and the aquaculture sector.	Secteurs d'intervention et d'investissements - agriculture, pêches et aquaculture - appui au développement de l'agriculture et de l'agroalimentaire, des pêches commerciales, de la récolte et de la transformation du poisson ainsi que de l'aquaculture	994,897.05
2	TP / TP	.100.060	Tourism & Parks 2005-2006 Projects - Funding to support the following projects: 1) Montreal Marketing Promotion 2) European Marketing: France 3) European Marketing: Germany 4) Pays de la Sagouine 5) Kings Landing Corporation and 6) St. John River Valley Phase II	Projets de 2005-2006 de Tourisme et Parcs - financement à l'appui des projets suivants : 1) promotion de marketing à Montréal, 2) marketing en Europe, à savoir en France, 3) marketing en Europe, à savoir en Allemagne, 4) Pays de la Sagouine, 5) Société de Kings Landing et 6) vallée du fleuve Saint-Jean, phase II	559,980.75
3	NR / RN	.100.002	Exploration Assistance Programs - To revitalize the mining industry by implementing the Prospector Development and Junior Mining Assistance Programs	Programmes d'aide à l'exploration - revitalisation de l'industrie minière grâce à la mise en œuvre du Programme d'aide aux prospecteurs et du Programme d'aide aux petites sociétés minières	400,000.00
4	AFA / APA	.100.041	Areas of Intervention & Investments - Agriculture, Fisheries and Aquaculture - To support initiatives: 1) Agriculture and Agri-Food, and 2) Aquaculture, Commercial Fisheries and Fish and Seafood Processing	Secteurs d'intervention et d'investissements - agriculture, pêches et aquaculture - appui à des initiatives 1) en agriculture et en agroalimentaire et 2) en aquaculture, en pêches commerciales et en transformation du poisson et des fruits de mer	353,071.15
5	RDC / SDR	.100.066	Strategic Support - Mussel Industry in the Acadian Peninsula	Soutien stratégique - industrie mytilicole dans la Péninsule acadienne	325,000.00
6	RDC / SDR	.100.068	Pays de la Sagouine Inc. - Mortgage Payment	Pays de la Sagouine Inc. - versement hypothécaire	311,166.37
7	RDC / SDR	.100.062	Office du tourisme Edmundston Madawaska (OTEM) - Marketing Initiatives	Office du tourisme Edmundston Madawaska (OTEM) - initiatives de marketing	250,000.00
8	RDC / SDR	.100.048	Secondary Wood Products Group Limited - Strategic Development Plan	Secondary Wood Products Group Limited - plan de développement stratégique	229,911.02

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2006

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4305.000	**TOTAL DEVELOPMENT FUND / FONDS DE DÉVELOPPEMENT TOTAL**		
9	TP / TP	.100.053	Pays de la Sagouine Inc. - Improvements	Pays de la Sagouine Inc. - améliorations	100,000.00
10	AFA / APA	.100.073	Cod Genome Project	Projet du génome de la morue	100,000.00
11	RDC / SDR	.100.061	Town of Lamèque - Shore Repair and Maintenance	Ville de Lamèque - réparation et entretien de la berge	95,000.00
12	TP / TP	.100.059	Parlee Beach Provincial Park - Expansion	Parc provincial Parlee Beach - agrandissement	87,000.00
13	TP / TP	.100.064	Village historique acadien - *Les Défricheurs d'eau* - Production	Village historique acadien - *Les Défricheurs d'eau* - production	75,000.00
14	TP / TP	.100.079	Tourism Consumer Profile Survey	Enquête sur le profil des consommateurs touristiques	75,000.00
15	RDC / SDR	.100.058	Beauséjour Medical Research Institute (BMRI) - Vaccine Research Development	Institut de recherche médical Beauséjour (IRMB) - recherche en développement de vaccin	65,000.00
16	RDC / SDR	.100.078	Université de Moncton (Edmundston) - Strategic Plan for Industrial Research in Agroforestry	Université de Moncton (Edmundston) - plan stratégique de recherche industrielle en agroforesterie	50,000.02
17	TP / TP	.100.033	Tourism Professional Development Program - Start-up Costs	Programme de perfectionnement professionnel en tourisme - frais de démarrage	50,000.00
18	RDC / SDR	.100.054	Office du tourisme Edmundston Madawaska (OTEM) - Marketing Initiatives	Office du tourisme Edmundston Madawaska (OTEM) - initiatives de marketing	50,000.00
19	EN / ÉN	.100.065	Implications of Rising Energy Costs on the New Brunswick Economy - Study	Implications des coûts énergétiques croissants pour l'économie du Nouveau-Brunswick - étude	50,000.00
20	RDC / SDR	.100.074	Bouctouche Industrial Park - Acquisition and Expansion	Parc industriel de Bouctouche - acquisition et agrandissement	42,500.00
21	AFA / APA	.100.063	Emergency Repairs to the Breakwater at the Bas-Caraquet Marine Service Centre	Réparations d'urgence au brise-lames du centre de services maritimes de Bas-Caraquet	40,000.00
22	RDC / SDR	.100.057	New Brunswick Maple Syrup Association Inc. - Operations	Association Acéricole du Nouveau-Brunswick Inc. - activités	30,000.00
23	AFA / APA	.100.036	Fisheries Council - Operations - Acadian Peninsula	Conseil des pêches - activités - Péninsule acadienne	27,205.00
24	TED / FDE	.100.046	Atlantic Institute of Logistics and Transportation (AILT) - Strategic Plan	Institut de la logistique et du transport de l'Atlantique (ILTA) - plan stratégique	25,000.00
25	RDC / SDR	.100.076	Management Plan for Private Woodlots - Northwestern New Brunswick	Plan d'aménagement des boisés privés - nord-ouest du Nouveau-Brunswick	25,000.00
26	TP / TP	.100.067	Memorial Cup - Liaison Officer	Memorial Cup - agent de liaison	15,616.33
27	TP / TP	.100.040	Tourism & Parks Project - Marketing and Infrastructure Improvements	Projet de Tourisme et Parcs - marketing et améliorations d'infrastructure	8,053.00
28	RDC / SDR	.100.070	World Pond Hockey Championships - Corporate Business Plan	World Pond Hockey Championships - plan d'affaires de l'entreprise	4,496.92
			TOTAL (28 Projects / 28 projets)		**4,438,897.61**

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2006

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION	AMOUNT / MONTANT
		4310.000	COMMUNITY ECONOMIC DEVELOPMENT FUND / FONDS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE COMMUNAUTAIRE	
1	RDC / SDR	.201.001	Moncton Office - Administration / Bureau de Moncton - administration	116,520.88
2	RDC / SDR	.116.303	Pays de la Sagouine Inc. - Promotion - Bouctouche / Pays de la Sagouine Inc. - promotion - Bouctouche	105,000.00
3	BNB / ENB	.101.106	LifeonYourTerms.ca - Saint John's True Growth Implementation Strategy / LifeonYourTerms.ca - stratégie de mise en oeuvre de croissance réelle de Saint John	57,397.00
4	RDC / SDR	.116.302	Direct Flight Moncton-Newark-New Jersey - Marketing / Vol direct entre Moncton, Newark et le New Jersey - marketing	50,000.00
5	RDC / SDR	.116.424	Northwest Strategic Infrastructure Plan / Plan d'infrastructure stratégique pour le Nord-Ouest	50,000.00
6	BNB / ENB	.116.124	Inland Port Feasibility Study - Dieppe / Étude de faisabilité d'un port intérieur - Dieppe	40,000.00
7	RDC / SDR	.116.417	Association culturelle du Haut St-Jean - Saint-Basile / Association culturelle du Haut St-Jean - Saint-Basile	40,000.00
8	RDC / SDR	.116.422	Entreprise Madawaska - Promotion Plan - Edmundston / Entreprise Madawaska - plan de promotion - Edmundston	40,000.00
9	BNB / ENB	.106.111	Grand Lake Tourism Development Strategy / Stratégie de développement du tourisme de Grand Lake	37,068.00
10	BNB / ENB	.116.414	Nackawic Region Strategic Plan / Plan stratégique de la région de Nackawic	30,000.00
11	BNB / ENB	.102.107	Community of Innovation (COI) Strategic Initiative - Fredericton / Initiative stratégique de collectivité innovatrice - Fredericton	25,000.00
12	RDC / SDR	.116.426	Fiready Inc. - Equipment - Clair / Fiready Inc. - équipement - Clair	25,000.00
13	BNB / ENB	.115.249	Human Resource Management - Manufacturing Sector - Tracadie-Sheila / Gestion des ressources humaines - secteur manufacturier - Tracadie-Sheila	23,750.00
14	RDC / SDR	.116.431	Centreville Community Business Development Centre - Feasbility Study / Centre communautaire d'aides aux entreprises de Centreville étude de faisabilité	23,000.00
15	BNB / ENB	.116.122	Tourism Study - Lower Saint John River Valley / Étude touristique - vallée du Bas-Saint-Jean	20,385.00
16	BNB / ENB	.101.204	Emerging Entrepreneurs Initiative - Trade Mission and Innovation Camp - Saint John / Initiative visant les jeunes entrepreneurs - mission commerciale et camp sur l'innovation - Saint John	20,000.00
17	BNB / ENB	.103.117	In-Land Port Feasibility Study - Dieppe / Étude de faisabilité d'un port intérieur - Dieppe	20,000.00
18	BNB / ENB	.106.109	Grand Lake Agriculture - Strategic Plan / Agriculture dans la région de Grand Lake - plan stratégique	20,000.00
19	BNB / ENB	.115.245	Youth Entrepreneurship Program - Tracadie-Sheila / Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes - Tracadie-Sheila	20,000.00
20	RDC / SDR	.116.118	Gestion Edmundston Golf Management Inc. - Development Plan - Edmundston / Gestion Edmundston Golf Management Inc. - plan de développement - Edmundston	20,000.00
21	RDC / SDR	.116.419	Agence de mise en marché d'oeuvres d'art inc. - Marketing - Moncton / Agence de mise en marché d'oeuvres d'art inc. - marketing - Moncton	20,000.00
22	RDC / SDR	.116.429	Northwest Economic and Community Activities Plan / Plan d'activités économiques et communautaires dans le Nord Ouest	18,543.77
23	BNB / ENB	.105.109	Tourism Branding Study - Fundy Region / Étude d'image de marque touristique - région de Fundy	17,680.00
24	BNB / ENB	.116.432	Fundy Gateway Project - Business Plan - Riverview / Projet de la porte d'entrée de Fundy - plan d'affaires - Riverview	17,250.00
25	BNB / ENB	.105.110	Investment/Immigration Project - Web Site Update - Sussex Area / Projet d'investissement et d'immigration - mise à jour du site Web - région de Sussex	17,134.82
26	BNB / ENB	.116.220	2005 Annual Conference - Hosting Event - Bathurst / Conférence annuelle de 2005 - accueil d'événement - Bathurst	

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2006

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4310.000	COMMUNITY ECONOMIC DEVELOPMENT FUND / FONDS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE COMMUNAUTAIRE		
27	BNB / ENB	.103.120	Immigration Settlement & Integration Tools - Moncton	Outils pour l'établissement et l'intégration des immigrants - Moncton	15,513.00
28	BNB / ENB	.106.110	Sector Profiles Strategy - Regional Industries	Stratégie de profils sectoriels - industries régionales	15,038.00
29	BNB / ENB	.102.109	Immigration Strategic Initiative - Fredericton	Initiative stratégique visant l'immigration - Fredericton	15,000.00
30	BNB / ENB	.105.209	Torrent Innovation - Conceptual Design - Sussex	Torrent Innovation - définition conceptuelle - Sussex	15,000.00
31	BNB / ENB	.107.228	Kent Region Youth Entrepreneur Initiative	Initiative entrepreneurship jeunesse pour la région de Kent	15,000.00
32	BNB / ENB	.110.104	Residential & Commercial Land Study - Woodstock	Étude sur les terrains résidentiels et commerciaux - Woodstock	15,000.00
33	RDC / SDR	.116.115	Pays de la Sagouine Inc. - Economic Impact Study - Bouctouche	Pays de la Sagouine Inc. - étude sur l'impact économique - Bouctouche	15,000.00
34	BNB / ENB	.108.109	South East Investment Strategy	Stratégie d'investissement dans le Sud-Est	12,541.00
35	BNB / ENB	.105.206	Young Entrepreneur Development Project - Fundy Region	Projet de développement des jeunes entrepreneurs - région de Fundy	12,200.00
36	BNB / ENB	.106.203	YEDI Project - Entrepreneurial Workshops	Projet IJE - ateliers sur l'entrepreneuriat	11,500.00
37	BNB / ENB	.110.103	Carleton Region Growth Forum - Business Plan - Woodstock	Forum sur la croissance de la région de Carleton - plan d'affaires - Woodstock	11,089.00
38	BNB / ENB	.114.108	Bathurst Regional Airport - Infrastructure Evaluation	Aéroport régional de Bathurst - évaluation de l'infrastructure	10,750.00
39	BNB / ENB	.103.205	Marketing and Promotion - Entrepreneurship Careers - Greater Moncton Area	Marketing et promotion - carrières en entrepreneuriat - région du Grand Moncton	10,704.00
40	RDC / SDR	.116.219	Habitant Restaurant & Motel - Marketing Strategy - Richibucto	Habitant Restaurant & Motel - stratégie de marketing - Richibucto	10,434.78
41	BNB / ENB	.102.108	Investment Preparedness Strategy Implementation Initiate - Fredericton	Lancement de la mise en oeuvre de stratégie de préparation d'investissements - Frederiction	10,000.00
42	BNB / ENB	.104.210	Youth Entrepreneurship Development - Skills Training	Développement d'entrepreneurship jeunesse - formation professionnelle	10,000.00
43	BNB / ENB	.104.214	Barrett & Sons - Business & Strategic Plan - Back Bay	Barrett & Sons - plan d'affaires et stratégique - Back Bay	10,000.00
44	BNB / ENB	.109.218	Atlantic Salmon Museum - Sustainable Development Plan - Doaktown	Atlantic Salmon Museum - plan de développement durable - Doaktown	10,000.00
45	BNB / ENB	.112.105	Expanding the Biofermentation Capabilities at the CEABS - Study - Grand Falls	Accroissement de la capacité de biofermentation au CESAB - étude - Grand-Sault	10,000.00
46	BNB / ENB	.113.106	Bays & Rivers Product & Market Readiness Strategy - Campbellton	Stratégie de préparation du produit et de marketing des rivières et baies - Campbellton	10,000.00
47	RDC / SDR	.116.119	Clair Industrial Park - Development Plan	Parc industriel de Clair - plan de développement	10,000.00
48	RDC / SDR	.116.127	Enterprise Greater Moncton - Workforce Survey	Entreprise Grand Moncton - enquête sur l'effectif	10,000.00
49	RDC / SDR	.116.411	Entreprise Madawaska - Promotion Campaign - Edmundston	Entreprise Mawawaska - campagne de promotion - Edmundston	10,000.00
50	RDC / SDR	.116.434	Entreprise Madawaska - Equipment - Edmundston	Entreprise Madawaska - équipement - Edmundston	10,000.00
51	BNB / ENB	.103.113	Executive Pulse - Business Skill Requirements - Moncton	Executive Pulse - besoins en compétences en affaires - Moncton	9,805.00

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4310.000	COMMUNITY ECONOMIC DEVELOPMENT FUND / FONDS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE COMMUNAUTAIRE		
52	BNB / ENB	.108.107	Cap-Pelé Herring Export Inc. - Export/Marketing Strategy	Exportations de hareng Cap-Pelé Inc. - stratégie d'exportation et de marketing	9,375.00
53	RDC / SDR	.116.428	Dieppe Net Ltd. - Transitional Funding - Dieppe	Dieppe Net. Ltd. - financement transitoire - Dieppe	9,307.00
54	BNB / ENB	.109.217	Human Resources Program for Small Businesses - Miramichi	Programme de ressources humaines pour petites entreprises Miramichi	9,138.00
55	BNB / ENB	.110.207	Craig Manufacturing Ltd. - Business Plan - Hartland	Craig Manufacturing Ltd. - plan d'affaires - Hartland	8,875.00
56	BNB / ENB	.114.227	Future Alternative Wood Products Ltd. - Business Plan - Bathurst	Future Alternative Wood Products Ltd. - plan d'affaires - Bathurst	8,250.00
57	BNB / ENB	.109.216	Theriault and Hachey Peat Moss Ltd. - Business Plan - Baie-Sainte-Anne	Theriault and Hachey Peat Moss Ltd. - plan d'affaires - Baie-Sainte-Anne	8,150.00
58	BNB / ENB	.104.108	Human Resources Skills Strategy - Manufacturing and Aquaculture Industries	Stratégie de compétences en matière de ressources humaines - industries de la fabrication et de l'aquaculture	8,000.00
59	BNB / ENB	.104.109	Business Retention & Expansion Project Survey	Enquête sur le projet de maintien et d'expansion des entreprises	8,000.00
60	BNB / ENB	.105.208	Canadian Syrup Inc. - Marketing Plan - Elgin	Canadian Syrup Inc. - plan de marketing - Elgin	8,000.00
61	BNB / ENB	.106.202	Youth Entrepreneurship - Eco-Venture Program - Nackawic	Entrepreneurship jeunesse - programme d'aventure écolo - Nackawic	8,000.00
62	BNB / ENB	.116.123	Business Retention & Expansion Project - Survey - Charlotte County	Projet de maintien et d'expansion des entreprises - enquête - comté de Charlotte	8,000.00
63	RDC / SDR	.116.423	Composts Ouellet Inc. - Business Plan - St. Hilaire	Composts Ouellet Inc. - plan d'affaires - St. Hilaire	8,000.00
64	BNB / ENB	.114.106	Consortium Métal - Business Plan - Bathurst	Consortium Métal - plan d'affaires - Bathurst	7,875.00
65	BNB / ENB	.105.211	Gable Enterprises - Business Plan - Norton	Gable Enterprises - plan d'affaires - Norton	7,853.00
66	RDC / SDR	.116.304	Alltech Spiral Inc. - Marketing - Saint-Antoine	Alltech Spiral Inc. - marketing - Saint-Antoine	7,810.09
67	BNB / ENB	.109.215	Hardwood Mill Project - Business Plan - Boiestown	Projet d'usine de feuillu - plan d'affaires - Boiestown	7,717.00
68	BNB / ENB	.101.105	Health Sciences Strategic Plan - Saint John	Plan stratégique lié aux sciences de la santé - Saint John	7,500.00
69	BNB / ENB	.108.210	Centre for Speed Inc. - Feasibility Study - Barachois	Centre for Speed Inc. - étude de faisabilité - Barachois	7,500.00
70	BNB / ENB	.109.105	Forestry & Manufacturing Cluster Initiative - Northumberland County	Initiative de grappe liée à la foresterie et à la fabrication - comté de Northumberland	7,500.00
71	BNB / ENB	.111.216	Young Enterprises - Northwest Region	Jeunes entreprises - région du Nord-Ouest	7,500.00
72	BNB / ENB	.112.208	Junior Achievement of New Brunswick - Northwestern Region	Jeunes entreprises du Nouveau-Brunswick - région du Nord-Ouest	7,500.00
73	RDC / SDR	.116.416	Dalhousie Inch Arran Arena - Feasibility Study	Aréna Inch Arran de Dalhousie - étude de faisabilité	7,500.00
74	BNB / ENB	.114.223	Enterprise Chaleur - Aquaculture Business Plan - Petit Rocher	Entreprise Chaleur - plan d'affaires en aquaculture - Petit Rocher	7,475.00
75	BNB / ENB	.112.107	Web Site Update - Grand Falls Region	Mise à jour du site Web - région de Grand-Sault	7,200.00
76	BNB / ENB	.110.209	Shikatehawk Maple Products Ltd. - Marketing Plan - Glassville	Shikatehawk Maple Products Ltd. - plan de marketing - Glassville	7,000.00
77	BNB / ENB	.104.212	Global Plastics - Business Plan - St. Stephen	Global Plastics - plan d'affaires - St. Stephen	6,750.00
78	BNB / ENB	.114.107	Economic Summit 2005 - Bathurst	Sommet économique 2005 - Bathurst	6,439.00

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4310.000	COMMUNITY ECONOMIC DEVELOPMENT FUND / FONDS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE COMMUNAUTAIRE		
79	BNB / ENB	.103.118	Service to Business Strategic Plan - Moncton	Plan stratégique de services aux entreprises - Moncton	6,433.00
80	BNB / ENB	.101.107	Saint John Tourism Sector Product Development & Strategic Initiatives - Waterfront Development	Initiatives stratégiques et développement du produit du secteur touristique de Saint John - aménagement riverain	6,250.00
81	BNB / ENB	.103.112	Immigration Capacity Study & Community Strategy - Moncton	Statégie communautaire et étude sur la capacité d'immigration - Moncton	6,059.00
82	BNB / ENB	.103.119	Assessment for Accelerated Technology Based Growth - Moncton	Évaluation du potentiel de croissance accélérée axée sur la technologie - Moncton	6,000.00
83	BNB / ENB	.108.110	Wind Power Initiatives - Workshops on Renewable Energy	Initiatives liées à l'énergie éolienne - ateliers sur l'énergie renouvelable	6,000.00
84	BNB / ENB	.110.208	Youth Entrepreneurship Development Initiative Workshops - Carleton Region	Initiative de développement de l'entrepreneuriat jeunesse - ateliers - région de Carleton	6,000.00
85	RDC / SDR	.116.221	New Brunswick Yacht Builder's Association Inc. - Marketing - Escuminac	New Brunswick Yacht Builder's Association Inc. - marketing - Escuminac	6,000.00
86	RDC / SDR	.116.425	St. John River Valley Tourism Association - Hartland	St. John River Valley Tourism Association - Hartland	6,000.00
87	BNB / ENB	.114.226	Stage-Gate Protocol/Baby Life Seat - Development Plan - Bathurst	Porte-bébé développé selon le protocole Stage-Gate - plan de développement - Bathurst	5,750.00
88	BNB / ENB	.111.215	Hélimax - Feasibility Study - Edmundston	Hélimax - étude de faisabilité - Edmundston	5,400.00
89	RDC / SDR	.116.129	Greater Southeast Investment Strategy	Stratégie d'investissement dans le Grand Sud-Est	5,027.00
90	BNB / ENB	.107.109	Tourism Development Initiative - Richibucto/Rexton/Saint-Louis Regions	Initiative de développement touristique - régions de Richibucto, de Rexton et de Saint-Louis	5,000.00
91	BNB / ENB	.109.104	Using Technology in Traditional Industry - Hosting Conference - Miramichi	Utilisation de la technologie dans l'industrie traditionnelle - accueil de conférence - Miramichi	5,000.00
92	BNB / ENB	.109.214	Acadian Peat Moss - Feasibility Study - Lamèque	Mousse acadienne - étude de faisabilité - Lamèque	5,000.00
93	BNB / ENB	.111.107	Clair Historic Site - Action Plan	Lieu historique de Clair - plan d'action	5,000.00
94	BNB / ENB	.111.109	Housing Supply and Demand Study - Madawaska Region	Étude de l'offre et de la demande en logement - région du Madawaska	5,000.00
95	BNB / ENB	.111.218	Edmundston Electric Motor Service Ltd. - Expansion	Edmundston Electric Motor Service Ltd. - agrandissement	5,000.00
96	BNB / ENB	.112.212	Grand Falls Milling Co., Limited - Business Plan	Grand Falls Milling Co., Limited - plan d'affaires	5,000.00
97	BNB / ENB	.112.213	Tobique Log Homes - Business Plan - Upper Kintore	Tobique Log Homes - plan d'affaires - Upper Kintore	5,000.00
98	BNB / ENB	.113.107	Outfitting & Guiding Sector Study	Étude sur le secteur des pourvoyeurs et des guides	5,000.00
99	BNB / ENB	.113.233	Atelier Gérard Beaulieu - Market Development - Saint-Quentin	Atelier Gérard Beaulieu - développement du marché - Saint-Quentin	5,000.00
100	BNB / ENB	.115.246	Compost Development Program - Tracadie-Sheila	Programme de développement de compost - Tracadie-Sheila	5,000.00
101	BNB / ENB	.115.250	Acadian Peat Moss - Feasibility Study - Lamèque	Mousse acadienne - étude de faisabilité - Lamèque	5,000.00
102	BNB / ENB	.115.260	Renard Group Inc. - Marketing Srategy - Caraquet	Renard Group Inc. - stratégie de marketing - Caraquet	5,000.00
103	BNB / ENB	.115.263	Association coopérative des pêcheurs de l'Île Limitée - Research and Development - Lamèque	Association coopérative des pêcheurs de l'Île Limitée - recherche et développement - Lamèque	5,000.00
104	RDC / SDR	.116.222	Peticodiac Regional Interpretation & Cultural Centre - Business Plan	Peticodiac Regional Interpretation & Cultural Centre - plan d'affaires	5,000.00

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2006

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4310.000	COMMUNITY ECONOMIC DEVELOPMENT FUND / FONDS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE COMMUNAUTAIRE		
105	RDC / SDR	.116.421	JDP Production - Equipment - Memramcook	JDP Production - équipement - Memramcook	5,000.00
106	RDC / SDR	.116.427	AMO Holdings 1994 Inc. - Saint-Louis de Kent	AMO Holdings 1994 Inc. - Saint-Louis de Kent	5,000.00
107	BNB / ENB	.112.210	Timber-Top Trusses Ltd. - Human Resources Strategy - Grand Falls	Timber-Top Trusses Ltd. - stratégie en matière de ressources humaines - Grand-Sault	4,875.00
108	BNB / ENB	.113.108	Repopulation Strategic Plan - Campbellton	Plan stratégique de repeuplement - Campbellton	4,875.00
109	BNB / ENB	.113.234	Atelier Gérard Beaulieu - Strategic Plan - Saint-Quentin	Atelier Gérard Beaulieu - plan stratégique - Saint-Quentin	4,799.00
110	BNB / ENB	.113.238	Johnson Enterprises Inc. - Strategic Plan - Val-d'Amour	Johnson Enterprises Inc. - plan stratégique - Val-d'Amour	4,737.00
111	RDC / SDR	.116.217	RESNET - Operating Costs - Edmundston	RESNET - coûts d'exploitation - Edmundston	4,725.00
112	BNB / ENB	.111.224	Edmundston Electric Motor Service Ltd. - Marketing Study	Edmundston Electric Motor Service Ltd. - étude de marketing	4,600.00
113	BNB / ENB	.113.239	HR Diagnostic Strategy - Dalhousie/Lorne	Stratégie de diagnostic en ressources humaines - Dalhousie et Lorne	4,493.00
114	BNB / ENB	.106.112	Investment Web Site - Integration	Site Web sur l'investissement - intégration	4,318.00
115	BNB / ENB	.115.248	Jalbert Réfrigération - Business Plan - Paquetville	Jalbert Réfrigération - plan d'affaires - Paquetville	4,225.00
116	BNB / ENB	.108.111	Human Resources Initiative - Hosting Event	Initiative en matière de ressources humaines - accueil d'événernent	4,000.00
117	BNB / ENB	.108.209	Domaine Parlee Beach Complex - Business Plan - Shediac	Complexe Domaine Parlee Beach - plan d'affaires - Shediac	4,000.00
118	BNB / ENB	.109.219	Fluid Recovery System - Business Plan - Baie-Sainte-Anne	Système de récupération des fluides - plan d'affaires - Baie-Sainte-Anne	4,000.00
119	BNB / ENB	.115.244	Shellfish Culture Industry - Business Plan - Shippagan	Industrie conchylicole - plan d'affaires - Shippagan	4,000.00
120	BNB / ENB	.114.109	Adjustment Committee - Knowledge Sector - Bathurst	Comité d'adaptation - secteur du savoir - Bathurst	3,972.00
121	BNB / ENB	.109.106	Forestry & Manufacturing Cluster Initiative - Miramichi	Initiative de grappe liée à la foresterie et à la fabrication - Miramichi	3,960.00
122	BNB / ENB	.113.236	Design Built Mechanical Inc. - Business Plan - Charlo	Design Built Mechanical Inc. - plan d'affaires - Charlo	3,938.00
123	BNB / ENB	.103.114	Moncton Chinese Village Concept - Feasibility Study	Concept d'un village chinois à Moncton - étude de faisabilité	3,821.00
124	BNB / ENB	.109.213	Millennium Marine - Business Plan - Escuminac	Millennium Marine - plan d'affaires - Escuminac	3,800.00
125	BNB / ENB	.111.223	Grondin Ventilation - Marketing Study - Saint-Jacques	Grondin Ventilation - étude de marketing - Saint-Jacques	3,800.00
126	BNB / ENB	.108.208	Backyard Inspirations - Web Site Development - Bayfield	Backyard Inspirations - conception de site Web - Bayfield	3,775.00
127	BNB / ENB	.111.222	Carl Fashions - Marketing Study - Edmundston	Modes Carl - étude de marketing - Edmundston	3,752.50
128	BNB / ENB	.107.236	Bouctouche Bay Industries - Business Plan	Industries Baie de Bouctouche - plan d'affaires	3,750.00
129	BNB / ENB	.107.226	Pure Stream Technologies - Business Plan - Rogersville	Pure Stream Technologies - plan d'affaires - Rogersville	3,507.00
130	BNB / ENB	.103.207	Select Custom Homes - Prefab Walls - Business Plan - Dieppe	Select Custom Homes - murs préfabriqués - plan d'affaires - Dieppe	3,450.00
131	BNB / ENB	.102.110	Trade Expansion Initiatives - Fredericton	Initiatives d'expansion des marchés - Fredericton	3,307.00
132	BNB / ENB	.102.111	Innovation & Productivity Improvements Initiatives - Workshops - Fredericton	Initiatives d'améliorations de la production et d'innovation - ateliers - Fredericton	3,307.00
133	BNB / ENB	.111.221	Salon de la forêt - Hosting Event - Edmundston	Salon de la forêt - accueil d'événement - Edmundston	3,300.00
134	BNB / ENB	.104.215	Connors Bros., Limited - Production Analysis - Blacks Harbour	Connors Bros., Limited - analyse de la production - Blacks Harbour	3,199.00

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2006

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4310.000	COMMUNITY ECONOMIC DEVELOPMENT FUND / FONDS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE COMMUNAUTAIRE		
135	BNB / ENB	.108.206	Golfer's Dream - Business Plan - Grand Barachois	Golfer's Dream - plan d'affaires - Grand Barachois	3,150.00
136	BNB / ENB	.107.111	Tourism Project Development Plan - Cocagne Region	Plan de développement de projet touristique - région de Cocagne	3,000.00
137	BNB / ENB	.112.106	Design Engineering Services: Biofermentation Platform Project - Grand Falls	Services d'étude de conception : projet de plateforme de biofermentation - Grand-Sault	3,000.00
138	BNB / ENB	.115.243	LP Food Sanitation - Strategic Plan - Tracadie-Sheila	Sanitation alimentaire LP - plan stratégique - Tracadie-Sheila	3,000.00
139	BNB / ENB	.115.253	Nayron Yacht Inc. - Business Plan - Caraquet	Nayron Yacht Inc. - plan d'affaires - Caraquet	3,000.00
140	BNB / ENB	.115.255	*Les Défricheurs d'eau* - Business Plan - Rivière du Nord	*Les Défricheurs d'eau* - plan d'affaires - Rivière du Nord	3,000.00
141	BNB / ENB	.115.256	Dugas Equipement Ltée - Business Plan - Caraquet	Dugas Equipement Ltée - plan d'affaires - Caraquet	3,000.00
142	BNB / ENB	.107.227	Atlantic Sheet Metal Ltd. - Business Plan - Saint-Antoine	Atlantic Sheet Metal Ltd. - plan d'affaires - Saint-Antoine	2,900.00
143	BNB / ENB	.107.235	T.S. Marine - Business Plan - Birch Ridge	T.S. Marine - plan d'affaires - Birch Ridge	2,900.00
144	BNB / ENB	.107.231	Robert Légaré Boat Building - Business Plan - Notre-Dame	Robert Légaré Boat Building - plan d'affaires - Notre-Dame	2,813.00
145	BNB / ENB	.115.261	Studio Cojak Inc. - Business Plan - Tracadie-Sheila	Studio Cojak Inc. - plan d'affaires - Tracadie-Sheila	2,800.00
146	BNB / ENB	.107.234	Centre de villégiature quatre saisons - Business and Marketing Plan - Acadieville	Centre de villégiature quatre saisons - plan d'affaires et de marketing - Acadieville	2,667.00
147	BNB / ENB	.103.115	Strategic Investment Attraction and Job Creation - Moncton	Attrait d'investissements stratégiques et création d'emplois - Moncton	2,500.00
148	BNB / ENB	.104.213	S.E. Newman & Son - Business Plan - Wilsons Beach	S.E. Newman & Son - plan d'affaires - Wilsons Beach	2,500.00
149	BNB / ENB	.107.110	Regional Impact Working Group Strategy - Kent and Southeast Regions	Stratégie de groupe de travail sur l'impact régional - régions de Kent et du Sud-Est	2,500.00
150	BNB / ENB	.107.230	Y.R.U. Cooking Ltd. - Business Plan - Bouctouche	Y.R.U. Cooking Ltd. - plan d'affaires - Bouctouche	2,500.00
151	BNB / ENB	.108.205	Pointe-du-Chêne Wharf - Graphic Design	Quai de Pointe-du-Chêne - dessin graphique	2,500.00
152	BNB / ENB	.111.225	Eko Lumber - Business Plan - Edmundston	Eko Lumber - plan d'affaires - Edmundston	2,500.00
153	BNB / ENB	.114.233	Lithogistics Inc. - Business Plan - Bathurst	Lithogistics Inc. - plan d'affaires - Bathurst	2,500.00
154	BNB / ENB	.114.234	Cuisines Roi Kitchens Ltée - Business Plan - Petit Rocher	Cuisines Roi Kitchens Ltée - plan d'affaires - Petit Rocher	2,500.00
155	BNB / ENB	.115.247	Chiasson Aquaculture - Business Plan - Miscou	Chiasson Aquaculture - plan d'affaires - Miscou	2,500.00
156	BNB / ENB	.115.258	Jean-Claude Godin Apiculture Inc. - Business Plan - Paquetville	Jean-Claude Godin Apiculture Inc. - plan d'affaires - Paquetville	2,500.00
157	BNB / ENB	.113.240	Érablière Rino Leclerc Inc. - Business Plan - Saint-Quentin	Érablière Rino Leclerc Inc. - plan d'affaires - Saint-Quentin	2,388.00
158	BNB / ENB	.114.229	Lithogistics Inc. - Marketing Plan - Tremblay	Lithogistics Inc. - plan de marketing- Tremblay	2,357.00
159	BNB / ENB	.113.235	Auberge Évasion de rêves - Business Plan - Saint-Quentin	Auberge Évasion de rêves - plan d'affaires - Saint-Quentin	2,225.00
160	BNB / ENB	.113.237	Entreprises Jomassa Ltée - Business Plan - Val-d'Amour	Entreprises Jomassa Ltée - plan d'affaires - Val-d'Amour	2,225.00
161	BNB / ENB	.113.243	VC Rénovations Ltd. - HR Manual - Campbellton	VC Rénovations Ltd. - guide des ressources humaines - Campbellton	2,192.00
162	RDC / SDR	.116.111	Université de Moncton, Edmundston Campus - Centre du savoir - Business Plan - Edmundston	Université de Moncton, campus d'Edmundston - Centre du savoir - plan d'affaires - Edmundston	2,178.62
163	BNB / ENB	.112.104	Funding Application to Develop an Implementation Plan - Northwestern Region	Demande de financement pour l'élaboration d'un plan de mise en oeuvre - Nord-Ouest	2,000.00

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2006

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4310.000	COMMUNITY ECONOMIC DEVELOPMENT FUND / FONDS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE COMMUNAUTAIRE		
164	BNB / ENB	.114.222	Enterprise Chaleur - Marketing Strategy - Beresford	Entreprise Chaleur - stratégie de marketing - Beresford	2,000.00
165	BNB / ENB	.114.230	Produits Fins de la Vallée - Business Plan - Bathurst	Produits Fins de la Vallée - plan d'affaires - Bathurst	2,000.00
166	BNB / ENB	.115.257	Eco Technologies - Business Plan - Pigeon Hill	Éco Technologies - plan d'affaires - Pigeon Hill	2,000.00
167	RDC / SDR	.116.216	World Trade Fair for the Forestry and Wood Industries - Edmundston	Foire commerciale mondiale sur la foresterie et les industries du bois - Edmundston	1,910.36
168	BNB / ENB	.107.112	Kent Region Cultural Showcase - Hosting Event - Bouctouche	Vitrine culturelle de la région de Kent - accueil d'événement - Bouctouche	1,875.00
169	BNB / ENB	.114.232	Arseneau Fish Market - Human Resources Training Program - Bathurst	Poissonnerie Arseneau - programme de formation des ressources humaines - Bathurst	1,869.00
170	BNB / ENB	.107.232	BoDo Innovation Inc. - Business Plan - Rogersville	BoDo Innovation Inc. - plan d'affaires - Rogersville	1,833.00
171	BNB / ENB	.112.207	R.L. Lattes Inc. - Business Plan - Sainte-Anne-de-Madawaska	R.L. Lattes Inc. - plan d'affaires - Sainte-Anne-de-Madawaska	1,750.00
172	BNB / ENB	.112.211	Timber-Top Trusses Ltd. - Exemplary Leadership Program - Grand Falls	Timber-Top Trusses Ltd. - programme de leadership exemplaire - Grand-Sault	1,747.00
173	BNB / ENB	.107.233	René Cormier & Patrick Chebroux - Business Plan - Bouctouche	René Cormier et Patrick Chebroux - plan d'affaires - Bouctouche	1,600.00
174	BNB / ENB	.107.229	Eco Woodlots Inc. - Business Plan - Rogersville	Eco Woodlots Inc. - plan d'affaires - Rogersville	1,533.00
175	BNB / ENB	.107.108	Open Door Session - Really Local Harvest - Bouctouche	Séance portes ouvertes - Récolte de chez-nous - Bouctouche	1,500.00
176	BNB / ENB	.108.108	Open Door Session: Great Southeast Agri-food Partnerships - Bouctouche	Séance portes ouvertes: Partenariats agroalimentaires du Grand Sud-Est - Bouctouche	1,500.00
177	BNB / ENB	.114.225	Sea Lane Gourmet Food Ltd. - Marketing Strategy - Nigadoo	Sea Lane Gourmet Food Ltd. - stratégie de marketing - Nigadoo	1,500.00
178	BNB / ENB	.114.228	All-Tech Hydraulic & Mechanical - Business Plan - Beresford	All-Tech Hydraulic & Mechanical - plan d'affaires - Beresford	1,448.00
179	BNB / ENB	.113.241	AtlantiCatch - Business Plan - Benjamin River	AtlantiCatch - plan d'affaires - Benjamin River	1,375.00
180	BNB / ENB	.115.252	Sun Gro Horticulture Canada Ltd. - Business Plan - Lamèque	Sun Gro Horticulture Canada Ltd. - plan d'affaires - Lamèque	1,146.60
181	BNB / ENB	.113.244	Johnson Enterprises Inc. - Marketing Plan - Val-d'Amour	Johnson Enterprises Inc. - plan de marketing - Val-d'Amour	1,118.00
182	BNB / ENB	.108.207	Succession Planning Seminar - Hosting Event	Colloque sur la planification de la relève - accueil d'événement	1,050.00
183	RDC / SDR	.116.418	VIC - St. Stephen - Equipment	CIV - St. Stephen - équipement	1,022.00
184	BNB / ENB	.103.206	Succession Planning Seminar - Hosting Event - Southeast New Brunswick	Colloque sur la planification de la relève - accueil d'événement - sud-est du Nouveau-Brunswick	1,000.00
185	BNB / ENB	.105.210	Succession Planning Seminar - Hosting Event	Colloque sur la planification de la relève - accueil d'événement	1,000.00
186	BNB / ENB	.107.238	Succession Planning Seminar - Southeast Region	Colloque sur la planification de la relève - région du Sud-Est	1,000.00
187	BNB / ENB	.111.220	Légumier du Madawaska - Business Plan - Rivière-Verte	Légumier du Madawaska - plan d'affaires - Rivière-Verte	1,000.00
188	BNB / ENB	.107.114	Web Site Development - Kent Region Tourism Association	Conception de site Web - Association touristique de la région de Kent	988.00
189	BNB / ENB	.113.242	Boutique Saturne Ltée - Product Development - Campbellton	Boutique Saturne Ltée - développement de produit - Campbellton	675.00

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2006

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4310.000	**COMMUNITY ECONOMIC DEVELOPMENT FUND / FONDS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE COMMUNAUTAIRE**		
190	BNB / ENB	.107.113	Musée d'art naif populaire du Nouveau-Brunswick - Promotion - Bouctouche	Musée d'art naif populaire du Nouveau-Brunswick - promotion - Bouctouche	300.00
191	BNB / ENB	.107.239	Workshop for Women in Business - Grande-Digue	Atelier pour les femmes en affaires - Grande-Digue	300.00
192	BNB / ENB	.110.204	Remote Solar WIPOP - Business Plan - Woodstock	Points d'accès à distance à Internet par panneaux solaires - plan d'affaires - Woodstock	(10.89)
193	BNB / ENB	.115.239	High Tech Harvesters Critical Factor Assessment - Tracadie-Sheila	Récolteuses haute technologie - évaluation des facteurs critiques - Tracadie-Sheila	(45.30)
194	RDC / SDR	.104.106	Aquaculture/Fisheries Sector Strategy - Planning Session - Charlotte County	Stratégie du secteur des pêches et de l'aquaculture - séance de planification - comté de Charlotte	(143.98)
195	BNB / ENB	.106.103	Nackawic Economic Impact Analysis - Closure of St. Anne-Nackawic Mill	Analyse de l'impact économique sur Nackawic - fermeture de l'usine de St. Anne-Nackawic	(210.00)
196	BNB / ENB	.105.106	Kingston Peninsula Tourism Development Proposal	Proposition de développement touristique de la péninsule Kingston	(641.25)
197	BNB / ENB	.110.205	Information Technology Seminar - Hosting Event - Woodstock	Colloque sur la technologie de l'information - accueil d'événement - Woodstock	(699.32)
198	RDC / SDR	.114.213	Mary Neeleman - Business Plan - Nigadoo	Mary Neeleman - plan d'affaires - Nigadoo	(731.00)
199	BNB / ENB	.115.236	Glacière LeGoulet - Business Plan - Shippagan	Glacière LeGoulet - plan d'affaires - Shippagan	(800.00)
200	BNB / ENB	.104.107	Charlotte County Tourism Development Strategy	Stratégie de développement du tourisme dans le comté de Charlotte	(1,226.00)
201	RDC / SDR	.104.204	Business Plan for Expansion of Gowan's Composting	Plan d'affaires - agrandissement de Gowan's Composting	(1,787.27)
202	BNB / ENB	.115.233	KomposTerra - Business Plan - Lamèque	KomposTerra - plan d'affaires - Lamèque	(3,000.00)
203	BNB / ENB	.106.108	Greater Fredericton Tourism Association - Strategic Plan	Greater Fredericton Tourism Association - plan stratégique	(7,500.00)
			TOTAL (203 Projects / 203 projets)		**1,759,783.41**
		4255.000	**SCHOOL COMMUNITY CENTRES / CENTRES SCOLAIRES-COMMUNAUTAIRES**		
1	IIR / RII	.001	School Community Center - Sainte-Anne	Centre scolaire-communautaire - Sainte-Anne	623,000.00
2	IIR / RII	.002	School Community Center - Beausoleil	Centre scolaire-communautaire - Beausoleil	586,000.00
3	IIR / RII	.003	School Community Center - Samuel de Champlain	Centre scolaire-communautaire - Samuel de Champlain	549,000.00
			TOTAL (3 Projects / 3 projets)		**1,758,000.00**

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2006

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4252.000	**CANADA-NEW BRUNSWICK AGREEMENT ON THE PROVISION OF FRENCH-LANGUAGE SERVICES / ENTENTE CANADA-NOUVEAU-BRUNSWICK RELATIVE À LA PRESTATION DE SERVICES EN FRANÇAIS**		
1	IIR / RII	.203	Francophonie - Improved New Brunswick's Presence	Francophonie - amélioration de la présence du Nouveau-Brunswick	1,022,527.06
2	IIR / RII	.102	Support the Development, Planning and Provision of French-Language Services in Key Sectors	Appuyer le développement, la planification et la prestation de services en français dans les secteurs prioritaires	661,652.07
3	IIR / RII	.103	Ensure Communication, Formal Consultation and Effective Participation of the Community	Assurer la communication, la consultation formelle et la participation effective de la communauté	543,503.80
4	IIR / RII	.202	Francophonie - Strategic Bilateral Relations	Francophonie - relations bilatérales stratégiques	380,691.34
5	IIR / RII	.101	Strengthen Policy, Legislative and Administrative Framework	Renforcer le cadre politique, législatif et administratif	239,138.53
6	IIR / RII	.201	Francophonie - Mechanisms for Multilateral Relations	Francophonie - mécanismes de relations multilatérales	164,669.77
7	TED / FDE	.106	Development of Settlement Services for Immigrants in Francophone Areas	Développement des services d'établissement pour les immigrants en régions francophones	90,534.34
8	BNB / ENB	.102	Support the Development, Planning and Provision of French-Language Services in Key Sectors	Appuyer le développement, la planification et la prestation de services en français dans les secteurs prioritaires	80,000.00
9	CSS / SCS	.103	Ensure Communication, Formal Consultation and Effective Participation of the Community	Assurer la communication, la consultation formelle et la participation effective de la communauté	40,000.00
10	ELG / EGL	.101	Strengthen Policy, Legislative and Administrative Framework	Renforcer le cadre politique, législatif et administratif	38,545.75
11	SS / AS	.102	Support the Development, Planning and Provision of French-Language Services in Key Sectors	Appuyer le développement, la planification et la prestation de services en français dans les secteurs prioritaires	34,000.00
12	FCS / SFC	.102	Support the Development, Planning and Provision of French-Language Services in Key Sectors	Appuyer le développement, la planification et la prestation de services en français dans les secteurs prioritaires	30,000.00
13	IIR / RII	.105	CJPN Community Radio	CJPN Radio communautaire	24,505.00
14	PS / SP	.102	Support the Development, Planning and Provision of French-Language Services in Key Sectors	Appuyer le développement, la planification et la prestation de services en français dans les secteurs prioritaires	21,250.00
15	TED / FDE	.102	Support the Development, Planning and Provision of French-Language Services in Key Sectors	Appuyer le développement, la planification et la prestation de services en français dans les secteurs prioritaires	13,164.32
			TOTAL (15 Projects / 15 projets)		**3,384,181.98**
		4280.000	**ABORIGINAL AFFAIRS INITIATIVE / INITIATIVE LIÉE AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**		
1	RDC / SDR	.100.003	JEDI Administration	ICDE - administration	114,375.75
2	PS / SP	.300.008	St. Mary's First Nation - Policing Agreement	Première nation de St. Mary's - Entente de maintien de l'ordre	24,000.00
3	RDC / SDR	.300.009	2006 North American Indigenous Games (NAIG)	Jeux autochtones de l'Amérique du Nord (JAAN) de 2006	9,800.00
4	RDC / SDR	.300.012	Wind Energy Information Session	Séance d'information sur l'énergie éolienne	3,540.00
			TOTAL (4 Projects / 4 projets)		**151,715.75**

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2006

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
			GRANTS TO RDC - SOA / SUBVENTIONS À L'OSS DE LA SDR		
1	RDC / SDR	4560.001	Canada-New Brunswick Infrastructure Program Agreement - Provincial Funding	Entente Canada - Nouveau-Brunswick relative au programme d'infrastructures - financement provincial	6,587,192.76
2	RDC / SDR	4560.001	Provincial Gas Tax Transfer Top-Up Fund	Fonds complémentaire provincial de transfert de taxe sur l'essence	3,600,000.00
3	RDC / SDR	4560.001	Canada/New Brunswick Municipal Rural Infrastructure Fund - Provincial Funding	Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Canada-Nouveau-Brunswick - financement provincial	3,005,000.00
4	RDC / SDR	4264.001	Community Economic Development Agencies - Operational Funding	Agences de développement économique communautaire - financement du fonctionnement	1,196,677.00
			TOTAL (4 Projects / 4 projets)		**14,388,869.76**
			OTHER PROJECTS / AUTRES PROJETS		
1	RDC / SDR	4201.001	Administration	Administration	2,293,663.48
2	TP / TP	252.4591	Atlantic Canada International Tourism Marketing Agreement	Entente des provinces de l'Atlantique sur le marketing du tourisme à l'échelle internationale	721,525.00
3	CSS / SCS	4203.001	Canada-New Brunswick Bilateral Agreement to Advance Sport Participation	Entente bilatérale Canada - Nouveau-Brunswick relative à la participation au sport	240,000.00
4	RDC / SDR	4265.001	Provision for Loss	Provision pour pertes	160,855.00
5	PS / SP	4210.001	Tobacco Sales Enforcement Agreement	Entente sur l'exécution de la vente de tabac	150,000.00
6	RDC / SDR	282.1000	Atlantic Canada - International Business Development Agreement	Provinces de l'Atlantique - Entente sur la promotion du commerce extérieur	79,911.00
			TOTAL (6 Projects / 6 projets)		**3,645,954.48**